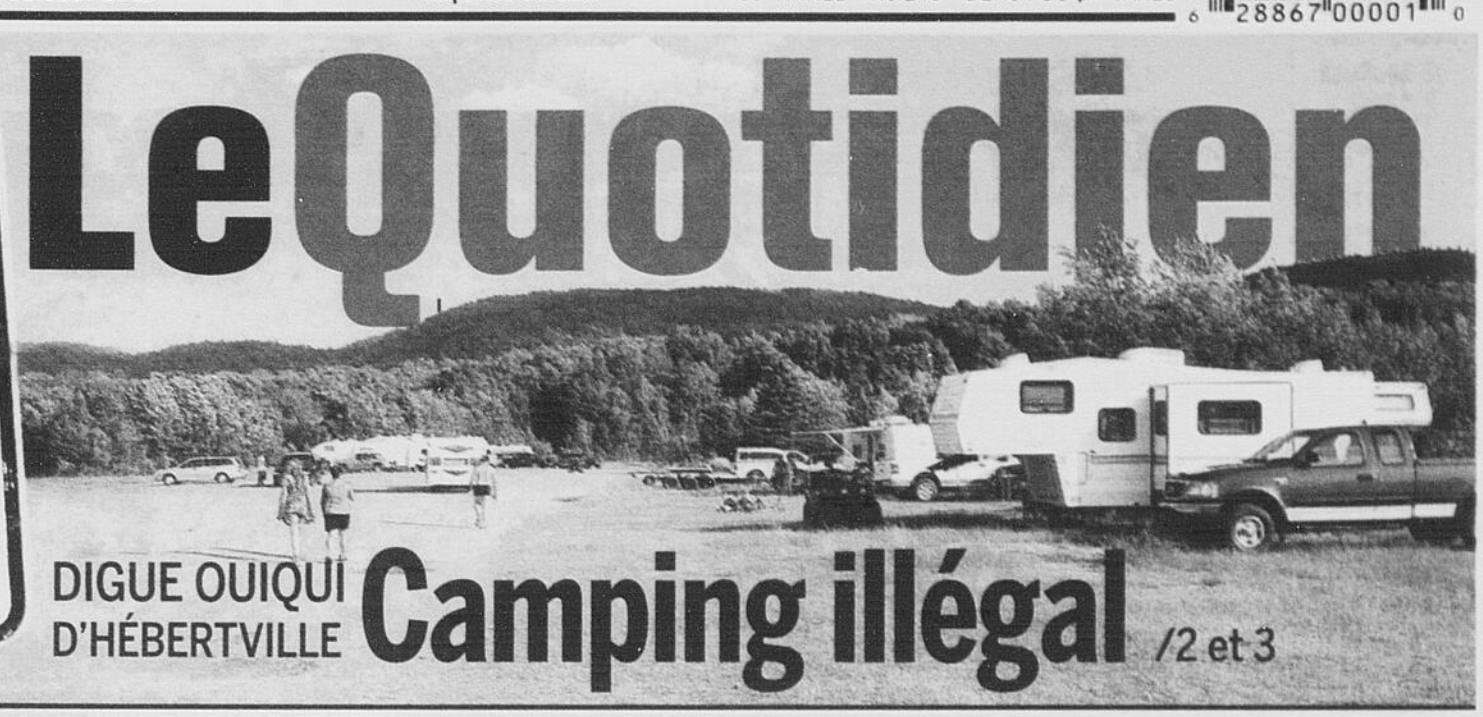
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI 16 JUILLET 2012 lequotidien.com 39e ANNÉE • No 246 • DÉPÔT 96 ¢ + TAXES

LeQuotidien



Photos Gimmy Desbiens

DIGUE OUIQUI D'HÉBERTVILLE
Camping illégal

/2 et 3

L'ÉVÉNEMENT
POLE POSITION
GAGNEZ LA COURSE AUX MEILLEURES OFFRES
AVEC DODGE ET RAM
PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC
RAM DODGE CHRYSLER Jeep MD

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

L'ÉVÉNEMENT

POLE POSITION

DODGE

Dodge Journey SXT 2012 montré**

EN TÊTE DU PELOTON

LE MULTISEGMENT
LE PLUS VENDU AU PAYS√

283 CH
48 CHEVAUX DE PLUS◊

38 MPG^Δ
7,5 L/100 KM
SUR ROUTE
0,5 L DE MOINS AUX 100 KM◊

DODGE JOURNEY SE 2012

À PARTIR DE:

19 995 $‡

LE PRIX COMPREND 2 000 $° DE REMISE AU COMPTANT,
LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
59 $±
PAR SEMAINE
POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE
SUR LA CLIMATISATION INCLUS

AJAC www.ajac.ca
MEILLEUR UTILITAIRE/ MULTISEGMENT DE MOINS DE 35 000 $ EN 2012 SELON L'AJAC
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

TOP SAFETY PICK
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

OU CHOISISSEZ

DODGE JOURNEY SXT 2012

- **Nouveau V6 Pentastar^MC de 3,6 L à VVT de 283 ch**
- **Transmission automatique 6 vitesses**
- **Phares antibrouillards**
- **Deux sorties d'échappement chromées**
- **Alarme de sécurité**
- **Suspension sport**
- **Roues d'aluminium de 17 po**

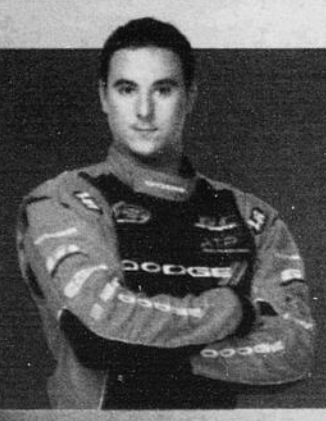
OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT
À L'ACHAT DE
4,99 %
JUSQU'À 96 MOIS±

ÉCONOMISEZ 1 500 $ EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 300 VÉHICULES SXT SÉLECTIONNÉS*

OU

PROFITEZ D'UN BONI SUPPLÉMENTAIRE DE 1 000 $
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 1660 VÉHICULES SXT ET R/T SÉLECTIONNÉS (EXCLUANT LES MODÈLES SXT AVEC « ÉPARGNEZ LE TRANSPORT »)*

CHOIX DE MOTEUR 4 CYLINDRES OU V6, AMÉNAGEMENT DE 5 OU 7 PLACES, TRACTION OU TRANSMISSION INTÉGRALE



PARTICIPEZ AU CONCOURS ***EN PISTE AVEC DODGE DART***
Du 16 juillet au 12 août 2012

Courez la chance de gagner l'une des toutes premières
DODGE DART 2013
et recevez vos clés des mains
d'Andrew Ranger∞.

Détails et inscription au **www.vtele.ca/concours/dart**

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_MD | DODGE | RAM DU QUÉBEC **www.dodge.ca/offres**

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.
15 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L/100 KM (35 MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep MD

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2012 et 2011 de Chrysler Canada. L'affirmation 8,1 L/100 km ne reflète pas les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme ÉnerGuide 2012. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme ÉnerGuide. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡ Ω, ± et ◆ : Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 14 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. La livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 14 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 500 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. La concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique au Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 22F). **19 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant (Dodge Journey SE 2012 : 2 000 $) et les déductions du prix négocié avant l'application des taxes. ± Le taux de financement à l'achat de 4,99 %, jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012. Exemples : Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 28K) avec un prix d'achat de **19 995 $/24 455 $** financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 58,32 $/70,82 $, des frais de crédit de 4 266,12 $/5 006,12 $ et une obligation totale de 24 261,12 $/29 461,12 $. ** Prix du modèle montré : Dodge Journey SXT 2012 (JCDH49 + 28K) : **24 455 $**, incluant une remise au comptant. ◊ Les remises au comptant (Dodge Journey SXT 2012 : 1 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ♦ L'offre « Épargnez le transport » s'applique aux modèles Dodge Journey SXT et R/T 2012 neufs sélectionnés et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les quantités sont limitées à 1 142 Dodge Journey SXT 2012 et à 518 Dodge Journey R/T 2012. L'offre n'est pas applicable aux Dodge Journey SE et SE Plus 2012. Ω Les modèles SXT bénéficiant de l'offre « Épargnez le transport » jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ^ Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2012 et 2011 de Chrysler Canada. L'affirmation 8,1 L/100 km ne reflète pas les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme ÉnerGuide 2012. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme ÉnerGuide. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡ Ω, ± et ◆ : Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 14 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 500 $) et la taxe sur la climatisation (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. La concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique au Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 22F). **19 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant (Dodge Journey SE 2012 : 2 000 $) et les déductions du prix négocié avant l'application des taxes. ± Le taux de financement à l'achat de 4,99 %, jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012. Exemples : Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 28K) avec un prix d'achat de **19 995 $/24 455 $** financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 58,32 $/70,82 $, des frais de crédit de 4 266,12 $/5 006,12 $ et une obligation totale de 24 261,12 $/29 461,12 $. ** Prix du modèle montré : Dodge Journey SXT 2012 (JCDH49 + 28K) : **24 455 $**, incluant une remise au comptant. ◊ Les remises au comptant (Dodge Journey SXT 2012 : 1 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ♦ L'offre « Épargnez le transport » s'applique aux modèles Dodge Journey SXT et R/T 2012 neufs sélectionnés et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les quantités sont limitées à 1 142 Dodge Journey SXT 2012 et à 518 Dodge Journey R/T 2012. L'offre n'est pas applicable aux Dodge Journey SE et SE Plus 2012. Ω Les modèles SXT bénéficiant de l'offre « Épargnez le transport » jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ^ Le bon au comptant de 1 000 $ s'applique aux modèles Dodge Journey SXT 2012 neufs (JCDH49 + 28K et JCDP49 + 28K + AAC + AGV), offerts par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. La remise de 1 500 $ pour les frais de transport est un incitatif du fabricant et sera déduite du prix négocié avant les taxes. Les quantités sont limitées à 300 Dodge Journey SXT 2012 sélectionnés. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ^ Le bon au comptant de 1 000 $ s'applique aux modèles Dodge Journey SXT 2012 neufs (JCDH49 + 28K et JCDP49 + 28K + AAC + AGV), offerts par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. Du 16 juillet 2012 à 10 h HE au 12 août 2012 à 23 h 59 HE. Pour participer, vous devez être un résidant légal du Québec âgé de 18 ans ou plus et repérer l'indice qui sera diffusé sur les ondes de V pendant la période du concours. Plus, rendez-vous au www.vtele.ca/concours/dart pour vous inscrire en ouvrant les instructions données. 6 y a un indice différent chaque semaine. 5 x 1 un (1) participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique au Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 22F). **19 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant (Dodge Journey SE 2012 : 2 000 $) et les déductions du prix négocié avant l'application des taxes. ± Le taux de financement à l'achat de 4,99 %, jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012. Exemples : Dodge Journey SE 2012 (JCDH49 + 28K) avec un prix d'achat de **19 995 $/24 455 $** financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 58,32 $/70,82 $, des frais de crédit de 4 266,12 $/5 006,12 $ et une obligation totale de 24 261,12 $/29 461,12 $. ** Prix du modèle montré : Dodge Journey SXT 2012 (JCDH49 + 28K) : **24 455 $**, incluant une remise au comptant. ◊ Les remises au comptant (Dodge Journey SXT 2012 : 1 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ♦ L'offre « Épargnez le transport » s'applique aux modèles Dodge Journey SXT et R/T 2012 neufs sélectionnés et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les quantités sont limitées à 1 142 Dodge Journey SXT 2012 et à 518 Dodge Journey R/T 2012. L'offre n'est pas applicable aux Dodge Journey SE et SE Plus 2012. Ω Les modèles SXT bénéficiant de l'offre « Épargnez le transport »

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE LUNDI 16 JUILLET 2012 lequotidien.com 39e ANNÉE • No 246 • DÉPÔT 96 ¢ + TAXES

LeQuotidien
Leader de l'info

Courtoisie

DEUX BALLERINES DE LA RÉGION AVEC LE CIRQUE DU SOLEIL

Sous les projecteurs kazakhs /6

Photos Gimmy Desbiens

CAMPING ILLÉGAL

Le site de la digue Ouiqui d'Hébertville pris d'assaut /2 et 3

BAGARRE AU BAR NELSON Le sexagénaire succombe, le présumé agresseur arrêté /5

LE DESIGN ITALIEN
À partir de 14 995$
LA FIAT 500 !
L'ÉTOILE FIAT (voisin de l'Étoile Dodge)
418.542.9518

Dentiste... de père en fille
Dre Andréa Desautels
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE Desautels et Lévesque
2934096
418.696-1626 • clinique@dentistemarcdesautels.com

CRÉATION DE BIJOUX
BLEUET D'ART brille à Paris /23

Courtoisie

Mazda MX5 2012 L'ÉVÉNEMENT COOL
mazda

RABAIS 5000$
LIVRAISON 1 h pour vos vacances
L'Ami Junior 20
418-545-6555
www.lamijunior.com
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

Digue Ouiqui à Hébertville

Des campeurs

Marc St-Hilaire
mst-hilaire@lequotidien.com

HÉBERTVILLE - Encore cette année, des dizaines de campeurs font fi des règles et s'installent sans autorisation sur le site de la digue Ouiqui, à Hébertville.

Les autorités de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est ont beau servir des avis d'infraction ou installer des pancartes, rien ne fait. Chaque vendredi, les lieux sont envahis par les habitués de la place.

La plupart y séjournent depuis des années. Ils sont de partout dans la région, mais aussi de Québec, de Drummondville et d'ailleurs. Des Français en visite y étaient récemment.

Sans débourser le moindre sou, les campeurs de la digue Ouiqui profitent d'un accès immédiat au lac Kénogami ainsi qu'à la forêt.

La semaine, seuls des vestiges de feux de camp témoignent de leur passage hebdomadaire.

À part cette tente-roulotte recouverte de ruban adhésif à l'entrée du site, qui a été vandalisée, le terrain est désert les jours de semaine.

Dès que le vendredi arrive, c'est une autre histoire.

« Ces terrains appartiennent à la Reine, donc c'est à nous

> « Un gars nous a traités de "bien-êtres" l'autre jour. On n'écoeure pourtant personne .»
>
> - François Fleury

Illégal, et puis après ?

HÉBERTVILLE (MSH) - « Nous sommes prêts à payer s'il le faut. On n'a aucun problème avec ça, tant que ce n'est pas des sommes exagérées. »

Vendredi, 18h. Le Jonquiérois Richard Gagnon vient tout juste d'arriver sur le site, comme plusieurs de ses voisins de fin de semaine. Il est en compagnie de sa conjointe Barbara Dubois et de leurs filles, des adolescentes qui ont grandi sur le site de la digue Ouiqui.

« Ç'a déjà été une place de jeunes qui faisaient le party, mais ce n'est plus ça. Ça cassait des bouteilles et ça se laissait traîner. Maintenant, c'est beaucoup plus tranquille », explique la femme.

On a peine à croire que, 24 heures plus tôt, les lieux étaient inoccupés.

Au moment de la rencontre, une vingtaine de roulottes et de motorisés, de toutes les gammes de prix, étaient déjà installés pour le week-end. Et ça continuait d'arriver.

Les voisins ont développé une synergie avec les années et n'éprouvent aucun remords. Ils savent que le camping est interdit, mais ils s'en balancent. Comme ils s'en balanceraient si on exigeait une légère contribution.

Torse nu ou en maillot, bière à la main, ils s'enlignent pour une fin de semaine de repos avec comme trame de fond le majestueux lac Kénogami.

« On se ramasse avant de partir, on ne fait rien de mal », exprime Jacynthe Morin d'Hébertville-Station.

En tout, six ou sept personnes acceptent de partager leurs sentiments. Tous sont conscients que leurs habitudes engendrent tantôt la jalousie, tantôt le mépris.

Encore une fois, ils s'en balancent.

« Un gars nous a traités de "bien-êtres" l'autre jour. On n'écoeure pourtant personne », lance François Fleury.

Affublé de tatouages, le citoyen d'Hébertville a longtemps séjourné à la digue Ouiqui. Aujourd'hui, il vient faire un tour en bateau afin de fraterniser avec le groupe.

« Il y a deux ans, j'ai déposé une pétition de plus de 1000 noms à la municipalité. Je voulais que le conseil fasse quelque chose, qu'on autorise le camping. Nous avons tous nos propres fosses septiques. Personne ne va se vider dans le lac, on l'empêcherait. On sait vivre », insiste-t-il. ❑

Les campeurs savent que le camping est interdit, mais ils s'en balancent. Comme ils s'en balanceraient si on exigeait une légère contribution.

SURVEILLANCE NAUTIQUE COMPLEXE

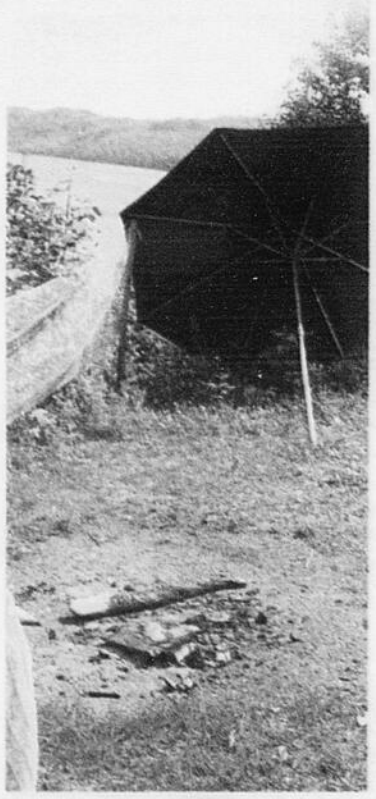
HÉBERTVILLE (MSH) - La complexité entourant la gestion du site de la digue Ouiqui ne se limite pas uniquement aux campeurs, mais aussi en ce qui a trait à la surveillance nautique. Celle-ci est assurée par la Sécurité publique de Saguenay.

Récemment, un voisin du secteur a dénoncé l'utilisation d'une embarcation non réglementaire sur le lac Kénogami. Sur le ponton artisanal, deux bancs de parc avaient été installés.

« Ils se promènent sur l'eau avec ce type d'embarcation non conforme. Ils ne respectent aucune règle », déplore l'homme, qui préfère demeurer anonyme par crainte de représailles sur sa propriété.

S'ils ont pleine juridiction sur le plan d'eau, les policiers de Saguenay sont impuissants lorsque les plaisanciers s'amarrent à la digue Ouiqui, le secteur étant à l'intérieur du territoire de la Sûreté du Québec.

« Nous y allons selon les demandes ou les besoins, mais jamais nous n'empiéterons sur le territoire de la SQ, et vice-versa. Nous ne débarquerons pas à Hébertville », confirme le responsable des relations publiques à la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily. ❑



Projet d'aménagement à l'étude

Les autorités ouvertes à l'idée

HÉBERTVILLE (MSH) - Un projet d'aménagement qui permettrait un meilleur contrôle du site est présentement à l'étude à la MRC de Lac-Saint-Jean-Est ainsi qu'à la municipalité d'Hébertville.

Au cours de l'hiver, le groupe IBI/DAA a réalisé une étude de faisabilité pour le compte de la localité d'Hébertville. Selon l'urbaniste Martin Fortin, l'idée d'aménager le site afin d'accueillir les campeurs est intéressante, mais elle devra d'abord faire l'objet d'une décision du conseil.

> « C'est l'unique porte d'entrée du Lac-Saint-Jean par le lac Kénogami. Maintenant, il appartient au conseil de pousser le projet. »
>
> - Martin Fortin

Or, le récent départ du maire Martin Bergeron, pour des raisons professionnelles, a fait en sorte que le projet a été mis sur la glace.

« Il s'agit d'un site à fort potentiel, met-il en relief. C'est l'unique porte d'entrée du Lac-Saint-Jean par le lac Kénogami. Maintenant, il appartient au conseil de pousser le projet. »

À la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, on se dit ouvert à la mise en place d'infrastructures de base et d'un point de contrôle. Le site deviendrait ainsi sous la juridiction d'Hébertville.

« Nous sommes prêts à signer un bail avec Hébertville afin qu'elle aille de l'avant avec son projet. Leur concept semble intéressant », mentionne le directeur général de la MRC, Sabin Larouche. ❑

s sans camping

autres », exprime Marie-Pierre Dallaire d'Hébertville-Station.

Le site est en effet la propriété du ministère des Ressources naturelles et de la Faune. C'est toutefois la MRC qui en est le gestionnaire, et ce, même s'il se trouve à l'intérieur des limites d'Hébertville.

Le Centre hydrique du Québec est quant à lui responsable de la digue proprement dite.

Avis... en vain

Le 25 mai dernier, des inspecteurs ont été mandatés par la MRC afin de constater la situation. Trois avis ont été expédiés conséquemment à cette visite.

« Le camping n'est pas autorisé sur le site de la digue Ouiqui puisqu'aucun projet de mise en valeur du site à des fins récréotouristiques n'a encore été accepté par la MRC. Cette activité ne peut donc être tolérée. Dans ces conditions, nous vous demandons de cesser d'occuper ce territoire à des fins de camping », signe la responsable de la gestion foncière dans Lac-Saint-Jean-Est, Nathalie Audet.

Marie-Pierre Dallaire dit avoir reçu un tel constat, mais n'entend pas s'y conformer.

« On nous défend d'entrer sur un terrain public. Ça n'a aucun sens. Nous venons ici avec nos poubelles, nous passons le râteau sur notre terrain, nous récupérons des bouts de bois par terre pour nous faire des feux. Nous ne faisons rien de mal. Il y a déjà eu du bruit, mais c'est beaucoup plus tranquille aujourd'hui. La plupart des gens viennent ici pour se reposer. Ce n'est pas une place où les jeunes font le party. Ceux qui chialent le font par jalousie », confie-t-elle.

M^me^ Dallaire admet néanmoins que les pancartes d'interdiction installées cette année par la MRC se sont rapidement volatilisées.

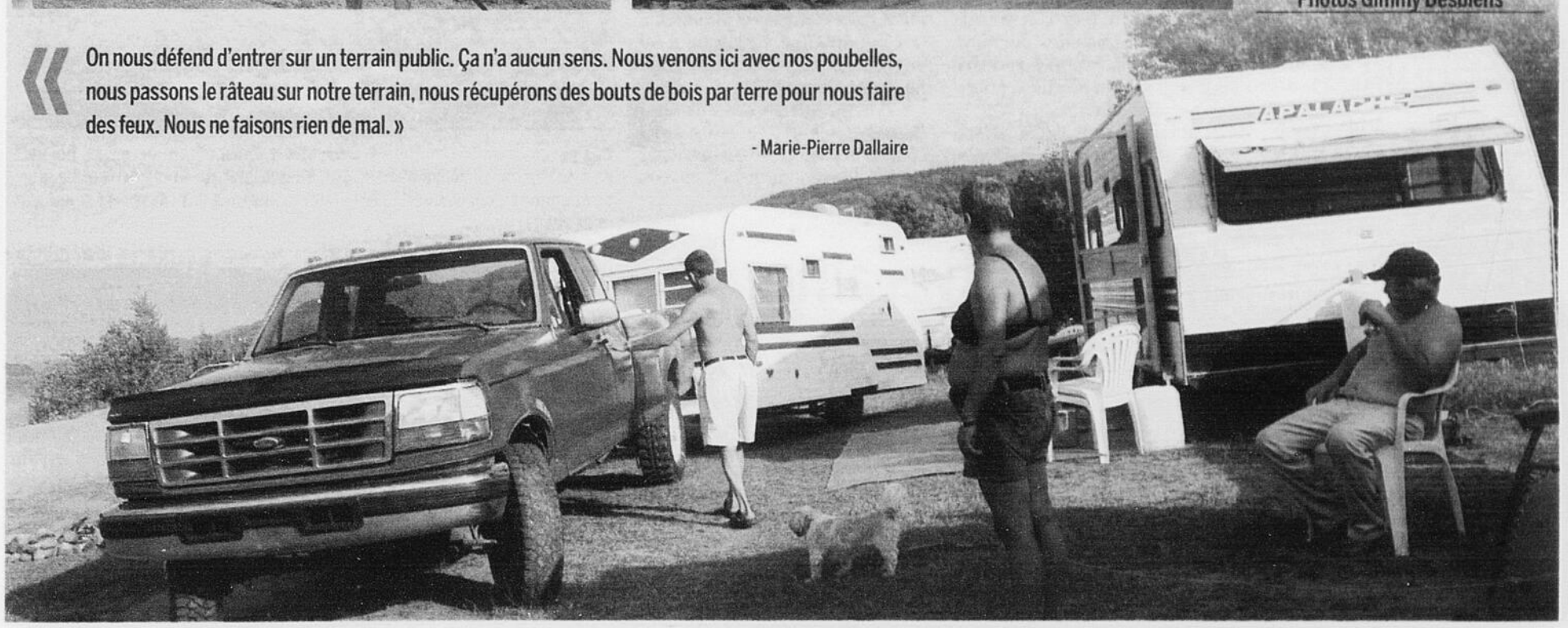
« Elles ne sont pas restées là très longtemps. Des personnes les ont arrachées j'imagine », dit-elle. ❑

Sans débourser le moindre sou, les campeurs de la digue Ouiqui profitent d'un accès immédiat au lac Kénogami ainsi qu'à la forêt.

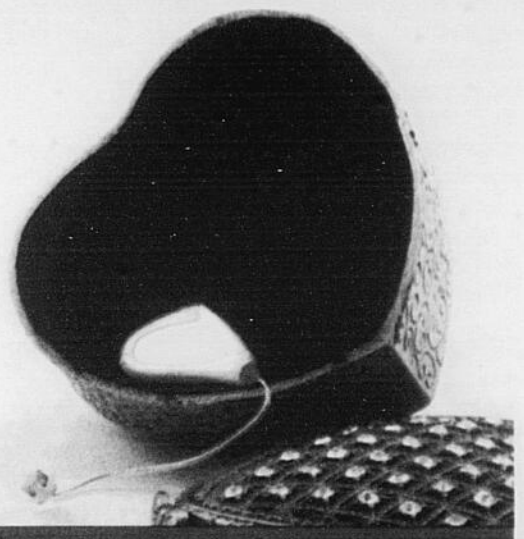
Photos Gimmy Desbiens

« On nous défend d'entrer sur un terrain public. Ça n'a aucun sens. Nous venons ici avec nos poubelles, nous passons le râteau sur notre terrain, nous récupérons des bouts de bois par terre pour nous faire des feux. Nous ne faisons rien de mal. »

- Marie-Pierre Dallaire



Avant, Denise ne sortait plus avec ses amies.
Mais depuis qu'elle est allée au **Groupe Forget**,
elle ne manque plus une invitation !



GROUPE FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES
1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

Testez votre audition et demandez votre rendez-vous en ligne au : www.groupeforget.com

*Ce modèle peut ne pas convenir à votre type de surdité, informez-vous auprès de votre audioprothésiste.

CHICOUTIMI
ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI
GALERIES DES ÉRABLES
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL
ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

2932259

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Variable
Max : 26 • Min : 16

MARDI
Averses
Max : 21 • Min : 16

MERCREDI
Averses
Max : 21 • Min : 15

LEVER
4 h 59

COUCHER
20 h 41

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 1 h 53 (4m3)
Basse à 9 h 24 (1m2)
Haute à 14 h 29 (3m5)
Basse à 20 h 49 (1m3)

LA BAIE
Haute à 1 h 45 (4m6)
Basse à 8 h 24 (1m3)
Haute à 14 h 20 (3m9)
Basse à 20 h 07 (1m5)

INSOLITE

Mariage de grenouilles en attendant la pluie

NASHIK (AP) - Des villageois indiens ont célébré le mariage de deux grenouilles nommées Punarvasu et Pushala dans l'espoir que cette ancienne tradition attire les pluies de la mousson sur leur région frappée par la sécheresse.

L'organisateur de la cérémonie, Nandkumar Pawar, a affirmé que des milliers de personnes avaient assisté jeudi au somptueux repas de noces, qui s'est déroulé sous une immense tente dans le village de Patkhal.

Dans une entrevue, M. Pawar a raconté que les deux amphibiens avaient été ornés de fleurs et badigeonnés d'un onguent béni à base de curcuma censé porter chance. Une fanfare a joué des pièces tirées de films de Bollywood pendant que cinq prêtres bénissaient les mariés.

Les mariages de grenouilles sont pratiqués dans certaines parties de l'Inde et dans d'autres régions de l'Asie du Sud. ❑

SOMMAIRE

Arts 23
Automobile 12
Bandes dessinées 25
Détente 25
Décès 28
Horoscope 24
Petites annonces 26
Sports 30
Télévision 24

Feux de forêt et chaleur accablante

La région épargnée

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La région aura été épargnée en fin de semaine par les feux de forêt et la chaleur accablante, contrairement au sud du Québec.

Les sapeurs-pompiers de la région n'ont combattu qu'un seul incendie, près de Chibougamau, alors que plus de 20 incendies tiennent la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) sur un pied d'alerte.

L'incendie de 6,5 hectares, causé par la foudre, était situé au sud de Chibougamau. « Le feu est présentement maîtrisé et devrait être éteint bientôt », a indiqué la porte-parole de la SOPFEU, Marie-Louise Harvey, hier en après-midi.

Le danger d'incendie évalué par la SOPFEU variait entre bas et modéré, hier dans la journée. « Le temps est plus frais au Saguenay-Lac-Saint-Jean et les pluies des derniers jours ont contribué à réduire les risques d'incendie », souligne M^me^ Harvey.

Depuis le début de la saison des feux de forêt, en mars, la région a connu 44 incendies de forêt. Cette situation est inférieure aux moyennes habituelles. Habituellement, à ce stade-ci de l'été, quelque 80 feux ont été répertoriés sur le territoire.

La plupart des feux de forêt allumés hier au Québec l'ont été par des causes humaines. Des feux de camp mal éteints, des mégots de cigarette et des accidents de VTT ont allumé plusieurs brasiers.

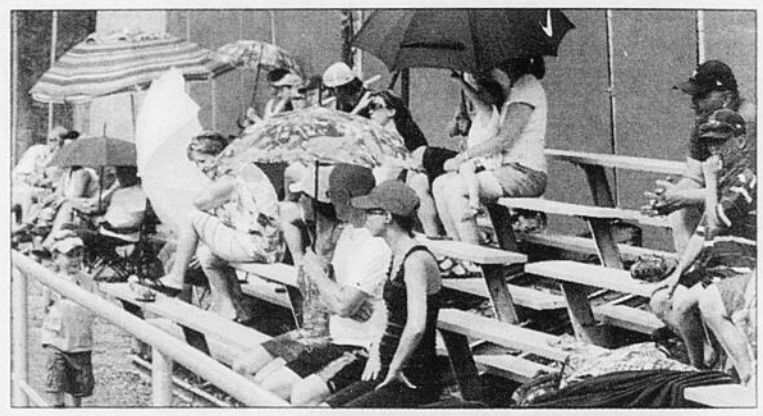
Pas de chaleur accablante

Malgré la chaleur, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas été aux prises avec un important mélange de chaleur et d'humidité. « On ne peut pas parler de chaleur accablante dans votre région pour la fin de semaine, précise Denis Bourque, météorologue pour Environnement Canada. Pour parler de chaleur accablante, il faut que l'humidex soit d'au moins 40 degrés Celcius. »

Samedi, le mercure a atteint 28 degrés Celcius et dimanche, la température a grimpé à 30 degrés Celcius. Les deux journées ont dépassé les normales de saison, qui se situent à 24 degrés Celcius, ce qui n'aura toutefois pas été suffisant pour parler de chaleur accablante ou de canicule. ❑

Ces deux coureurs ont décidé de faire de l'exercice sur la piste cyclable située en face de l'Usine Vaudreuil de Rio Tinto Alcan, à Arvida, malgré la journée nuageuse d'hier.

(Photo Mariane St-Gelais)



Ces parents avaient tout prévu pour être à l'abri et tout de même pouvoir assister au match de baseball de leur enfant, hier, au Stade Arvida. La journée demeurait chaude et humide malgré l'absence des rayons de soleil que nous avons connus samedi.

(Photo Mariane St-Gelais)

Une Baieriveraine décède à Niagara Falls

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une dame de La Baie est décédée dans un accident de vélo, dimanche, à Niagara Falls. Les policiers de Saguenay avaient peu de détails sur les circonstances de l'événement hier en fin de soirée.

> « La famille devra alors contacter les enquêteurs de l'Ontario pour en savoir davantage sur les circonstances de l'accident. »
>
> - Stéphane Cormier

Les policiers ont été avisés en soirée du malheureux événement et s'apprêtaient à rencontrer la famille de la victime pour lui annoncer la nouvelle. « Nous avons simplement reçu l'information des policiers de Niagara Falls de transmettre la nouvelle à la famille, précise le lieutenant-responsable de la Sécurité publique de Saguenay, Stéphane Cormier. La famille devra alors contacter les enquêteurs de l'Ontario pour en savoir davantage sur les circonstances de l'accident. »

Les policiers n'étaient pas en mesure de donner l'âge de la dame. Davantage de détails concernant les causes du décès de la dame devraient être connus lundi au courant de la journée. ❑

EN BREF

IDENTITÉ DE LA VICTIME

La personne qui s'est noyée samedi après-midi, après avoir été emportée par la 9^e^ chute, sur la rivière Mistassini, à Albanel, est Mario Doré, 58 ans. La Sûreté du Québec ne pouvait spécifier la ville d'origine de l'homme. Sur place, samedi, il a toutefois été possible d'apprendre que l'homme serait originaire de Girardville.

La victime se baignait dans la rivière en compagnie d'un groupe d'amis, sans gilet de sauvetage, lorsqu'il s'est approché des rapides de la rivière. Il aurait alors été aspiré par le courant. Plusieurs personnes ont tenté de le sauver, mais en vain. Le corps du quinquagénaire a été repêché par les policiers de la Sûreté du Québec vers 20 h 15. Cette noyade porte à 45 le nombre de personnes s'étant noyées au Québec depuis le 1^er^ janvier.

MORT SUSPECTE DE LA RUE DUBUC

L'identité du père de famille d'une quarantaine d'années retrouvé mort dans sa résidence du 265 rue Dubuc, à Chicoutimi, vendredi après-midi, ne peut pas être révélée pour l'instant.

« Il faut attendre que l'autopsie médico-légale soit réalisée à Montréal en début de semaine », a indiqué le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily.

L'enquête criminelle pour déterminer les circonstances de la mort de l'homme suit son cours. Vendredi, peu après l'arrivée des services d'urgence, les policiers ont rapidement pu conclure que la mort de l'homme n'a pas été causée par l'incendie. Aucune hypothèse n'est mise de côté par les policiers, dont celle du suicide et du meurtre.

(Myriam Gauthier)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Bagarre au bar Nelson

L'homme succombe à ses blessures

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'homme de 61 ans qui reposait dans un état critique après une bagarre survenue au bar Nelson de Jonquière vendredi soir a succombé à ses blessures dimanche matin. Son présumé agresseur a été arrêté samedi soir et devra répondre à des accusations de voies de fait graves qui pourraient se transformer en accusations d'homicide involontaire.

Le sexagénaire est décédé des suites de ses blessures à l'Hôpital de Chicoutimi vers 10h45. Le corps de la victime sera transféré en début de semaine à Montréal pour y pratiquer une autopsie à l'Institut médico-légal de Montréal. L'identité de la victime circule sur les réseaux sociaux, mais les médias n'ont pas été autorisés à la dévoiler le temps que la famille soit avisée.

L'homme originaire de Jonquière était inconscient et en difficulté respiratoire, mais ne présentait pas de blessures apparentes lors de l'arrivée des ambulanciers vers 21h30, vendredi soir, au 2095 Saint-Hubert, peu après la bagarre. Les ambulanciers ont toutefois conclu sans difficulté que l'homme se trouvait dans un état critique. Il a rapidement été transporté à l'Hôpital de Jonquière avant d'être transféré à Chicoutimi où il a subi une chirurgie pour traiter une hémorragie cérébrale.

Un jeune homme aurait frappé la victime d'un seul coup de poing violent. Selon des témoins, le sexagénaire aurait d'abord frappé le jeune homme.

Homicide involontaire ?

Après avoir mené leur enquête, les policiers ont procédé à l'arrestation d'un homme de 29 ans, à minuit, samedi soir. « Les agents l'ont arrêté à son domicile de Lac-Kénogami, précise le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily. Il s'agit d'un individu connu des policiers dans des dossiers de violence. Il fera face à des accusations de voies de fait graves qui pourraient changer compte tenu du dénouement de l'histoire. »

L'homme est détenu depuis au Centre de détention de Chicoutimi et a comparu par voie téléphonique dans la nuit de samedi à dimanche. Il devrait comparaître en personne au Palais de justice de Chicoutimi vers 15h, lundi.

Le jeune homme sera représenté par les criminalistes Me Julien Boulianne et Me Charles Cantin. Ce dernier s'attend à ce que les accusations de voies de fait graves se transforment en accusation d'homicide involontaire. « L'enquête sous caution devrait avoir lieu cette semaine, précise Me Cantin. Nous avons reçu plusieurs témoignages de témoins et le déroulement exact de l'altercation reste à déterminer. »

Les policiers invitent les personnes qui auraient des renseignements ou qui auraient été témoins des événements de contacter l'enquêteur au dossier au 418-699-6000, au poste 4358. ❑

Le goût de recommencer

Malorie Bouchard et Laurence Boudreault sont enchantées de leur expérience avec le Cirque du Soleil

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux ballerines de la région sont revenues enchantées après avoir dansé sous les projecteurs kazakhs devant 4000 personnes pour un événement spécial du Cirque du Soleil, au début du mois de juillet. Une expérience qui ne leur enlèvera pas le goût d'avoir un jour une carrière professionnelle dans le domaine.

Les deux jeunes femmes, Malorie Bouchard et Laurence Boudreault, de Jonquière et de Larouche, dansent depuis qu'elles ont 4 ans à l'école de danse le Prisme culturel. Elles ont été repérées cette année par la chorégraphe invitée, Julie Perron, qui enseigne aux élèves en ballet classique de niveau avancé. La chorégraphe, qui travaille pour le Cirque du Soleil, a remarqué le talent des deux bonnes amies et leur a proposé de danser dans une production spéciale du Kazakhstan de l'entreprise québécoise reconnue internationalement.

Résultat : elles ont vécu les 4,5 et 6 juillet leur première participation à un spectacle de grande envergure. Elles ont mis le ballet classique de côté dans ce spectacle au profit de la danse moderne. Malorie, 22 ans, et Laurence, 19 ans, ont pris part aux numéros de transition et ont accompagné sur scène des acrobates du Cirque du Soleil.

> « Nous devions cependant avoir beaucoup d'adaptation pour intégrer des changements de dernière minute dans les chorégraphies une fois rendues là-bas, pour s'adapter aux décors. »
>
> - Laurence Boudreault

L'événement corporatif de trois représentations avait été monté expressément pour être présenté au Kazakhstan à l'occasion d'une fête du pays. Le Cirque du Soleil a l'habitude de présenter des spectacles uniques aux quatre coins de la planète montée pour des occasions spéciales.

« Nous étions très excitées de danser avec une aussi grosse production, lance Laurence. Nous étions bien préparées, alors nous avions un stress positif. Nous devions cependant avoir beaucoup d'adaptation pour intégrer des changements de dernière minute dans les chorégraphies une fois rendues là-bas, pour s'adapter aux décors. »

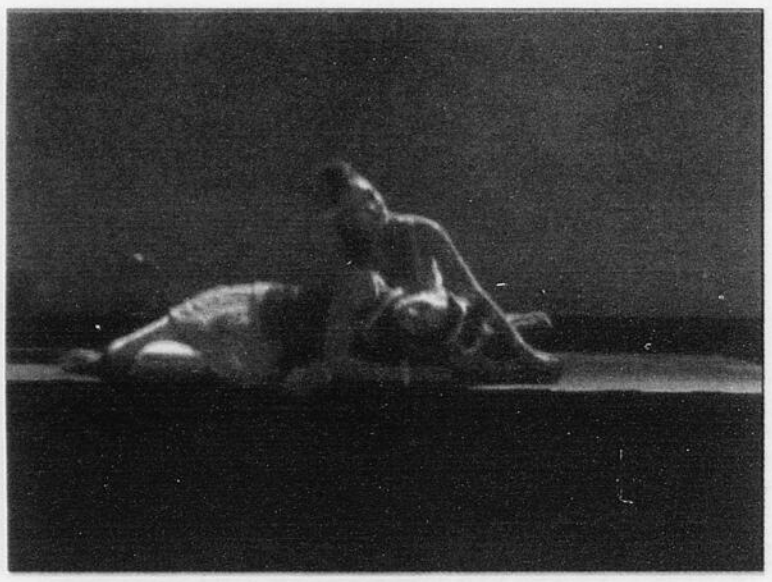
« C'est très rare d'avoir à s'adapter ainsi à des circonstances de dernière minute, ajoute Malorie. Lors des spectacles avec l'école, jamais on ne modifie une chorégraphie à la dernière minute ou jamais on ne retire un numéro que l'on a pratiqué. Ça demande beaucoup de discipline. »

Les deux amies ont quitté la région à la fin du mois de juin pour pratiquer leurs numéros à Montréal en compagnie de trois autres ballerines originaires de la métropole. Ensuite, elles ont pris l'avion en direction d'Asana, la capitale kazakh, où elles ont pratiqué en compagnie des autres danseurs et acrobates pendant une autre semaine avant de prendre part aux trois représentations du spectacle.

Malorie et Laurence ont eu le temps de visiter la capitale lors des rares après-midi libres qu'elles ont eus. « Asana est une ville assez développée, rapporte Laurence. Les bâtiments sont très modernes, puisque la ville n'a que 20 ans. »

Malorie Bouchard et Laurence Boudreault ont dansé pour le Cirque du Soleil au Kazakhstan. Elles souhaitent maintenant redoubler d'efforts pour démarrer une carrière professionnelle.

(Photo Mariane St-Gelais)



Pour ces spectacles, elles ont mis le ballet classique de côté au profit de la danse moderne.

(Courtoisie)

Elles ont aussi grandement apprécié l'équipe de quelque 40 personnes avec qui elles ont travaillé. « Les gens étaient vraiment accueillants, on s'est rapidement senties comme dans une grande famille, même si l'on ne se connaissait pas. Nous avons pu tisser plusieurs amitiés et garder contact avec d'autres jeunes et d'autres professionnels », mentionne Laurence.

Vers une carrière professionnelle ?

L'expérience que viennent de vivre les deux jeunes femmes leur donne encore plus le goût de redoubler d'effort pour démarrer une carrière professionnelle en danse. « C'est sûr que ça nous donne envie de continuer, lance Malorie. Mais danser en région est difficile. Pour amorcer une carrière professionnelle, nous devrons déménager à Montréal. Il faudra prendre le temps d'y penser. »

D'ici là, elles continuent à se consacrer corps et âme à leur passion. Malorie fait ses études universitaires en intervention sociale à l'UQAC, tandis que Laurence est en arts-études à Jonquière. Elle complète ses cours de sciences humaines le matin, et danse l'après-midi, en espérant, tout comme son amie, avoir à nouveau la chance de fouler les planches de scène d'une grande production. ❑

Grand rassemblement des Premières Nations

Une occasion d'échange culturel unique

CHICOUTIMI (MGA) — La 6e édition du Grand rassemblement des Premières Nations qui s'est déroulée de vendredi à dimanche a permis aux quelque 6000 personnes d'échanger sur leur culture, s'ils étaient autochtones, ou de découvrir la culture des Premières nations, puisque les personnes qui ne font pas partie de la communauté étaient invitées à se joindre aux festivités.

« Nous avons eu une fin de semaine tout à fait exceptionnelle, lance le coordonnateur du rassemblement, Gilbert Dominique. Elle a été appréciée par tous les visiteurs. La soirée de vendredi a été plus difficile en raison des averses, mais l'artiste innu Claude McKenzie a accepté de déplacer sans cachet supplémentaire son spectacle au samedi pour que le plus de gens possible puissent en profiter. »

Le Grand rassemblement a réuni les communautés autochtones de la région. Les Montagnais de Mashteuiatsh ont accueilli des Attikameks et des Cris sur le nouveau site touristique Uashassihtsh, qui a récemment été inauguré en bordure du lac Saint-Jean. Le site a été aménagé spécifiquement pour accueillir des événements d'envergure comme le Grand rassemblement.

L'un des événements les plus impressionnants de ce grand rassemblement demeure le pow-wow du samedi. Tout comme le rassemblement se veut une manifestation culturelle de la tradition millénaire des rassemblements estivaux qui se déroulaient sur les rives du lac Saint-Jean, le pow-wow rappelle les traditionnelles danses intertribales.

« Nous avons eu 100 danseurs qui venaient de toutes les communautés pour danser samedi », ajoute M. Dominique. Plus tard dans la journée de samedi, les compétiteurs se sont préparés aux compétitions traditionnelles des Premières Nations, dont l'épreuve la plus connue est le triathlon. Les participants doivent faire une course en canot, faire du portage et ramener le canot sur leurs épaules à la course jusqu'au fil d'arrivée.

La soirée s'est terminée par un grand repas communautaire, avec dégustation de viande de castor, notamment. Les convives ont ensuite assisté samedi à un feu d'artifice musical utilisant le plan d'eau du nouveau site touristique. Le grand rassemblement s'est poursuivi dimanche avec la tenue d'activités familiales et culturelles.

Le Conseil de bande des Montagnais prévoit déjà un événement d'envergure pour la prochaine édition du Grand rassemblement des Premières Nations. « Ce sera le 175e anniversaire de la région, et nous avons l'assurance qu'il n'y aura pas d'événement majeur autre que le grand rassemblement au mois de juillet prochain, mentionne Gilbert Dominique. Ce sera une belle vitrine pour notre événement. »❑

L'OFFRE SE TERMINE LE **31 JUILLET**

NISSAN

DÉCOUVRIR_

L'ÉVÉNEMENT
VAGUE DE CHALEUR
NISSAN

LOCATION*

À PARTIR DE **0%** | JUSQU'À **60 mois**

sur les modèles sélectionnés

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT**

À PARTIR DE **0%** | JUSQU'À **84 mois**

sur autres modèles sélectionnés

SENTRA 2.0 2012

LOUEZ POUR*

147$ /mois

0% JUSQU'À **60 MOIS** avec 995$ en comptant initial

JUSQU'À 965 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[3]

Sentra SE-R 2012 illustrée

VERSA À HAYON 1.8 S 2012

JUSQU'À 877 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[3]

FINANCEMENT À L'ACHAT**

85$ aux 2 sem. /84 mois

0% DE FINANCEMENT avec 0$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT[1]

15 510$

Versa à hayon 1.8 SL Sport 2012 illustrée

ROGUE S 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT**

147$ aux 2 sem. /72 mois

0% DE FINANCEMENT avec 2 250$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT[1]

25 143$

Rogue SL 2012 illustré

BERLINE ALTIMA 2.5 S 2012

JUSQU'À 1 262 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[3]

FINANCEMENT À L'ACHAT**

0% JUSQU'À 84 MOIS

+ OBTENEZ **1000$** EN RABAIS DU MANUFACTURIER

Berline Altima 3.5 SR 2012 illustrée

Visitez votre concessionnaire Nissan dès aujourd'hui ou consultez **nissan.ca** pour plus de détails.**

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

L'événement VAGUE DE CHALEUR NISSAN est en vigueur du 4 au 31 juillet 2012 et peut faire l'objet de changements sans préavis. Les offres de financement sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Tous les prix incluent les frais de transport et de préparation, les taxes sur l'air climatisé (le cas échéant), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les modèles illustrés peuvent faire l'objet de commandes spéciales. Offres disponibles uniquement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix et peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. * L'offre de location (sauf la 84 mois) est applicable à la location d'une Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00), transmission CVT, Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 60 mois avec 995 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 1 350 $ en rabais du manufacturier pour la Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00) / Sentra SE-R 2012 (C4SG12 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 60 mois avec 995 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier pour la Sentra SE-R 2012 (C4SG12 AA00), transmission CVT. Taux de location de 0 % / 0 % / 0 %. Obligation totale de location de 15 510 $ / 26 108 $ / 25 143 $ en cas d'achat au comptant. Prix à l'achat de 15 510 $ (incluant 750 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa à hayon 1.8 S 2012 (B6RG52 SC00), transmission manuelle / 15 510 $ (incluant 750 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa à hayon 1.8 SL Sport 2012 (B6RG52 AA00), transmission manuelle / 17 268 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa à hayon 1.8 SL avec boîte Xtronic CVT / 18 018 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa à hayon 1.8 SL avec boîte Xtronic CVT et Bluetooth / 18 518 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 S 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 18 518 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SL 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 19 018 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SL avec Bluetooth 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 19 518 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SV 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 20 018 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SV avec Bluetooth 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 20 518 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SV avec Bluetooth et jantes de 16 po 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 21 018 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SV avec Bluetooth et jantes de 16 po et Navigation 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 21 518 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la Versa Note 1.6 SV avec Bluetooth et jantes de 16 po et Navigation et toit ouvrant 2012 (C5CL52 AA00), transmission CVT / 25 143 $ (incluant 500 $ en rabais du manufacturier) pour le Rogue S à traction intégrale 2012 (T4RG12 AE00), transmission CVT / 25 143 $ (incluant 500 $ en rabais du manufacturier) pour le Rogue SL à traction intégrale 2012 (T4RG12 AE00), transmission CVT / 25 143 $ (incluant 500 $ en rabais du manufacturier) pour le Rogue SV à traction intégrale 2012 (T4RG12 AE00), transmission CVT / 25 143 $ (incluant 500 $ en rabais du manufacturier) pour le Rogue SL à traction intégrale 2012 tel qu'illustré (T6TG12 AA00), transmission CVT / 25 143 $ (incluant 500 $ en rabais du manufacturier) pour le Rogue SV à traction intégrale 2012 tel qu'illustré (T6TG12 AA00), transmission CVT / 26 108 $ (incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier) pour la berline Altima 2.5 S 2012 (L4RG12 AE00), transmission CVT. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre de financement à l'achat sur 84 mois ni à l'offre de rabais à l'achat ou à l'offre de location à la fin de l'année. Offre de 0 % de financement à l'achat au comptant. L'offre de 0 % de financement à l'achat sur 84 mois est applicable à l'achat d'une Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 84 / 84 / 72 mois. Mensualités de 0 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent. Taux de crédit de 0 % / 0 % / 0 %. Coût d'emprunt total de 0 $ / 0 $ / 0 $. Obligation totale de 14 020 $ / 18 913 $ / 21 588 $. Base sur une allocation de 18 000 $ / 24 000 $ / 25 000 $ pour un terme de 84 / 84 / 72 mois. Mensualités de 0 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent. Taux de crédit de 0 % / 0 % / 0 %. Coût d'emprunt total de 0 $ / 0 $ / 0 $. Obligation totale de 15 510 $ / 26 108 $ / 25 143 $. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de financement à l'achat ou à l'offre de location ou à l'offre de rabais à l'achat sur 72 mois est applicable à l'achat d'un Rogue S à traction avant 2012 (W4RG12 AA00), transmission CVT. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre de financement à l'achat ou à l'offre de location ou à l'offre de rabais à l'achat ou à l'offre de location à la fin de l'année. Offre de 0 % de financement à l'achat au comptant. L'offre de 0 % de financement à l'achat sur 84 mois est applicable à l'achat d'une Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 84 / 84 / 72 mois. Mensualités de 0 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent. Taux de crédit de 0 % / 0 % / 0 %. Coût d'emprunt total de 0 $ / 0 $ / 0 $. Obligation totale de 15 510 $ / 26 108 $ / 25 143 $. Base sur une allocation de 18 000 $ / 24 000 $ / 25 000 $ pour un terme de 84 / 84 / 72 mois. Mensualités de 0 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent. Taux de crédit de 0 % / 0 % / 0 %. Coût d'emprunt total de 0 $ / 0 $ / 0 $. Obligation totale de 15 510 $ / 26 108 $ / 25 143 $. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de financement à l'achat ou à l'offre de location ou à l'offre de rabais à l'achat sur 72 mois est applicable à l'achat d'une Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 60 mois avec 995 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 1 350 $ en rabais du manufacturier pour la Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00) / Sentra SE-R 2012 (C4SG12 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 234 $ / 300 $ pour un terme de 60 mois avec 995 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 1 000 $ en rabais du manufacturier pour la Sentra SE-R 2012 (C4SG12 AA00), transmission CVT. Taux de location de 0 % / 0 % / 0 %. Obligation totale de location de 8 829 $ / 14 020 $ / 18 013 $. Base sur une allocation de 15 000 $ / 24 000 $ / 25 000 $ pour un terme de 84 / 84 / 72 mois. Mensualités de 0 $ / 0 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent

Fin de la 29e édition de Festirame

« Un beau succès »

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La 29e édition de Festirame aura offert plusieurs compétitions sportives et événements culturels pendant dix jours de festivités. Le nombre exact de personnes ayant pris part aux activités sera connu en début de semaine.

« Ç'a été un beau succès cette année, les gens ont été au rendez-vous, lance le coordonnateur des communications du festival almatois, Joël Martel. Tout s'est bien déroulé dimanche avec le grand souper dans les rues et le défilé, nous avons eu une belle animation de la troupe Racine Gumboots. » Le festival s'est tenu du 7 au 15 juillet sur la Place Festivalma et dans les rues de la capitale jeannoise.

Le traditionnel souper dans les rues, pendant lequel de nombreuses personnes ont dégusté tourtière et tarte à la crème, a été suivi par le défilé qui s'est déroulé dans les rues du centre-ville d'Alma. « Il y avait beaucoup de fébrilité sur le site, puisque tout le monde savait que le défilé allait avoir lieu juste après. »

Camions de pompiers, personnalités publiques, chars allégoriques et rameurs ont pris part au traditionnel défilé. « C'était une belle occasion de les féliciter pour tous les efforts qu'ils avaient faits une semaine auparavant », ajoute M. Martel.

Dimanche, le festival a offert plusieurs activités familiales à la population. Des activités sportives organisées par le groupe « En forme au lac » auront notamment permis de rassembler parents et enfants. La journée s'est terminée par un grand feu d'artifice au centre-ville d'Alma.

Camions de pompiers, personnalités publiques, chars allégoriques et rameurs ont pris part au défilé qui a attiré petits et grands en bordure du trajet au centre-ville d'Alma.

(Photo Gimmy Desbiens)

Activités culturelles et sportives

De nombreux spectacles et compétitions sportives ont été offerts au courant de Festirame. Le 29e marathon de 42 kilomètres a permis aux spectateurs d'assister aux efforts des athlètes qui compétitionnaient en chaloupe à rames, en aviron, en kayak, en surfski ou en outrigger. « Au fil des ans, nous n'avons pas eu le choix d'ajouter d'autres types d'embarcations à la course de chaloupe à rames, car ce sport n'est pratiqué que dans la région, et nous devions compter année après année sur une relève exclusivement régionale. »

La régate d'aviron de mer qui s'est tenue samedi a été un franc succès. Les organisateurs pensent ramener la compétition l'an prochain. Ils espèrent même pouvoir inscrire la compétition parmi celles reconnues officiellement par les sociétés d'aviron de mer.

Festirame a aussi offert de nombreux spectacles qui ont été appréciés par le public. Sylvain Cossette, Rachud Badouri, Alter Égo, Les BB et Roch Voisine ne sont que quelques-uns des artistes qui ont offert une prestation sur la Place Festivalma cette année. ❑

Un feu d'artifice a mis fin à la 29e édition de Festirame.

(Photo Gimmy Desbiens)

Entrepreneurs forestiers

Retour au travail dès ce matin

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La soixantaine d'entrepreneurs forestiers qui ont cessé les opérations de coupe depuis lundi dernier ont décidé de retourner au travail dès demain et ainsi respecter l'injonction interlocutoire obtenue vendredi en Cour supérieure par Produits forestiers Résolu (PFR).

Tard en soirée dimanche, les entrepreneurs ont tenu une assemblée et ont résolu à 99,9 % de donner leur confiance à leur association, l'Association des propriétaires de machinerie forestières du Québec. Ils ont aussi réitéré leur appui à leur directrice générale, Isabelle Tanguay, et au comité de négociation déjà formé.

Les entrepreneurs forestiers des sept secteurs de coupe de PFR avaient cessé de travailler pour protester contre le prix qu'ils reçoivent au mètre cube de bois coupé qu'ils jugent trop bas. Ils réclamaient une augmentation de 25 % du prix payé pour le bois livré à PFR, en argumentant qu'ils avaient de la difficulté à joindre les deux bouts et à payer leurs créanciers.

Vendredi, PFR a obtenu une injonction pour forcer les entrepreneurs à retourner au travail et faire ainsi respecter les contrats qui ont été signés entre les deux parties.

« Les intentions sont toujours les mêmes qu'au début d'avril: demeurer ouvert à toutes les négociations afin de dénouer l'impasse actuelle, peut-on lire dans le communiqué de presse envoyé en soirée. En aucun moment nous n'avons eu l'intention de couper les ponts avec Produits forestiers Résolu. »

Le retour au travail, dès lundi matin, se fera pour « prouver la bonne foi des entrepreneurs et parce que ce sont des hommes d'affaires qui ne contreviendront pas à l'ordonnance de la cour ». Les entrepreneurs attendront le 23 juillet où ils pourront être entendus par le juge de la Cour supérieure, lors du renouvellement de l'injonction interlocutoire. « l'objectif ultime demeure une solution viable pour les deux parties et un retour au travail dans de meilleures conditions », conclut-on. ❑

FAITES VITE ! CES OFFRES PRENNENT FIN LE 31 JUILLET

Offrir des offres surprenantes. Ça, c'est le pouvoir de surprendre.

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES

2012**

— SUR LES MODÈLES — SÉLECTIONNÉS

RIEN À PAYER AVANT L'AUTOMNE*

Visitez kia.ca pour en savoir plus.

Modèle SX illustré^

SORENTO 2012

TOP SAFETY PICK 2012^ MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

7 PLACES ASSISES DISPONIBLES

ROUTE (BA) : 6,2 L/100 km
VILLE (BA) : 9,5 L/100 km

0 $ ACOMPTE

VÔTRE À PARTIR DE **150 $** PAIEMENTS AUX DEUX SEMAINES

À UN TAUX DE FINANCEMENT DE **0 %****

JUSQU'À **84** MOIS

Paiements aux deux semaines durant **84 mois.** Comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 $ et des économies de 1 000 $* sur le financement. Balance de paiement de 7 817 $. **BASÉE SUR UN PRIX D'ACHAT DE 28 360 $.** Offre basée sur le modèle Sorento LX BM.

TOP SAFETY PICK 2012^ MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

SPORTAGE 2012

OBTENEZ JUSQU'À **3 000 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

BASÉE SUR UN PRIX D'ACHAT DE 23 760 $. Comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 $. 3 000 $ d'économies en argent. Offre basée sur le modèle Sportage LX BM.

Modèle SX Turbo illustré^

ROUTE (BA) : 6,2 L/100 km
VILLE (BA) : 9,4 L/100 km

RONDO 2012

PLUS, POUR UNE DURÉE LIMITÉE, UN BONUS DE **750 $** EN ARGENT*

7 PLACES ASSISES DISPONIBLES

OBTENEZ JUSQU'À **4 000 $** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

BASÉE SUR UN PRIX D'ACHAT DE 21 660 $. Comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 665 $. 4 000 $ d'économies en argent. Offre basée sur le modèle Rondo LX.

Modèle EX-V6 luxe illustré^

ROUTE : 7,5 L/100 km
VILLE : 10,6 L/100 km

KIA

Le Pouvoir de Surprendre

5 VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

500 $ Rabais diplômés

CRÉEZ VOTRE PROPRE FINALE SUR VIDÉO AU **mafinalekia.com**

CLIQUEZ « J'AIME » SUR NOTRE PAGE f POUR EN SAVOIR PLUS :

facebook.com/kiacanada.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2012/2013 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 31 juillet 2012. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés peuvent différer des véhicules offerts. Les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable) sont en sus. D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2012 sélectionnés sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne s'accumulera et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. ***Le bonus en argent est disponible à tout particulier qui achète ou loue au plus tard le 31 juillet 2012 (à moins d'avis contraire) un modèle Kia 2012 neuf de stock (sauf Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) auprès d'un concessionnaire participant du 4 au 31 juillet 2012 (à moins d'avis contraire) et qui est admissible à tout autre offre applicable. Les frais de crédit sont de 0 $, les paiements aux deux semaines sont de 150 $ pour une obligation totale de 28 360 $. Les frais d'enregistrement au PDSF de 23 760 $ (21 660 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) comprend des frais de transport et préparation de 1 765 $, les frais de mise au rebut du Québec de 15 $ et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Acompte de 0 $ ou échange équivalent. Les frais de crédit, les frais de transport et préparation, les frais de mise au rebut du Québec, les taxes applicables et les frais du permis sont en sus. Basées sur le PDSF de 23 760 $ (21 660 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) comprend des économies en argent de 3 000 $ (4 000 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) sur le Sportage LX BM (SP75CA) 2012 neuf. Les économies en argent de 3 000 $ (4 000 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) comprend des économies en argent de 1 000 $ sur le financement, les frais de mise au rebut du Québec de 15 $ et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) sont en sus. D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. Les économies en argent de 3 000 $ (4 000 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) ne peuvent être combinées à aucune autre offre applicable. Les économies de 1 000 $ sur le financement à l'achat sur les modèles 2012 et 2013 sélectionnés de Kia Modèles Sportage/Sorento/Sedona 2012 et 2013 exclus) sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne s'accumulera et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. ^Le prix d'achat au comptant de 20 760 $ (17 660 $ des modèles Sportage LX BM (SP75CA) 2012 neufs comprend des économies en argent de 3 000 $ (4 000 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) de Kia (bonus en argent de 750 $ auprès d'un concessionnaire participant du 4 au 31 juillet 2012 (à moins d'avis contraire) et qui est admissible à tout autre offre applicable. Les économies sur le financement peuvent varier selon le modèle et ses accessoires et sont déduites du prix d'achat convenu avant taxes. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les économies sur le financement peuvent varier selon le modèle et ses accessoires et sont déduites du prix d'achat convenu avant taxes. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. **Le Sorento Sportage 2012 neufs de Kia ont mérité le prix de Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety. Visitez le www.iihs.org pour obtenir de plus amples renseignements. ††Le Sportage SX avec navigateur (SP75CA) Rondo EX luxe (AN75AC) 2012 neufs comprend des économies en argent de 3 500 $ (4 000 $ pour Rondo LX (AN75A) 2012 neuf) de Kia (bonus en argent de 750 $ auprès d'un concessionnaire participant du 4 au 31 juillet 2012 (à moins d'avis contraire) et qui est admissible à tout autre offre applicable. Les économies sur le financement peuvent varier selon le modèle et ses accessoires et sont déduites du prix d'achat convenu avant taxes. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour tous les détails

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

Bertrand **Tremblay**

tremblaybertrand@videotron.ca

Lisée dans la mêlée

Pauline Marois et les péquistes ont fait un pas vers le pouvoir en recrutant trois candidats prestigieux. Pierre Duchesne et Raymond Archambault, deux journalistes de Radio-Canada, et Jean-François Lisée, un autre virtuose de la communication comme l'était René Lévesque, ont décidé de monter dans l'arène politique.

C'est cependant la participation de Lisée à la prochaine campagne électorale qui aura le plus d'impact. Écrivain et pamphlétaire, chroniqueur à *L'actualité*, il est invité régulièrement aux tribunes les plus populaires comme celle de *Tout le monde en parle* et participe à tous les grands débats politiques.

Dans l'oeil de l'aigle

Ce natif de Thetford Mines, fils d'un entrepreneur et d'une féministe, détient une licence en droit, une maîtrise en communications et un diplôme en journalisme. Il fut correspondant à Paris et à Washington pour *La Presse* et Radio-Canada. J'ai fait sa connaissance en 1990 à travers *Dans l'oeil de l'aigle*, un livre de quelque 600 pages dans lequel il scrute la pensée de 240 personnages politiques, conseillers présidentiels, agents de la CIA et diplomates sur le Québec et surtout son projet souverainiste.

À la 443e page, il en vient à la conclusion que les États-Unis sont fermement opposés au démantèlement du Canada. Mais si les Québécois avaient majoritairement répondu oui au référendum du 30 octobre 1995, la Maison-Blanche « s'en serait accommodée. On se serait, comme on dit, "arrangé avec" ».

À cette époque, Jean-François Lisée était conseiller du premier ministre Jacques Parizeau. Il avait écrit, pour son chef, deux propositions d'acceptation du verdict de la majorité. Dans l'éventualité d'un non, il prônait un discours rassembleur. Mais parvenu au milieu de son texte, Monsieur, comme le désignaient les confrères de la tribune parlementaire, n'a pu s'empêcher d'improviser pour exprimer sa déception : « ... C'est vrai, c'est vrai qu'on a été battus, a-t-il reconnu, au fond, par quoi ? Par l'argent puis des votes ethniques, essentiellement... »

Il a poursuivi dans la cohue totale... Et l'avertissement que Lisée lui avait servi s'est concrétisé. Il fut contraint de démissionner parce que l'univers politique et les grands décideurs n'avaient retenu que ces quelques mots malheureux.

Après avoir joué le même rôle auprès de Lucien Bouchard, le conseiller Lisée a repris sa plume de journaliste et de pamphlétaire. Il fut injustement caustique à mon sens à l'endroit du premier ministre libéral Robert Bourassa au lendemain de Meech en le qualifiant de Tricheur et de Naufrageur dans deux lourdes analyses qui empruntent souvent le style du roman.

Québec, premier de classe

À deux mois à peine d'une élection générale, Jean-François Lisée offre aux partisans péquistes un pamphlet d'à peine 150 pages intitulé « Comment mettre la droite K.-O. en 15 arguments ». Dans ce petit guide politique, il corrige l'image que les fédéralistes et les partis de droite projettent du Québec d'aujourd'hui.

Dans son essai, notre province, perçue souvent comme le cancre de la Confédération, devient un pays modèle qui se classerait, s'il était souverain, au huitième rang parmi les membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), avant l'Allemagne et le Canada, tout de suite après la Finlande et la Suède. L'auteur établit notamment que le revenu moyen familial est relativement plus élevé ici qu'en Ontario et qu'aux États-Unis.

Quant au sentiment d'appartenance à la nation francophone, elle s'est tellement renforcée depuis Meech que le oui, soutient Lisée, l'emporterait avec « une marge confortable » dans un troisième référendum.

Nul doute que « Comment mettre la droite K.-O. en 15 arguments » deviendra la lecture de chevet préféré des souverainistes au cours des prochaines semaines. Quant à l'électorat, il vérifiera avec le plus grand intérêt si cet exceptionnel gérant de l'estrade politique se montrera aussi efficace sur la glace que dans sa tour d'observation.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Laisser la chance au coureur

La récente opinion de Joan Simard dans *Le Quotidien*, quant aux choix des nouveaux gestionnaires du club de hockey Les Saguenéens de Chicoutimi, m'apparaît d'un contour flou et d'un contenu pour le moins sinueux. J'ai la nette impression que la madame aurait préféré un autre choix.

Madame Simard semble remettre en question le travail accompli par le comité de sélection. A-t-on vérifié la formation des candidats, leur capacité de gestion, leur réputation, se demande-t-elle ? Parce qu'après tout, poursuit-elle, ce n'est pas uniquement de l'argent qu'ils auront à gérer, mais également des jeunes à encadrer qui sortent à peine de l'adolescence. Je ne crois pas que le maire de Saguenay se soit, encore une fois, paqueté un comité pour choisir les nouveaux gestionnaires de notre équipe de hockey. Dompté qu'il fut par une leçon apprise de l'indigeste et controversé dossier du choix d'une firme d'évaluation foncière, il y a quelques années.

Choix du gouverneur

Quant au choix du gouverneur de l'équipe, un homme de hockey de la trempe de la personne choisie m'apparaît bien avisé. Phil Desgagné nous fera un bon ambassadeur, et même s'il est journaliste, il sera fort bien capable de remplir les tâches reliées à la fonction tout en respectant son devoir de confidentialité. L'individu devrait posséder suffisamment de jugement pour faire la distinction entre les prérogatives reliées à son métier et son rôle de gouverneur d'une équipe de hockey.

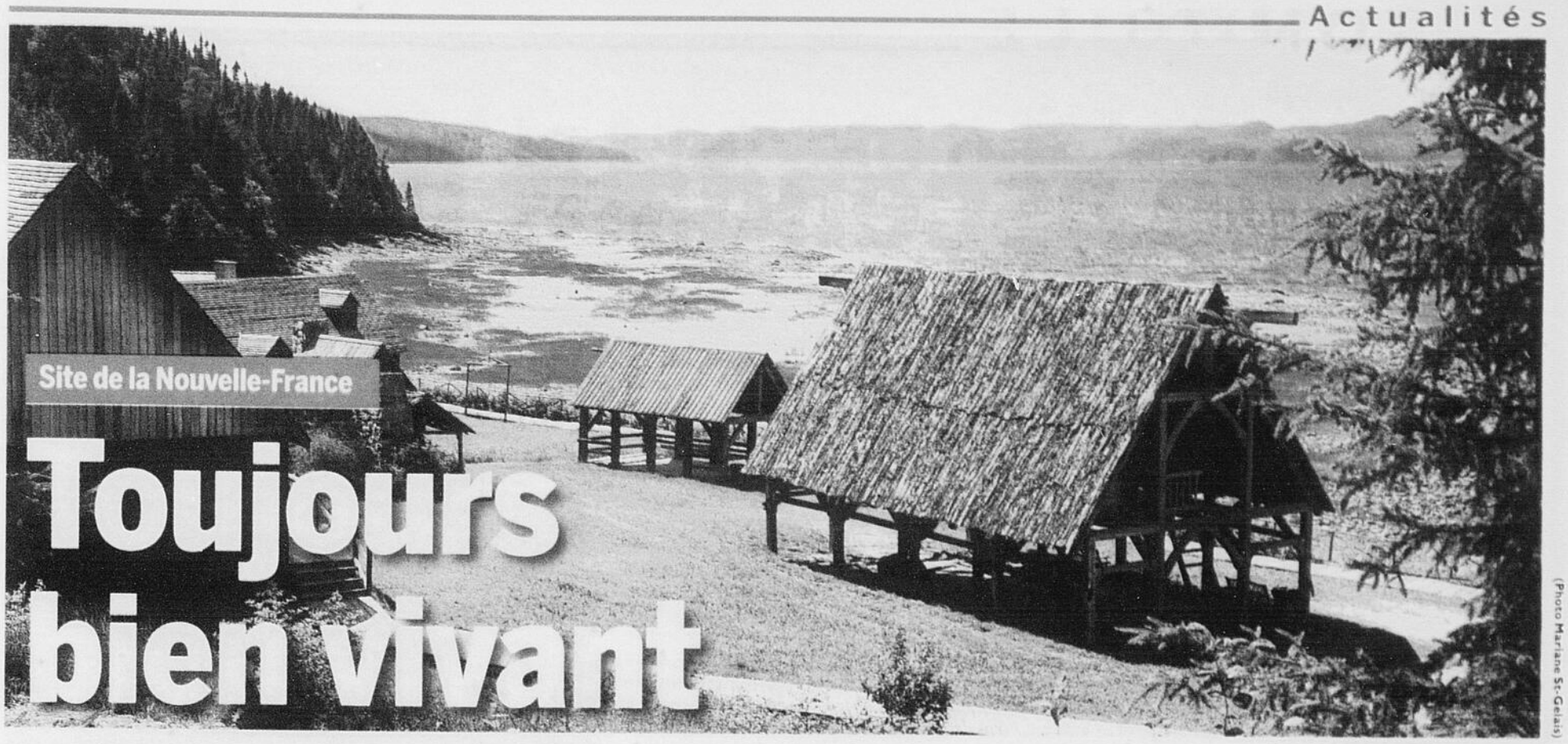
La ville de Saguenay s'est rendue propriétaire de l'équipe, il y a quelques années, avant qu'elle ne disparaisse à jamais. La ville de Saguenay est, à mon avis, tout à fait avisée de nommer elle-même le gouverneur de l'équipe maintenant un bien public. Pour ce qui est de la reddition de comptes, je m'attends à ce que le gouverneur joue, comme il se doit, le rôle d'interface entre la direction et nous, les propriétaires.

D'autre part, si, selon madame Simard, l'ancienne équipe de gestionnaires en était arrivée à la fin de son temps utile, force est d'admettre que, depuis le congédiement de l'ancien entraîneur, Richard Martel, l'an dernier, elle a su remettre les Saguenéens sur les rails. Si bien que l'équipe a progressé depuis, à un point tel que, cette année, elle fut sortie des séries de fin de saison après en avoir traversé deux. Tout cela à la satisfaction et au grand plaisir d'une foule nombreuse et survoltée incluant madame Simard, dont j'ai remarqué la présence à deux reprises au CGV.

Marcel Audet, Chicoutimi

Votre opinion ★★★★☆
concernant l'actualité est importante.

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos lettres ouvertes, par internet, à **redaction@lequotidien.com** ou encore à **opinion@lequotidien.com**. Idéalement, les documents doivent faire un maximum de 2400 caractères, soit environ **350 mots**. Ne seront publiées que les lettres signées et portant une adresse complète. Seuls le nom et le lieu de résidence des auteurs seront toutefois reproduits dans le journal. Compte tenu du volume de courrier reçu, Le Quotidien ne peut s'engager à fournir des accusés de réception. Le contenu des lettres doit être respectueux, exempt de libelle, de propos diffamatoires ou d'attaques personnelles. Pour des impératifs d'espace, certaines lettres pourraient être abrégées. Priorité de publication sera accordée aux sujets les plus liés à l'actualité.



(Photo Mariane St-Gelais)

Site de la Nouvelle-France

Toujours bien vivant

MARTIN BÉLANGER
martin.belanger@lequotidien.com

SAINT-FÉLIX-D'OTIS - Construit à l'époque pour le tournage d'un film, le site de la Nouvelle-France, situé à Saint-Félix-d'Otis, permet aux visiteurs d'en connaître un peu plus sur la vie dans les premières années de la colonie.

Le site de L'Anse-à-la-Croix a été choisi par les producteurs du film *Robe noire* en 1990 à cause de ses similitudes avec la ville de Québec. En effet, la rivière Saguenay et la rive nord ressemblent au fleuve Saint-Laurent et la pointe de Lévis. La vue sur le Cap-Ouest à l'embouchure de la baie des Ha ! Ha ! se compare à celle de l'île d'Orléans à partir de Québec. Les bâtiments construits pour recréer la ville de Québec au début du 17e siècle ont également servi au tournage de la télésérie *Shehaweh* en 1992.

D'abord mis à la disposition des touristes pour visiter les lieux du tournage de *Robe noire*, l'endroit devient le site de la Nouvelle-France en 1998. « Un site de tournage, ça intéresse les touristes lorsque le film est sorti récemment. C'est pourquoi il a été changé en centre d'interprétation », a expliqué la porte-parole Iris Paquet-Perrault.

La rigueur des faits historiques est très importante pour l'organisation. L'historien Jacques Lacoursière est devenu le parrain du site en 1997, afin de s'assurer de l'authenticité des faits présentés. « Nous avons un bon taux de rétention, la majorité des guides qui ont été formés à l'ouverture du nouveau site sont toujours avec nous. Ça a permis d'approfondir nos recherches », a affirmé Mme Perreault.

En plus de la visite du site touristique d'une durée de 90 minutes, l'emplacement abrite plusieurs artefacts archéologiques dont certains datent de 5000 ans.

« Les fouilles ont débuté ici en 1996. L'Anse-à-la-Croix était un peu comme L'Étape pour les Amérindiens qui voyageaient sur le Saguenay. Il y a eu présence de peuples autochtones à différentes périodes depuis cinq siècles. Nous pensons que des Iroquoiens du Saint-Laurent étaient présents lors du voyage de Jacques Cartier. À l'arrivée de Champlain, le site était habité par les Montagnais. Il y a sûrement eu des Européens qui sont passés par ici, mais ils n'ont pas habité l'endroit avant le 19e siècle », a expliqué Érik Langevin, archéologue à l'UQAC. Celui qui joue également le rôle du jésuite au site historique gère une équipe de trois stagiaires qui effectuent des fouilles chaque été.

Le maire de Saint-Félix-d'Otis, Jean-Marie Claveau, est également le président de la société touristique. « Le site de la Nouvelle-France donne du travail à une trentaine de personnes. C'est une entreprise d'économie sociale qui a permis un retour sur le marché du travail pour plusieurs personnes. Le grand défi est de continuer notre expansion malgré le manque de subvention. Présentement, nous faisons nos frais avec le prix d'entrée des 20 000 visiteurs », a mentionné le maire.

Le site est ouvert tous les jours, sauf le lundi, durant la période estivale. Les visites guidées se font chaque 30 minutes entre 9 h 15 et 16 h 30. Il en coûte 42 $ pour une famille de deux adultes et deux enfants. Le forfait incluant le spectacle équestre *Cabrioles* et le repas du midi coûte quant à lui 43 $ par adulte. Des visites aux croisiéristes sont offertes l'automne sur réservation. Ces derniers ont droit à une dégustation de mets amérindiens. ❑

La porte-parole du site de la Nouvelle-France, Iris Paquet-Perrault.

(Photo Mariane St-Gelais)

Cabrioles

Trois acrobates se joignent à l'équipe

MARTIN BÉLANGER
martin.belanger@lequotidien.com

SAINT-FÉLIX-D'OTIS - Une nouvelle équipe de trois acrobates exécute jongleries et manoeuvres dangereuses au grand plaisir des petits et grands, cet été lors du spectacle équestre *Cabrioles* au théâtre du site de la Nouvelle-France de Saint-Félix-d'Otis.

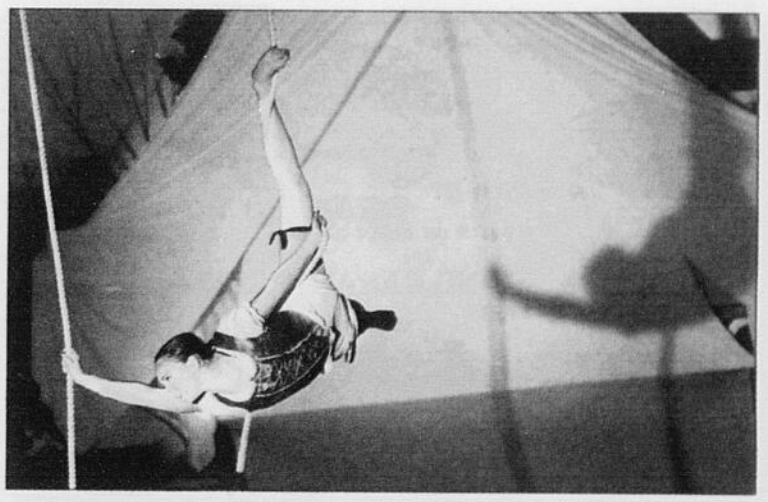
Reprenant sensiblement la même histoire du spectacle de l'an dernier, les visiteurs suivent les péripéties de Hugo de Rouen, un Français fraîchement débarqué en Nouvelle-France et qui doit se trouver un emploi. Le concert, d'une durée d'une heure, allie acrobaties à cheval et manoeuvres de cirque. Les spectateurs ont apprécié les prouesses des chevaux qui galopent, sautent, lèvent la patte et font la belle au gré des indications de leur dresseuse.

« Faire un tel spectacle demande plusieurs années d'entraînement pour nos chevaux. Cependant, la principale difficulté est la routine. Il faut s'assurer de garder les bêtes enthousiastes tout l'été », a expliqué Frédérique Foiret, chorégraphe équestre et entraîneure des chevaux. « Il y a toujours quelques différences à chaque représentation. Plusieurs facteurs influencent l'attitude des chevaux », a ajouté celle dont le chien Farfelu est en vedette dans le spectacle.

Les trois jeunes artistes de cirque en mettent quant à eux plein la vue avec des démonstrations de jonglerie et des manoeuvres aériennes en trapèze et tissu aérien. « Le plus difficile pour moi reste l'interaction avec les autres artistes étant donné que je n'ai pas de formation de comédienne. C'est nouveau pour moi », a affirmé Noémie Beauchamp, artiste aérienne pour *Cabrioles*.

Le talent de comédien, Hugo Julien l'a facilement dans son rôle d'Hugo de Rouen. Reprenant l'accent de l'époque, le jongleur peut profiter d'un petit moment d'improvisation, alors qu'il sollicite la participation d'un spectateur pour l'aider à bûcher, le tout dans une ambiance burlesque.

Le spectacle *Cabrioles* est présenté durant la période estivale du mardi au dimanche. Les représentations ont lieu à 11 h, donnant ainsi l'occasion aux spectateurs de visiter le site touristique dans l'après-midi. ❑



L'artiste Noémie Beauchamp a impressionné la foule avec ses acrobaties aériennes.

(Photo Mariane St-Gelais)

BMW GranCoupe 2013

Coupé ascendant berline

Généralement, BMW se pose en visionnaire du monde automobile. Pas cette fois-ci. En créant le GranCoupe, jonction entre une berline et un coupé, la marque munichoise accuse près de 10 ans de retard sur Mercedes et sa CLS, pionnière du genre. Un décalage qui risque de faire mal ?

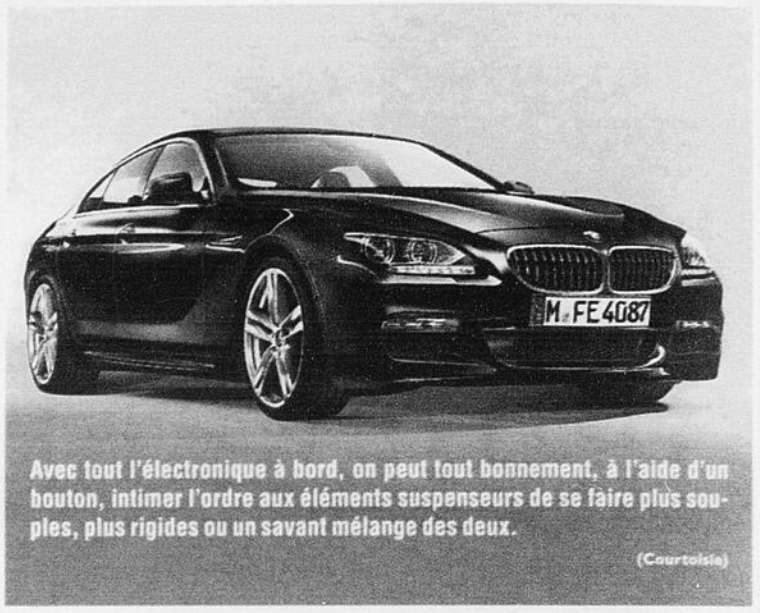
ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

SANTA BARBARA, Californie - BMW a en mis du temps à réagir. Beaucoup de temps. Au point où il faut se demander si les stratèges de la marque avaient vraiment envie de formuler une réponse à ses concurrents (Audi A7 et Mercedes CLS), tous deux inscrits dans cette catégorie.

Sans doute pas, à en juger la présentation consacrée à ce modèle lors de son lancement de presse. À peine une douzaine de minutes ont été nécessaires à ses concepteurs pour faire part de cette nouveauté qui s'ajoutera au catalogue BMW cet automne. Une fois évacuée la provenance de ses principales composantes - toutes issues du coupé de Série 6 -, la firme à l'hélice bleu et blanc s'est limitée à dresser sans enthousiasme le panégyrique comme un agent immobilier vantant les prestations exceptionnelles d'une propriété.

J'hésiterai toujours à égrener ici l'interminable liste de douceurs qui agrémentent l'ordinaire de cette voiture. D'abord, par peur d'en oublier. Ensuite, parce que le GranCoupe n'innove en rien. Pour une BMW, s'entend. Toutes les technologies embarquées sur les modèles les plus prestigieux (lire les plus chers) de la marque trouvent une place à bord pour peu - dans bien des cas - que vous acquittiez le montant exigé en retour de leurs services.

Au Canada, le choix apparaît moins difficile qu'aux États-Unis où la GranCoupe se décline en plusieurs saveurs : 6 cylindres ou V8, propulsion ou intégrale. Pas chez nous. Un seul modèle se propose de circuler sur nos routes. Celui-ci compte un rouage à quatre roues motrices animé par moteur V8. Libre à vous ensuite de l'enguirlander selon vos goûts et, surtout, votre budget.



Avec tout l'électronique à bord, on peut tout bonnement, à l'aide d'un bouton, intimer l'ordre aux éléments suspenseurs de se faire plus souples, plus rigides ou un savant mélange des deux. (Courtoisie)

De belles fesses

Conscient que le contenant a ici autant sinon plus d'importance que le contenu, BMW habille donc la GranCoupe d'une robe splendide, sans doute la plus finement taillée de la catégorie, surtout à la hauteur des fesses. Entre d'autres mots, elles sont moins bombées que sur une Panamera et moins molles que celles d'une A7 ou une CLS.

Par rapport à la Série 6 dont elle dérive, la GranCoupe affiche 115 millimètres de plus en empattement, et 100 millimètres de plus en longueur totale (5 m). Le plus impressionnant de cette mutation de 2 à 4 portes est cependant la légère prise de poids. À peine 100 kilogrammes.

Comme sa concurrente, la CLS, l'accès et la sortie des places arrière exigent un minimum d'attention. L'angle d'ouverture des portières est réduit et la garde au toit, basse. On s'y habitue. À l'arrière toujours, seuls deux passagers sont accueillis, dans des sièges très enveloppants. Un cinquième occupant est accepté, mais il devra voyager à califourchon au-dessus de la vilaine bosse - le tunnel de transmission - qui se trouve à ses pieds, empiétant du coup sur l'espace - adéquat tout au plus - de ses deux voisins.

Les meilleures places, c'est naturellement à l'avant qu'elles se trouvent. Plus enveloppants encore, les baquets procurent confort et soutien. La présentation générale ne s'éloigne guère d'une Série 6, mais la qualité des matériaux lui est supérieure. L'alcantara surtout. Les garnitures couleur vanille égayent l'habitacle aussi, mais leur texture lustrée s'apparente trop à celles que l'on retrouve à bord d'une Chevrolet Volt

Tenue cintrée

Même si elle ne pèse tout au plus que 100 kilogrammes de plus qu'un coupé de Série 6, la GranCoupe affiche tout de même plus de deux tonnes à la pesée. C'est beaucoup, mais cette BMW a le mérite de ne pas laisser soupçonner son poids sur la route. À l'image de la Série 6 toujours, cette auto file en toute sérénité sur la bande d'asphalte pour peu que celle-ci dessine des lignes droites ou de grands arcs. Les chemins étroits, les virages à l'équerre, ce n'est pas son truc.

Réactives, sans être trop brutales, les suspensions maîtrisent les mouvements de caisse à la perfection pour peu le tracé ne ressemble pas au réseau routier québécois. C'est non seulement dur pour les vertèbres, mais aussi pour les jantes qui n'ont guère de caoutchouc pour encaisser les chocs.

Avec tout l'électronique à bord, on peut tout bonnement, à l'aide d'un bouton, intimer l'ordre aux éléments suspenseurs de se faire plus souples, plus rigides ou un savant mélange des deux. On peut notamment modifier aussi, toujours sans quitter son siège, l'empressement de la boîte de vitesses à escalader ses huit vitesses ou le degré d'assistance de la direction. Une véritable conduite « à la carte ».

Toutefois, peu importe les réglages adoptés, la GranCoupe s'élance avec majesté. Son moteur suralimenté à huit cylindres projette cette BMW avec force vers l'horizon. Comme le laisse deviner son rapport poids-puissance, la GranCoupe met un peu moins de 5 secondes pour atteindre les 100 km/h après un départ arrêté. Il faut tenir compte de cette performance pour mieux positionner ce véhicule dans son environnement. De fait, cette BMW se classe aisément parmi les Porsche Panamera V8, Audi S7 et Mercedes CLS AMG.

Allez, résumons-nous. Cette GranCoupe ne réinvente pas cette catégorie initiée par Mercedes, mais l'habille plus joliment cependant. Ses performances, que personne ne sera en mesure de pleinement exploiter, comme celles de ses concurrentes d'ailleurs, impressionnent tout autant.

Mais au final, cette GranCoupe est avant tout un coupé qui se prend pour une berline et non l'inverse, comme c'est le cas de la concurrence. Cela lui suffira-t-il pour se démarquer?

Les frais de transport et d'hébergement liés à ce reportage ont été payés par BMW Canada. ❑

DÉBOSSELAGE CD
LES MAÎTRES DÉBOSSELEURS
• CARROSSERIE • DÉBOSSELAGE • PEINTURE AUTOMOBILE
DÉJÀ 1 AN À VOTRE SERVICE
La MEILLEURE équipe de SPÉCIALISTES dans l'art de remettre à neuf votre véhicule et pour lui redonner son allure de jeunesse!
Nos services sont couverts par votre compagnie d'assurance
Francis Bourgeois l'un de nos perfectionnistes...
VÉHICULES DE COURTOISIE DISPONIBLES
Votre auto... Notre futur chef-d'œuvre!
Francis Bourgeois Débosseleur
et l'une de ses réalisations. Une œuvre d'art!!!
Claude Desbiens Propriétaire
DÉBOSSELAGE CD • 2372, rue Cantin, Jonquière • 418-542-5871 2931323

Liquidation des 2012
100 DODGE RAM 2012
ST - SXT - BIG HORN - SPORT
Jusqu'à 14 000$ de rabais
Nos RAM ST à partir de 24 995$ + taxes
L'ÉTOILE JONQUIÈRE
50 DODGE JOURNEY 2012
SE - SXT - RT- 7 PASSAGERS - 4X4
Un essai et vous serez convaincu
50 DODGE GRAND CARAVAN 2012
SE - STOW'N GO - CREW
Rabais de 8000$
Passez les plus belles vacances de votre vie avec votre nouveau véhicule de l'Étoile!
2903707
L'ÉTOILE JONQUIÈRE
3311, boul. du Royaume, Chicoutimi • 418-542-9518 • sans frais: 1-800-818-9518

Détection d'animaux sur la route

Volvo prend le taureau par les cornes

SÉBASTIEN TEMPLIER
Collaboration spéciale

Les accidents de la route impliquant un animal se comptent chaque année par milliers au Québec. En Suède, Volvo prend le taureau par les cornes en mettant au point un détecteur d'animaux qui sera installé sur ses voitures.

Le dispositif est relativement simple. Un capteur détecte la présence d'animaux devant la voiture. Le système envoie un avertissement au conducteur dès qu'une situation potentiellement dangereuse se présente. Si le conducteur ne réagit pas, le système supplée en appliquant automatiquement les freins.

On observe que les collisions automobiles avec un animal surviennent le plus souvent lorsque le véhicule roule à sa vitesse de croisière. Et Volvo estime que les conducteurs passent aujourd'hui 25 % à 30 % de leur temps à faire autre chose que conduire. Quand on sait que ce genre d'accidents se répète par milliers et même par dizaines de milliers chaque année, partout dans le monde, on comprend mieux la pertinence d'un système de prévention. Rien qu'au Québec, 5459 accidents impliquant un véhicule routier et un animal ont été répertoriés l'an dernier.

Mise au point

La mise au point d'un détecteur est plus fastidieuse qu'il n'y paraît. « La technologie est basée sur la capacité du système à reconnaître les formes et les types de mouvements des animaux. Le défi pour nous est d'obtenir suffisamment de données pour effectuer cette programmation. Les animaux sauvages sont invisibles habituellement, donc le système a besoin de beaucoup plus d'angles de prise de vue d'un animal que d'un piéton », explique Andreas Eidehall, expert en sécurité active chez Volvo.

Les chercheurs du constructeur se concentrent sur les animaux de grande taille qui, eux, causent les plus sérieuses collisions. Le système devra être capable de reconnaître un cheval, une vache, un orignal ou un chevreuil.

Leur priorité est de faire réduire la vitesse du véhicule à l'approche d'un tel danger de 100 km/h à moins de 80 km/h. « En dessous de cette vitesse, les passagers seraient mieux protégés et les blessures plus légères », dit-on chez Volvo.

Ce système de détection réagit aujourd'hui en une demi-seconde seulement. Volvo prévoit l'installer sur ses modèles dans quelques années. ❑

Le système devra être capable de reconnaître un cheval, une vache, un orignal ou un chevreuil. Le dispositif devrait réduire la vitesse du véhicule à l'approche d'un tel danger de 100 km/h à moins de 80 km/h.

(Courtoisie)

CÉLÉBRONS 60 ANS

NE PAYEZ AUCUN INTÉRÊT
0% DE FINANCEMENT SUR 60 MOIS
SUR NOS MODÈLES LES PLUS POPULAIRES*

À partir de 29 555 $*
Tiguan 2012
Louez à partir de
279 $
/mois sur 36 mois**

À partir de 17 240 $*
Jetta 2012
Louez à partir de
169 $
/mois sur 36 mois**

+ Rabais de 500 $ pour les propriétaires Volkswagen†

La voiture du peuple.

Insurance Institute for Highway Safety
Véhicule le plus sécuritaire
Tiguan 2012 / Jetta 2012

Das Auto.

1 800 ROULE VW
vw.ca

Modèles montrés : Jetta Highline 2012 de 2,5 L, 26 340 $; Tiguan 2.0T 2012, 41 955 $. Certaines options et certains accessoires sont en sus. Modèles et couleurs montrés à titre indicatif seulement. *Cette offre de financement d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est disponible à l'achat des modèles 2012 neufs et non immatriculés suivants : Jetta, Golf 3 portes, Golf 5 portes, Golf familiale, CC, Routan, Tiguan et Passat. Modèles exclus : TDI, Golf GTI, Golf R, Jetta GLI, Eos, Touareg et Beetle. Un PDSF de **17 240 $ / 29 555 $** (frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 $ / 1 580 $ et taxe d'accise de 100 $ sur le climatiseur, si applicable, inclus) pour le modèle Jetta 2012 de 2,0 L / Tiguan 2.0T 2012 neuf de base et non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses / 6 vitesses, au taux de crédit annuel de 0 %, correspond à une mensualité de 287,33 $ / 492,58 $ sur 60 mois. Frais de crédit de 46 $ (frais d'inscription au RDPRM) pour une obligation totale de 17 286 $ / 29 601 $. Un acompte ou un échange équivalent peut être requis au moment de la signature. Immatriculation, assurances, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. **Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta 2012 de 2,0 L / Tiguan 2.0T 2012 neuf de base et non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 $ / 1 580 $ et taxe d'accise de 100 $ sur le climatiseur, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 1 715 $ / 4 389 $ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 220 $ / 330 $ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 48 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 $, au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : **17 240 $ / 29 555 $.** Le concessionnaire peut louer à prix moindre. †Rabais de 500 $ applicable à l'achat au comptant, à la location et au financement à l'achat (sur approbation de crédit de Volkswagen Finance) sur les véhicules neufs et non immatriculés. Offre valable pour les propriétaires actuels de Volkswagen. Une preuve de propriété peut être exigée. Certaines conditions s'appliquent. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 31 août 2012 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Jetta » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2012.

DE LAC & DE FJORD

par Gimmy Desbiens // gdesbiens@lequotidien.com

// DU PLAISIR AU CENTRE-VILLE

À «go», on ferme la rue Sacré-Coeur et on s'amuse. Telle était la mission d'En forme au lac cette fin de semaine où on a organisé du basketball et du hockey boule en plein centre-ville. Une démonstration acrobatique de BMX a également été présentée. L'activité aura été en mesure d'attirer plus d'une centaine de jeunes.

// SOURIRE

Notre sourire de cette semaine nous est offert par Stéphanie Gauthier, intervenante au Carrefour jeunesse. Bonne semaine !

// DÉLICIEUX

Encore cette année, la boulangerie Lesage a reçu à souper plus de 650 personnes. Grâce à la précieuse aide des bénévoles, le service de la délicieuse tourtière s'est déroulé comme sur des roulettes. Les gens de la Maison des jeunes étaient également sur place afin d'animer et de maquiller les jeunes.

// JEUNES AMPUTÉS

Une fois de plus, les Jeunes amputés de guerre du Québec étaient présents au défilé de Festirame afin de transmettre leur message: «Jouer prudemment - prudence au volant». On retrouve ici les jeunes vainqueurs Antoine, Anne-Sophie, Cindy, Simon-Pierre, William, Stéphanie, Sara et Maude-Marie.

// BONSHOMMES VERTS

Oui, Place Festivalma était pleine de petits bonshommes verts jeudi dernier. Non, il ne s'agissait pas d'extraterrestres venus de la planète Mars, mais plutôt de spectateurs venus assister aux prestations d'Alain-François et Bodh'aktan, vêtus de vert comme l'avait demandé l'organisation du festival. À voir la réaction de ces deux hommes à la chevelure colorée, nul doute qu'ils ont aimé leur soirée.

LeQuotidienSurMonOrdi.ca
Après la période d'essai:
Seulement 2$/mois
pour les abonnés version papier.

LeProgresDimancheSurMonOrdi.ca
Après la période d'essai:
Seulement 1$/mois
pour les abonnés version papier.

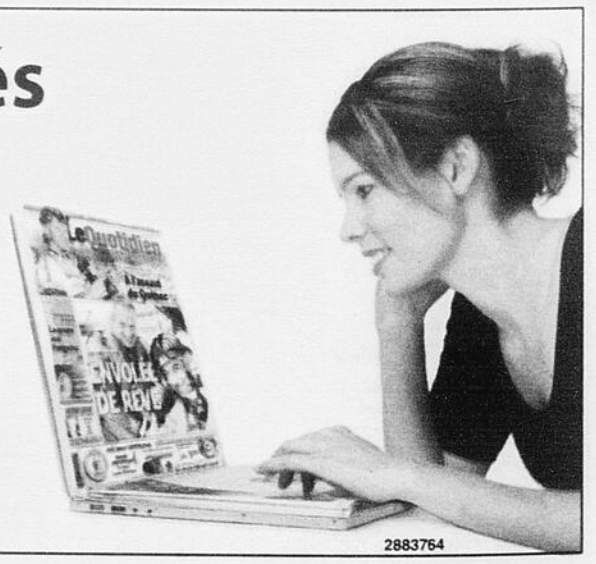
125 ans Le Progrès du Saguenay
LeQuotidien
LeProgrès dimanche

Vos journaux préférés sur votre ordinateur

Les mêmes pages,
les mêmes cahiers et les
mêmes publicités
directement sur votre écran.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

**Tout le contenu intégral,
chaque jour, où que vous soyez.**



2883764

SONIC LS BERLINE

LOUEZ À
0% PENDANT 48 MOIS À 149 $[1]
PAR MOIS. 2 295 $ DE COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. COMPREND LE TRANSPORT.

Par mois	Comptant	Taux
169 $	1295 $	0 %
195 $	0 $	0 %

ACHETEZ À
0% JUSQU'À 84 MOIS[2]

- Bluetooth[MD] de série avec commande au volant • Système StabiliTrak[MD] et antipatinage • Moteur ECOTEC de 1,8 L développant 138 ch

CRUZE LS

LOUEZ À
0% PENDANT 48 MOIS À 169 $[1]
PAR MOIS. 1995 $ DE COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. COMPREND LE TRANSPORT.

Par mois	Comptant	Taux
189 $	995 $	0 %
209 $	0 $	0 %

ACHETEZ À
0% JUSQU'À 84 MOIS[2]

- Consommation d'essence de 4,6 L/100 km sur route (Cruze Eco)[3]
- La plus sécuritaire de sa catégorie avec 10 sacs gonflables de série[4] • « Meilleur achat » de Consumers Digest

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

500 $ DE PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2012 neufs suivants : Sonic berline (1JU69/1SA) et Cruze (1PJ69/1SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 $) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Taux à la location de 0 % offert jusqu'à 48 mois pour Sonic ou Cruze. Sur approbation de crédit de la Financière GM. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles du Canada. Limite annuelle de 20 000 km ; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Certaines conditions s'appliquent. 2. Prix à l'achat de 15 499 $ pour Sonic et de 16 924 $ pour Cruze. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation des Services de financement auto TD pendant 84 mois pour Cruze et Sonic. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : total de 84 paiements effectués par mois, basé sur un financement de 15 499 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 185 $ pour 84 par mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 15 499 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Certaines conditions s'appliquent. 3. Cotes de consommation de carburant de la Cruze Eco 2012 équipé d'un moteur turbo de 1,4 L et d'une boîte manuelle 6 vitesses spécifique à ECO avec surmultipliée à trois cônes. Selon le Guide de consommation de carburant 2012 de Ressources naturelles Canada dans la catégorie des voitures intermédiaires. À l'exception des modèles hybrides et diesel. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 4. Selon les données de WardsAuto.com pour la catégorie des compactes en 2012, à l'exception des modèles hybrides et diesel. 10 sacs gonflables de série, freins ABS, traction asservie et StabiliTrak[MD]. © Le sceau Best Buy est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. * Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500 $ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'une Sonic ou Cruze 2012 neuve admissible livré entre le 4 janvier 2012 et le 3 janvier 2013. Le véhicule doit être immatriculé uniquement au nom du demandeur (mais les contrats peuvent être cosignés) pendant un minimum de 6 mois et 12 000 km. Détails du programme chez votre concessionnaire, y compris l'admissibilité des demandeurs et des véhicules. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau – Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM; de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Deux têtes d'affiche quittent

Michelle Courchesne et Monique Gagnon-Tremblay ne seront pas de retour

LA PRESSE

Deux têtes d'affiche du gouvernement Charest ont confirmé au Parti libéral qu'elles ne seraient pas de la prochaine élection, confirmant du même coup les rumeurs qui couraient sur la colline parlementaire.

Michelle Courchesne et la mère politique du premier ministre, Monique Gagnon-Tremblay, ne brigueront plus les suffrages, ont affirmé de solides sources à *La Presse*.

Publiquement, les deux femmes gardaient jusqu'à maintenant le silence sur leur volonté de se représenter. Mme Gagnon-Tremblay affirmait qu'elle prendrait sa décision cet été. Michelle Courchesne a annoncé sa décision à ses collègues du caucus il y a peu.

Proche parmi les proches

Voisine de circonscription de Jean Charest, Monique Gagnon-Tremblay est une fidèle du premier ministre depuis près de 30 ans. Elle a été élue pour la première fois en 1985 et règne depuis sans interruption sur Saint-François, en Estrie.

Mme Gagnon-Tremblay est la première femme à avoir été choisie chef de l'opposition officielle, en 1998, et ministre des Finances, en 1993-1994. Elle est aussi passée par l'Immigration, la Condition féminine, les Relations internationales et le Conseil du trésor, en plus d'avoir été vice-première ministre.

La sacrifiée

Michelle Courchesne a commencé sa carrière politique avec l'arrivée au pouvoir des libéraux de Jean Charest en 2003. Elle a alors ravi la circonscription de Fabre, à Laval, que Joseph Facal détenait depuis deux mandats sous la bannière péquiste.

La politicienne a effectué deux passages à l'Éducation au cours de sa carrière, entrecoupés d'un passage au Conseil du trésor.

Le 14 mai dernier, c'est elle qui prend la relève de Line Beauchamp et qui porte le flambeau de la loi spéciale dans les médias et à l'Assemblée nationale.

Son dernier mandat a été particulièrement pénible, sa réputation ayant été entachée dans des histoires de répartition douteuse de subventions. Le Parti québécois a demandé sa tête à de nombreuses reprises, sans succès. ❑

Voisine de circonscription de Jean Charest, Monique Gagnon-Tremblay est une fidèle du premier ministre depuis près de 30 ans. Elle ne sera toutefois pas de retour lors des prochaines élections.

(Archives La Presse)

LES BLEUETS SERONT MÛRS LORS DU SCRUTIN

Si les électeurs québécois avaient besoin d'un indice supplémentaire de l'imminence d'élections générales, l'organisateur en chef de la campagne libérale leur en a fourni un sur un plateau d'argent, en début de semaine dernière.

De passage à Granby, Karl Blackburn a affirmé de façon à peine voilée que les autobus de campagne prendraient la route dans les prochaines semaines, selon le Granby Express, un hebdomadaire local.

Natif du Lac-Saint-Jean, il a utilisé une métaphore inspirée de ses racines pour s'exprimer.

« On a jusqu'à 18 mois, mais je vous dirais que généralement, des bleuets, on cueille ça au mois d'août », a affirmé M. Blackburn à des militants réunis pour une assemblée d'investiture. « Alors on verra quand ce sera le moment de faire ça. »

Selon les informations de La Presse, la campagne devrait être déclenchée le 1er août pour culminer début septembre.

(La Presse)

Les libéraux au studio de photo

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
La Presse

Les indices de l'imminence d'une campagne électorale s'accumulent à un rythme qui ne laisse plus de place au doute.

Les photographies officielles de campagne des candidats libéraux ont été prises hier et avant-hier au Centre Mont-Royal, en plein coeur du centre-ville de Montréal, a appris *La Presse*.

Sur place, un studio de photographie, une salle de maquillage et un vestiaire, tout le nécessaire pour faire bien paraître les troupes de Jean Charest.

Les séances de photo ont eu lieu en présence de Karl Blackburn, organisateur en chef de la campagne au PLQ, qui a affirmé que les candidats-vedettes que le parti garde dans sa manche seront ou ont été photographiés ailleurs et à un autre moment.

L'opération a eu lieu ce week-end afin de profiter de la semaine avant le début des vacances de la construction pour procéder à l'impression des affiches, avait confié des sources à *La Presse* la semaine dernière. Cette balise avait déjà été annoncée par M. Blackburn, lors d'une présentation aux employés politiques en juin.

Les organisations dans les circonscriptions doivent aussi avoir loué leur local de campagne « au plus tard le 28 juillet ». Dans les cabinets politiques, les employés sont attendus au travail le 23 juillet.

Bachand confiant

Raymond Bachand, intercepté par *La Presse* après avoir passé par le studio, a réitéré que le message de son parti se concentrerait sur l'économie.

« Notre préoccupation à nous, c'est l'emploi. L'emploi des Québécois. L'emploi, l'emploi, l'emploi », a-t-il répété, la ministre Julie Boulet à ses côtés.

La campagne portera-t-elle sur le bilan du gouvernement ou sur ses projets ?

« On vote pour l'avenir, a assuré, sans surprise, le ministre des Finances. On vote toujours pour l'avenir. Évidemment, quand on vote pour l'avenir, il faut regarder ceux qui font les engagements. [...] Mais on vote pour l'avenir, on ne vote pas pour le passé. »

Le politicien a dit entrer en campagne avec confiance.

Par ailleurs, M. Bachand n'a pas voulu dire si une éventuelle reprise de la grève étudiante et du brasse-camarade à Montréal pouvait être bénéfique pour sa formation politique.

« Moi je souhaite une chose. Que les étudiants qui ont des cours à finir puissent les finir, parce que c'est leur carrière qui est en jeu », a-t-il affirmé. ❑

Raymond Bachand a été intercepté à sa sortie du studio.

(Photo La Presse)

Traitement de faveur

Paradis au centre d'une polémique

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Christian Paradis, a ordonné à son ministère de rencontrer deux entreprises sises dans sa circonscription, Thermo Pieux et Pultrall.

Le Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique a soulevé des doutes au sujet de cette pratique, amenant le ministère à apporter des modifications.

En 2009, alors qu'il était ministre des Travaux publics, M. Paradis a ordonné à des fonctionnaires d'organiser des rencontres avec deux firmes de Thetford Mines pour permettre à celles-ci de promouvoir leurs produits.

Une de ces rencontres s'est déroulée dans la salle de conférence du ministre. Une dizaine de fonctionnaires des Travaux publics et du ministère des Affaires étrangères y ont assisté.

La même année, M. Paradis avait demandé à des fonctionnaires de son ministère de rencontrer l'entreprise de l'ancien député conservateur Rahim Jaffer. En mars dernier, la commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, Mary Dawson, a conclu que M. Paradis avait réservé un traitement de faveur à son ancien collègue, contrevenant du même coup aux règles en la matière.

La commissaire Dawson a réitéré vendredi que bien que les ministres sont des députés et devraient représenter leurs électeurs, il existe des limites à cette pratique.

« Les ministres doivent s'assurer qu'ils n'accordent pas de traitement de faveur à leurs électeurs dans leur rôle de ministre, traitement qui ne serait pas offert à tout autre Canadien, écrit-elle dans un courriel. Les ministres doivent représenter tous les Canadiens dans ce rôle. »

Le ministère des Travaux publics soutient avoir modifié ses directives depuis ce temps. Il dit aussi avoir mieux formé ses fonctionnaires sur l'art de rencontrer des parties tierces.

Des échanges de courriels démontrent que lorsque les fonctionnaires ont reçu la première demande du ministre pour organiser une rencontre avec Pultrall, ils ont suggéré que l'entreprise assiste simplement à un séminaire sur l'art de faire des affaires avec le gouvernement. Le bureau de M. Paradis a toutefois rejeté cette idée, et a demandé que les rencontres soient tenues dans la région d'Ottawa, nommant spécifiquement 10 fonctionnaires dont la présence était souhaitée lors de la réunion d'avril 2009.

La deuxième entreprise sise dans la circonscription de M. Paradis, Thermo Pieux, a réussi à obtenir une rencontre au ministère en septembre 2009. ❑

Ford

PRIX EMPLOYÉS[A]

PLUS GROS QUE JAMAIS[5]

Jusqu'à

14 000 $[1]

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

Le rajustement de prix illustré s'applique au F-150 Platinum 4x4 2012 SuperCrew

DE PLUS

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE FORD.

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

FIESTA SE HATCHBACK 2012

Rajustement Prix Employés	895 $
Allocation Livraison	1 750 $
Rajustement de Prix Total	**2 645 $**

Votre Prix Employés

14 954 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

ACHETEZ | **185 $** PAR MOIS | TAUX **4,99 %**

84 MOIS, ACOMPTE DE 1 795 $

FOCUS SE BERLINE 2012

Rajustement Prix Employés	1 180 $
Allocation Livraison	1 500 $
Rajustement de Prix Total	**2 680 $**

Votre Prix Employés

17 919 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

ACHETEZ | **218 $** PAR MOIS | TAUX **4,99 %**

84 MOIS, ACOMPTE DE 2 495 $

FUSION SE 2012
équipée d'une boîte automatique

LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS VENDUE AU CANADA

Rajustement Prix Employés	1 768 $
Allocation Livraison	4 000 $
Rajustement de Prix Total	**5 768 $**

Votre Prix Employés

20 531 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

5,1 L/100 km SUR ROUTE **6,9 L**/100 km EN VILLE±	**5,5 L**/100 km SUR ROUTE **7,8 L**/100 km EN VILLE±	**6,9 L**/100 km SUR ROUTE **9,4 L**/100 km EN VILLE±

OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER EN CONSULTANT FORD.CA OU EN VOUS RENDANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.[44]

Ford

Allons plus loin

quebecford.ca

SiriusXM

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé.[C]

HONDA

ÉVÉNEMENT
FORMULE GAGNANTE
Honda

Accord SE 2012

À l'achat	Rabais de	Prix révisé
27 840 $	**4 000 $**	**23 840 $***
		Transport et préparation + taxe A/C inclus

- Connectivité Bluetooth[MD] mains libres
- Moteur 4 cylindres de 177 chevaux
- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Transmission automatique
- Port pour appareil USB

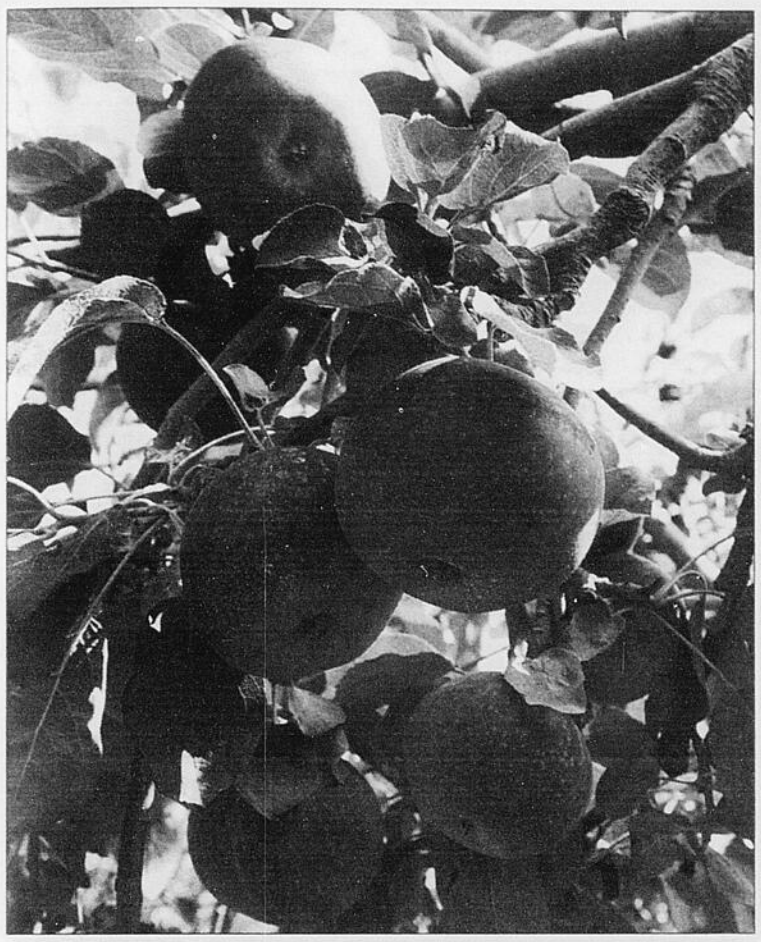
Remise additionnelle disponible avec le programme FAITES DE L'AIR! ‡

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*Le rabais à l'achat du manufacturier au concessionnaire de 4 000 $ est applicable avant taxes sur l'Accord berline SE AT 2012 neuve (modèle CP2F6CE) pour un prix à l'achat de 23 840 $ incluant transport et préparation de 1 650 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ‡Une initiative de l'AQLPA, soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

Météo capricieuse

Une année ordinaire pour les pommes



Daniel Ruel, de la Fédération des producteurs de pommes du Québec, s'attend à une récolte de cinq millions de minots de pommes en 2012.

(Archives)

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les producteurs de pommes du Québec s'attendent à une récolte hâtive qui ne passera pas à l'histoire de par son abondance en 2012, en raison des caprices de la météo, mais le pire semble avoir été évité.

« On ne s'attend pas à une production record cette année », a expliqué le directeur régional de la Fédération des producteurs de pommes du Québec (FPPQ-UPA) Daniel Ruel, en entrevue avec *La Presse canadienne*.

« On va avoir une quantité raisonnable, mais pas une grosse récolte. Ça va tourner probablement aux alentours de cinq millions de minots de pommes, par rapport aux dernières années où on a vu six millions. »

Les chaleurs anormales de la fin du mois de mars, alors que le mercure s'est maintenu au-dessus des 20 degrés dans le sud-ouest du Québec durant cinq jours, avaient provoqué un débourrement hâtif des bourgeons, ce qui avait fait craindre le pire aux pomiculteurs.

« C'est ce qui nous inquiétait beaucoup à l'époque », raconte M. Ruel.

« Les producteurs de pommes étaient sur le qui-vive et disaient : "On n'a jamais vu ça du débourrement aussi hâtif". On est en avance par rapport à une année normale et cette année ressemble beaucoup à l'année 2010, qui était aussi une année hâtive, mais avec moins de volume. »

Fort heureusement, après cet épisode de chaleur, le mercure n'est pas descendu sous les moins sept degrés Celsius par la suite, ce qui aurait provoqué une forte mortalité des bourgeons.

En contrepartie, de nombreux épisodes de grêle - également survenus beaucoup plus tôt que d'habitude - ont affecté négativement la récolte. Les épisodes de grêle surviennent habituellement en juillet et en août mais, cette année, la grêle a fait son apparition dès le mois de mai, souligne M. Ruel.

La grêle endommage lourdement le fruit et rend celui-ci impropre à la vente au détail, obligeant les producteurs à l'envoyer à la transformation pour en faire du jus ou d'autres produits dérivés. Certains types de grêle peuvent même fendre le fruit en deux complètement, provoquant sa perte.

Le chiffre potentiel de cinq millions de minots représenterait une baisse de plus de 15 pour cent par rapport à l'année dernière. M. Ruel avertit cependant qu'il est encore beaucoup trop tôt pour avancer un tel chiffre avec certitude puisque les évaluations de mi-saison ne sont pas attendues avant la fin du mois de juillet.

Cette évaluation préliminaire ne servira d'ailleurs qu'à titre indicatif puisque ce sont les pluies du mois d'août qui déterminent la grosseur du fruit. Les pluies de juin, elles, déterminent la qualité du fruit et, encore là, les producteurs ont craint les effets d'une sécheresse, mais la météo leur a finalement été favorable sur la fin du mois, fournissant un apport d'eau suffisant pour le développement des cellules. ❑

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

2796252

LeQuotidien

Le processus d'embauche revu

Révolution dans la fonction publique

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - La fonction publique québécoise s'apprête à vivre une « révolution », des bouleversements majeurs, pour entrer au XXIe siècle: finis les grands concours d'admission qui regroupaient parfois 5000 personnes, finis aussi les processus d'embauche qui duraient parfois six à huit mois.

Aux prises avec de sérieux problèmes de recrutement dans certains domaines, le gouvernement veut bouger plus vite pour être plus concurrentiel et attirer la jeune main-d'oeuvre. Le projet risque toutefois d'être retardé, voire stoppé en cas de campagne électorale ou de changement de gouvernement.

Dans une entrevue à La Presse canadienne diffusée dimanche, la présidente du Conseil du Trésor, Michelle Courchesne, responsable de la fonction publique, reconnaît que le projet de réforme constitue ni plus ni moins une « révolution », mais selon elle, il était temps de rafraîchir le cadre législatif vieux de plus de 30 ans.

« Moi, je trouve que oui (c'est une révolution), a dit Mme Courchesne en entretien téléphonique, en convenant que la fonction publique fait ainsi son entrée dans le XXIe siècle. De tous les dossiers que j'ai pilotés en neuf ans, c'est un dossier dont je suis particulièrement fier. »

Elle veut faire du gouvernement « le meilleur employeur », pour qu'il attire et retienne ses travailleurs.

Une stratégie vient d'être lancée récemment, en lien avec le dépôt d'un projet de loi sur la fonction publique qui est passé pratiquement inaperçu en mai. Le projet de loi prévoit la fin d'une pratique vieille de plusieurs décennies, une institution: les grands concours auxquels participent des milliers de candidats chaque année.

« J'ai poussé fort pour (changer) ça, a avoué Mme Courchesne. Cela n'avait plus de sens. »

Ils seront remplacés par des processus de qualification plus fréquents et plus souples.

« Le processus se fera en continu, on veut vraiment diminuer les délais de façon substantielle », a expliqué la directrice générale de la politique de gestion des ressources humaines au Secrétariat du Conseil du Trésor, Jocelyne Tremblay, dans une entrevue à La Presse canadienne récemment.

« Dès qu'on aura un nombre suffisant de candidats, cela peut être 15, 20, on va pouvoir administrer le concours. (...) On veut que ce soit plus rapide, et que ça facilite la vie du candidat, on va tenir compte de ses disponibilités. (...) On essaie de diminuer les étapes pour être plus agile, plus concurrentiel. »

En fait, le Conseil du Trésor évalue à plus de 15 000 le nombre d'employés réguliers qui devront être embauchés dans les cinq prochaines années, dans un marché du travail déjà en pénurie. Les besoins de la fonction publique sont particulièrement criants en informatique, en génie et en secrétariat.

Or la loi actuelle a été adoptée à une époque où les bassins de main-d'oeuvre étaient beaucoup plus abondants, a rappelé Mme Tremblay. Le gouvernement pouvait alors se permettre d'être pointilleux, mais plus maintenant.

« Notre enjeu principal est de raccourcir le temps d'embauche, a insisté la présidente du Conseil du Trésor. (...) Les délais sont trop longs. Cela n'a pas de bon sens. Là, le privé nous bat. On perdait de bons candidats. »

En vertu de ce projet de réforme majeur, il sera aussi plus

Reconnaissance officielle

L'UCQ présentera 10 candidats

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Union citoyenne du Québec (UCQ) a obtenu sa reconnaissance officielle comme parti politique par le Directeur général des élections. Le parti, fondé par le président démissionnaire de l'Association de comté de Jonquière du Parti libéral, Alexis St-Gelais, prévoit présenter une dizaine de candidats au Québec en vue des prochaines élections.

Le parti aura comme objectif de «remettre le citoyen au coeur de la politique québécoise». «L'UCQ est un parti progressiste et fédéraliste, ce qui offre une alternative qui manquait au Québec», souligne le coordonnateur adjoint du parti, Alexis St-Gelais, par voie de communiqué.

«La formation veut redonner une dimension humaine à l'économie, protéger des services publics et efficaces, appliquer le développement durable et fournir plus d'autonomie aux régions et communautés», peut-on lire dans le communiqué. La commission politique de l'UCQ travaille à peaufiner les détails de son programme électoral. Il sera ensuite soumis au membre du parti par le biais des réseaux sociaux.

Le processus d'enregistrement officiel du parti politique vient d'être complété à la veille des élections. «Les échéances sont courtes, mais cela fait plusieurs mois que nous nous préparons pour être dans la course», ajoute le coordonnateur de l'UCQ, Maxime Guérin. ❑

Les journaux les plus cités dans la région

70% de la population consulte nos éditions chaque semaine

Chaque année, nous produisons 20 000 pages

42 journalistes et collaborateurs couvrent l'actualité d'ici et d'ailleurs

Joseph-Dominique Guay a fondé Le Progrès du Saguenay en 1887

Surveillez l'édition spéciale 125e anniversaire du Progrès du Saguenay le samedi 18 août et le dimanche 19 août.

Pour découvrir une histoire tracée sur celle de notre région...

Nous célébrons...

Le Progrès du Saguenay
2012 125 ans

Le Quotidien
2013 40 ans

Le Progrès-Dimanche
2014 50 ans

En 1887, Le Progrès du Saguenay coûtait 5¢ alors que la douzaine d'œufs valait 18¢.

Le Progrès-Dimanche 129 000 lecteurs par semaine

Le Quotidien 105 000 lecteurs par jour

2974231

e québécoise

facile pour un étudiant au terme de son stage ou pour un retraité de la fonction publique d'être embauché.

La stratégie prévoit par ailleurs des « modes alternatifs de résolution de litige », pour éviter en quelque sorte l'accumulation des griefs qui coûte cher à traiter et qui empoisonne le climat de travail.

Selon Mme Courchesne, il s'agit aussi d'un « changement de mentalités » qui s'imposait, autant à la partie patronale qu'aux syndicats. À ses yeux, il ne « sert à rien de laisser traîner des conflits » qui pourraient être solutionnés par la médiation ou le règlement à l'amiable, par exemple.

« L'arbitrage, ça coûte quand même cher et ça prend du temps, a expliqué Mme Tremblay. Mais on veut aussi prévenir les conflits. (...) Est-ce qu'on peut trouver des manières plus faciles, plus simples et moins coûteuses de régler les conflits ? »

Le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ), un des principaux syndicats concernés, se dit en faveur de la réforme, avec des nuances toutefois. Selon son premier vice-président, Christian Daigle, il faudrait commencer par abolir la règle actuelle du « 2 pour 1 », qui consiste à ne remplacer qu'un départ sur deux.

Le SFPQ veut aussi obtenir davantage de détails sur l'assouplissement des règles d'embauche. ❑

La présidente du Conseil du Trésor, Michelle Courchesne, veut faire du gouvernement « le meilleur employeur », pour qu'il attire et retienne ses travailleurs.

(Archives)

Festival western de Dolbeau-Mistassini

Adapté pour les jeunes

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le traditionnel Festival western de Dolbeau-Mistassini a su attirer une clientèle plus jeune cette année tout en conservant un achalandage habituel de quelque 20 000 personnes.

La soirée du samedi animée par le populaire DJ Dan Desnoyers a été un franc succès. « L'ambiance était vraiment bonne, souligne le président du festival, Étienne Bouchard. Avant nous étions 100 % country, mais cette année nous voulions attirer les jeunes. Nous avons eu trois soirées avec des DJ jeudi, vendredi et samedi et tout a bien fonctionné. »

La 41e édition de l'événement, qui s'est tenue de jeudi à dimanche, s'est terminée hier par une messe country et un brunch qui s'est tenu sous le chapiteau. « Il faisait très chaud dans l'église, mais nous avons tout de même eu 300 personnes à la messe, et ensuite 400 personnes sont venues sous le chapiteau pour déjeuner », mentionne Étienne Bouchard, qui est satisfait du déroulement du festival, d'autant plus que le festival avait passé à un cheveu d'être annulé, après le départ de plus de la moitié des administrateurs cet hiver.

Activités diversifiées

Les organisateurs ont dénombré quelque 20 000 entrées sur le site. « Nous avons plusieurs événements différents, alors on estime avoir au moins 15 000 entrées uniques », précise M. Bouchard.

> « Avant nous étions 100 % country, mais cette année nous voulions attirer les jeunes. Nous avons eu trois soirées avec des DJ et tout a bien fonctionné. »
>
> - Étienne Bouchard

Jeudi, plus de 1000 enfants ont assisté au spectacle offert par Arthur L'aventurier. Les festivités se sont poursuivies dans la journée lors des célébrations de la fête de Wowo, la sympathique mascotte de l'événement vêtue d'une salopette et d'un chapeau bleu.

Vendredi, la journée a été quelque peu assombrie par les fortes averses qui ont obligé les 650 convives réunis pour le Souper du boeuf à dîner dans la grange. Samedi soir, le rodéo a attiré un nombre record de personnes. « Les estrades étaient pleines à craquer, lance Étienne Bouchard. On réalisait à quel point il y avait du monde quand on voyait les gens sortir à la fin de l'événement. »

Le rodéo a aussi attiré plusieurs personnes dimanche. Le Festival western de Dolbeau-Mistassini est le seul festival du genre de la région à accueillir une épreuve qui sert de qualification en vue de la Coupe Canada de Saint-Tite. Les spectateurs ont pu assister à des épreuves telles que la montée des taureaux et des chevaux sauvages, l'échange de cavalier, le sauvetage et l'épreuve du lasso.

« Nous avons des compétiteurs qui proviennent de l'Ontario et des États-Unis, précise M. Bouchard. Ils n'ont pas le choix de venir à Dolbeau-Mistassini pour accumuler des points en vue de la finale de Saint-Tite. »

À la fin de la journée de dimanche, les organisateurs du festival s'affairaient déjà à planifier le rodéo de l'an prochain avec les promoteurs du rodéo organisé en fin de semaine. ❑

L'été dernier,
Nous avons assisté à
60 premières de spectacles et d'événements

Chaque année, vous pouvez lire...
11 000 textes régionaux dans Le Quotidien
3000 textes régionaux dans Le Progrès-Dimanche

Chaque année, nous publions...
16 000 photos

lequotidien.com a généré
4 000 000 de visites en 2011

Le groupe Gesca édite
7 journaux à travers le Québec, dont Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche

Nous utilisons
50 tonnes de papier recyclé par semaine

C'est... 120 employés journalistes, photographes, graphistes, représentants, qui travaillent directement à la production de vos journaux

20 camions sillonnent la région chaque matin pour vous livrer vos journaux

Nous publions plus de 110 cahiers spéciaux et thématiques par année

Toit & moi
Le SEUL cahier de l'habitation entièrement régional

C'est... 930 camelots qui arpentent les rues, chaque semaine

L'impression de nos journaux et cahiers spéciaux nécessite
58 000 kg d'encre écologique par année

2974237

Lors d'un festival en Ontario

La foudre blesse 17 personnes

PRESSE CANADIENNE

WHITBY, Ont. - Dix-sept personnes ont été transportées à l'hôpital après que la foudre se soit abattue sur les lieux d'un festival gourmand à Whitby, en Ontario.

Aucune d'elles n'est en danger de mort.

Selon le président de l'événement, Colin O'Reagan, un éclair a frappé une tente abritant plusieurs centaines de personnes vers 14h30 dimanche.

Les blessés ont été rapidement transportés vers deux hôpitaux différents.

M. O'Reagan a précisé que la plupart d'entre eux avaient été hospitalisés «à des fins d'observation seulement».

La région de Durham, qui englobe Whitby, était sous le coup d'un avertissement d'orage violent dimanche matin.

D'après M. O'Reagan, la foudre est «sortie de nulle part», alors que le temps n'avait rien d'inquiétant.

Selon lui, les responsables de la sécurité du festival savaient que la région était menacée par un orage, mais tous croyaient qu'il n'y avait aucun risque pour les visiteurs.

Il a ajouté qu'il n'y avait pas eu de fortes pluies, ou toute autre indication que la tempête approchait dans les moments précédant l'éclair qui a frappé la tente.

Cet incident a entraîné la fin hâtive du festival.

L'événement annuel attire des dizaines de milliers de personnes à Whitby, une ville située tout juste à l'est de Toronto.

Selon M. O'Reagan, plusieurs milliers de personnes étaient déjà sur place lorsque l'éclair a frappé. Il a mentionné que plusieurs autres devaient arriver en après-midi.

«L'incident est survenu plus tôt dans la journée, alors que nous n'avions pas autant de gens sur place que nous aurions pu en avoir», a-t-il souligné.

Dimanche était la troisième et dernière journée du festival. ❑

Un bénévole travaille sur le site du «Ribfest Food Festival» de Whitby, en Ontario. Hier après-midi, la foudre s'est abattue sur une tente abritant plusieurs centaines de personnes, faisant 17 blessés.

(Photo PC)

Sainte-Julie

Un jeune poignarde une passante

VINCENT LAROUCHE
La Presse

Un adolescent de Sainte-Julie a été accusé de tentative de meurtre dimanche, pour avoir poignardé à plusieurs reprises une passante qui circulait en plein jour sur une voie achalandée de la paisible localité de la Rive-Sud. La quadragénaire circulait sur le bord de la voie de desserte, près de l'autoroute 20, lorsqu'elle a été attaquée peu avant l'heure du souper samedi. « Pour l'instant, ça semble être au hasard », raconte l'inspecteur Richard Gauthier, de la Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent. Déchaîné, l'agresseur l'aurait atteinte de coups de couteau à la bouche, au dos et à l'abdomen. Gravement blessée, la dame a eu la chance d'être secourue par des citoyens qui passaient par là. Elle a été opérée, et sa vie n'est plus en danger, même si elle doit demeurer hospitalisée pour l'instant. Le suspect a été arrêté peu après. « Il s'est rendu au poste lui-même, environ une demi-heure après l'événement », explique l'inspecteur Gauthier.

L'adolescent a comparu par vidéo-conférence devant le tribunal de la jeunesse. Il n'était pas connu des services policiers, selon l'inspecteur Gauthier. ❑

125 ans
Le Progrès du Saguenay
Le Quotidien
Le Progrès dimanche
Toujours le leader de l'information régionale
Journaux. Internet. Mobile.
2374239

Salon Éclat de mode - Bijorhca

Bleuet d'art se fait connaître à Paris

SOPHIE TURBIDE
sturbide@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN–LAC-À-LA-CROIX - Après une participation au salon réputé de joaillerie à Paris, Éclat de mode - Bijorhca, et une apparition dans la revue internationale *Dreams magazine*, l'entreprise régionale Bleuet d'art a le vent dans les voiles.

L'artiste et cofondatrice Nancie Munger a fait découvrir au monde entier le bleuet, emblème du Saguenay-Lac-Saint-Jean, grâce à ses bijoux réalisés avec des métaux précieux et avec des perles de verre givrées, qui recréent la texture du petit fruit.

En effet, l'artiste a participé au salon Éclat de mode - Bijorhca, à Paris, un événement international dédié à l'univers du bijou qui se tient deux fois par année. « On m'avait dit qu'il y avait cinq ans d'attente pour avoir une place, car il y a une grosse demande. Deux semaines après ma demande, ils avaient reçu mon dossier et ils m'ont envoyé une réponse positive », a fait savoir Nancie Munger, lors d'une entrevue téléphonique avec *Le Quotidien*.

Près de 500 créateurs provenant de 80 pays se retrouvent à ce salon, qui s'est tenu du 30 juin au 3 juillet dernier. « J'étais la seule artiste du Canada dans la catégorie des bijoux précieux, qui utilisent de l'or et de l'argent », mentionne-t-elle. La seconde catégorie est celle des bijoux de fantaisie.

L'artiste soutient que son expérience est quasiment indescriptible. « C'étaient des gens de partout dans le monde, de la Russie, du Danemark... Et une fille du Saguenay-Lac-Saint-Jean était à travers tout ça », s'exclame celle à qui les mots manquaient pour décrire son voyage à Paris.

Cette opportunité a permis à la compagnie régionale de créer des contacts avec des gens de l'Allemagne et de la Russie, avec qui l'artiste est présentement en pourparlers. « On aimerait bien aller au Japon pour voir le marché, ajoute Nancie Munger, qui désire s'y rendre en 2013. Ils aiment les petits fruits et tout ce qui est délicat. »

Lors du salon Bijorhca, la joaillière a également eu la confirmation que son entreprise était unique. « Ça ne se fait nulle part ailleurs. C'est de l'innovation, c'est inusité », indique celle qui partage sa vie entre Montréal et Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Dans le cadre de l'événement, l'artiste a eu la chance de voir un de ses bijoux, une bague qui représente une tarte aux bleuets et qui provient de sa collection *Pur Délice*, exposée à la Precious Gallery durant les quatre jours du festival. Les participants pouvaient envoyer une photo d'un de leur produit et, si celui-ci était jugé tendance, il était sélectionné. « Tous les acheteurs voyaient ma bague », explique-t-elle.

Les responsables de la revue internationale *Dreams magazine* sont également entrés en contact avec la joaillière pour réaliser une entrevue. Une page complète de la revue, numéro 60, sortie le 15 juin à Paris, est donc dédiée à l'artiste. « C'est la plus grande revue sur la bijouterie et la joaillerie avec 120 000 lecteurs, soutient-elle. C'est quelque chose, c'est vraiment gros. »

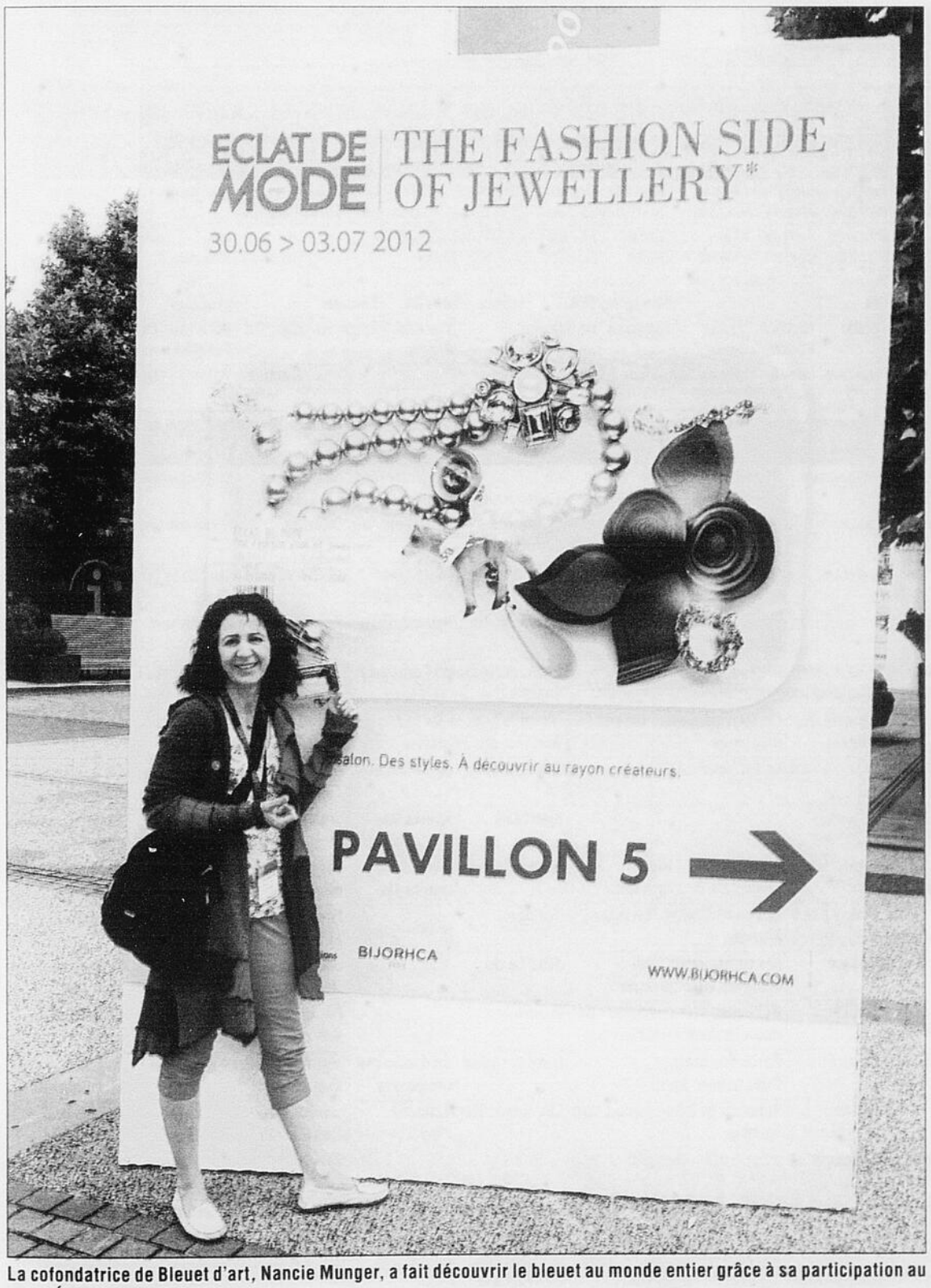
Une entreprise en croissance

L'entreprise Bleuet d'art a été fondée en 2002 au Saguenay-Lac-Saint-Jean. « Je voulais fabriquer un bijou qui suivrait un thème. J'ai choisi le bleuet parce que c'est un produit distinctif de la région. C'est un bijou unique et raffiné qui nous représentait, raconte l'artiste. Ça a un sens pour moi. C'est un emblème, une fierté. »

La joaillière a commencé par fabriquer des bijoux pour sa famille et ses amis. Elle s'est ensuite associée avec Josée Lapierre, directrice des ventes et du marketing, pour se créer un réseau de distribution et faire connaître ses produits un peu partout. Le réseau s'est rapidement développé dans la région et à l'extérieur, à la surprise des deux fondatrices.

La compagnie possède des points de vente au Québec, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick. « Je m'aperçois qu'il y a une grosse demande, mais je veux vraiment continuer à faire mes bijoux moi-même », précise l'artiste. Celle-ci prépare actuellement sa nouvelle collection.

Afin d'augmenter la visibilité de Bleuet d'art dans la région, Nancie Munger participera au Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean du 6 au 11 novembre prochain au Montagnais de Chicoutimi. ❑



La cofondatrice de Bleuet d'art, Nancie Munger, a fait découvrir le bleuet au monde entier grâce à sa participation au salon Éclat de mode - Bijorhca.

(Courtoisie)

La Pulperie de **Chicoutimi**
musée **régional** et site **historique** présente

Le Divan

Du 3 juillet au 22 août 2012 à 20 h 30

La pièce de théâtre d'été «Le Divan». Présentée tous les mardis et mercredis soirs à 20 h 30 dans le Bâtiment 1912.

Et si votre divan pouvait raconter votre vie après sa mort... Des amours de jeunesse aux chicanes de famille en passant par les grandes révolutions des années 70 et 80, suivez les histoires colorées d'un divan à travers les époques. Attention à ce que vous faites en présence de votre divan, car un jour il pourrait bien tout dévoiler! Auteur et mise en scène : Jimmy Doucet.

Tarifs :
Adulte **19,99$**
Étudiant **16,99 $**
Enfant de 6 à 17 ans **12 $**
Groupe de 15 personnes et plus **16,99$**
(taxes incluses)

Pour information et réservation :
418-698-3300 poste 1300 ou 1318
(fin de semaine)
ou info@pulperie.com
www.pulperie.com

2923918

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 16 JUILLET 2012

09h00 TVA LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI
(4)(My Best Friend's Wedding) É.-U. 1997. Comédie sentimentale de Paul J. Hogan avec Julia Roberts, Dermot Mulroney, Cameron Diaz. Une jeune femme tente de faire échouer le projet de mariage entre une riche héritière et un ami qu'elle aime secrètement.

09h00 VRAK VIVRE SON RÊVE
(5)(Made... The Movie) Can. 2010. Comédie de Samir Rehem avec Cyrina Fiallo, Rachel Skarsten, Brett Dier. Une musicienne timide rêve de faire partie de l'équipe des meneuses de claques de l'équipe de football de son école secondaire.

09h00 VIE DEUX FEMMES POUR UN BONHEUR
(5)(Haus und Kind) All. 2009. Comédie dramatique de Andreas Kleinert avec Stefan Kurt, Marie Baümer, Stephanie Schönfeld. Un professeur d'histoire quadragénaire s'empêtre dans ses mensonges lorsque son épouse découvre qu'il a une maîtresse.

13h00 MMAX LE CLUB DES EX
(4)(First Wives Club, The) É.-U. 1996. Comédie de Hugh Wilson avec Goldie Hawn, Bette Midler, Diane Keaton. Trois anciennes amies de collège qui ont été plaquées par leurs riches maris concoctent ensemble des projets de vengeance.

13h00 VIE PRINCE DES VILLES OU PRINCE DES CHAMPS
(0)(Frauen wollen mehr) All. 2009. Comédie sentimentale de Thomas Nennstiel avec Nadeshda Brennicke, Tobias Oertel, Jan Sosniok. De retour dans son village natal, une styliste renoue avec un amour de jeunesse qui, à la suite d'un pari avec ses amis, a entrepris de la reconquérir.

14h00 V OISEAUX SE CACHENT POUR MOURIR: LA SUITE, LES (1ÈRE DE 2)
(6)(Thorn Birds: The Missing Years, The) É.-U. 1995. Mélodrame de K.J. Dobson avec Richard Chamberlain, Amanda Donohoe, Simon Westaway. Envoyé en Australie afin de s'occuper de réfugiés de guerre, un prêtre romain y retrouve un amour de jeunesse.

14h30 SRC CHÉRIE, J'AI RÉDUIT LES ENFANTS
(4)(Honey, I Shrunk the Kids) É.-U. 1989. Comédie fantaisiste de Joe Johnston avec Rick Moranis, Matt Frewer, Marcia Strassman. Mise au point par un inventeur distrait, une machine à effet réducteur transforme accidentellement des enfants en êtres minuscules.

21h00 TQc LES ORDRES
(1)(Ordres, Les) Can. 1974. Drame social de Michel Brault avec Jean Lapointe, Hélène Loiselle, Guy Provost. Évocation du sort de cinq personnes victimes de l'application de la loi des mesures de guerre en octobre 1970 au Québec.

21h00 TFO LÉON MORIN, PRÊTRE
(3)(Léon Morin, prêtre) Fr. 1961. Drame psychologique de Jean-Pierre Melville avec Jean-Paul Belmondo, Emmanuelle Riva, Irène Tunc. Une jeune femme incroyante s'éprend du prêtre qui la ramène lentement au christianisme.

23h45 TVA LE SMOKING
(5)(Tuxedo, The) É.-U. 2002. Comédie fantaisiste de Kevin Donovan avec Jackie Chan, Jennifer Love Hewitt, Jason Isaacs. Un simple chauffeur se transforme en super agent secret lorsqu'il revêt un smoking rempli de gadgets lui permettant d'accomplir d'étonnants exploits.

00h30 TFO L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS
(4)(Une chante, l'autre pas, L') Fr. 1976. Étude de moeurs de Agnès Varda avec Valérie Mairesse, Thérèse Liotard, Ali Raffi. En 1962 à Paris, deux jeunes femmes se lient d'amitié et connaissent diverses aventures.

01h30 ARTV LE GRAND JEU
(4)(Full Monty, The) G.-B. 1996. Comédie dramatique de Peter Cattaneo avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson, Mark Addy. Six chômeurs décident de tenter leur chance comme strip-teaseurs pour dames.

HOROSCOPE

LUNDI 16 JUILLET 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): Qui veut voyager vite doit emprunter les vieilles routes. Le carré de Pluton à Uranus en Bélier et l'opposition de Mars peut vous offrir des contraintes, notamment si les autres ne sont pas prêts à vous emboîter le pas quand vous vous éloignez des sentiers battus. Vous devrez choisir une avenue qui leur semblera rassurante. Après les avoir ralliés, vous aurez une meilleure marge de manoeuvre.

Taureau (20 avril au 20 mai): Toute nouvelle proposition de travail mérite d'être considérée sérieusement. Pourquoi vous contenter du statu quo si vous avez la chance d'explorer quelque chose de neuf? Certains faits importants risquent de demeurer sous silence tant que vous n'oserez pas demander à en savoir plus. Vous aurez avantage à rechercher de l'information et à poser les bonnes questions.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tandis que Jupiter, Vénus et la Lune parcourent votre Signe, votre vie sociale est en plein essor. Vous êtes la personne la mieux qualifiée pour voir à l'organisation d'une activité de groupe. Ne reculez pas devant une responsabilité qui vous incombe; la suite des événements ne vous décevra pas. Une opportunité que vous convoitiez jadis peut enfin vous être disponible; vous intéresse-t-elle encore?

Cancer (22 juin au 22 juillet): Cent lavages ne blanchiront pas le charbon. Étant donné que le Soleil en Cancer passe au carré de Saturne en Balance, vous pourriez éprouver de la difficulté à lâcher prise. En vous obstinant à essayer de faire fonctionner quelque chose qui ne veut vraiment pas marcher, vous pourriez rater une occasion intéressante. Prenez un peu de recul et essayez de vous détendre en vous divertissant.

Lion (23 juillet au 22 août): Vu que Mercure se trouve en Lion, vous pouvez faire une percée importante sur le plan intellectuel, soit en faisant valoir le bien-fondé de vos opinions, soit en embrassant de nouvelles théories qui rendront votre cours d'action nettement plus efficace. Possibilité de remporter un débat d'idées. Il est probablement temps de remettre les pendules à l'heure quant à une relation en difficulté.

Vierge (23 août au 22 septembre): Mieux vaut buisson clairsemé que pas d'ombrage. Le cycle de la Lune encore en Gémeaux peut vous amener à commencer la semaine sans recevoir exactement ce que vous espériez. Le bilan de votre lundi dépendra largement de votre capacité à voir le bon côté des choses et à apprécier ce que vous obtenez, même s'il ne s'agit pas exactement du maximum.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Une joie partagée est une double joie, tandis qu'une peine partagée est une demi peine. Au carré de Saturne en Balance, le Soleil en Cancer peut vous faire considérer un cours d'action plus tempéré. Jupiter et Vénus en Gémeaux vous encouragent à chercher de la compagnie, et surtout la bonne! Une opportunité peut vous être offerte par le biais de nouvelles fréquentations.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Vu que Mercure est en Lion, au carré du Scorpion, les décisions peuvent être moins faciles. C'est pourquoi, il faut vous allouer un délai de temps suffisant pour ne pas vous ruer impulsivement sur n'importe quelle option, mais il ne faudrait pas se servir de ce prétexte pour prolonger inutilement une période d'attente. Les indices susceptibles de vous aider se trouvent tout autour de vous.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Grâce à la Lune en Gémeaux, face au Sagittaire, il y a moyen de parvenir à un compromis jugé acceptable par tous les partis impliqués. Cependant, il s'avérera peut-être indispensable de laisser la bonne volonté prendre le dessus sur l'orgueil. Ne vous attardez pas à essayer de déterminer si quelqu'un perd la face; lorsqu'une impasse est dénouée, il n'y a que des gagnants.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le mensonge est comme le premier riz; il arrive à point, mais ne suffit pas pour l'année. Même si cela vous cause un léger malaise, vous épargnerez bien des ennuis si vous dites vrai dès aujourd'hui. L'autre personne prendra les mauvaises habitudes si vous les tolérez. Vous pouvez obtenir davantage de coopération si vous insistez sur les points qui sont pour vous primordiaux.

Verseau (20 janvier au 18 février): La routine vous blase? Il est peut être temps de repartir à neuf sur des bases complètement fraîches. Avec la Lune en Gémeaux, vos chances de succès sont liées à tout ce qui constitue une nouveauté. Il est normal de ressentir de la nervosité la première fois que l'on fait quelque chose. Vous devenez incapable de faire une chose uniquement dans la mesure où vous le croyez.

Poissons (19 février au 20 mars): Le passage de la Lune sur le dernier décan des Gémeaux risque de vous blaser. Rappelez-vous toutefois que votre perception d'une situation est plus sombre que l'état réel des choses. Ne prenez pas de décisions hâtives que vous risqueriez de regretter. Cette phase tristounette sera vite chose du passé. Prenez votre mal en patience, le climat s'éclaircira dès ce soir, lorsque la Lune passera en Cancer.

LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

16 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Babar,Badou	Will et Mathis	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Ricardo	Connivence	Téléjournal Midi	KAMPAÏ! / À vos woks! / Jean Chen		Dre Grey, leçons / Qui sommes-nous?	CHÉRIE, J'AI RÉDUIT LES ENFANTS (1989) avec Matt Frewer, Rick Moranis.				Les docteurs			Connivence
V	C'est extra!				Face à face		Infopublicité	Zéro à 1000$	Dumont le midi	Souper parfait	Raymond	Rire et délire	LES OISEAUX SE CACHENT POUR MOURIR: LA SUITE (1996)				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!		LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (1997) Julia Roberts.				Clodine / Cabane à sucre		Nouvelles	TVA en direct.com		Vie Saguenay / Shopping TVA	(:45) Infopublicité		Des jours et vies	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles	
TQc	Cornemuse	Mélodilous	Oui-Oui Jouets	Bananes Pyjama	Bob le bricoleur	Joue avec Jess	Frères Kratt	Marsupilami	Tactik	Tactik / Badtrip	Lucky Luke	Malcolm	Le dernier passager		Les Kiki Tronic	Prudence	Eliot Kid	Dora/(:55) PetitOurs	Cornemuse	Toc toc toc
VOX	Absolument Yoga	Viactive	Génération mixte			Absolument Yoga	Ville en action	175 Nord	Science au cube	Question	Mise à jour	Vie au Saguenay		Communiqués			Viactive	Voile	LeZarts	Ville en action

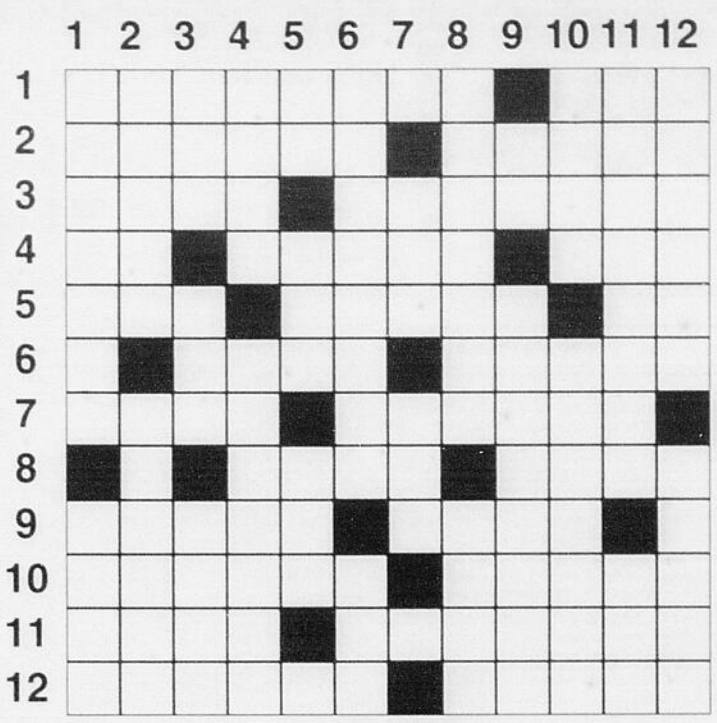
16 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Caméra Boréale	Des squelettes	Le monde en gros	Les chefs! / Yves Desgagnés		Pénélope McQuade		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	(:05) Caméra Boréale	(:35) Des kiwis et des hommes	
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Taxi payant	Jacques Villeneuve	CSI: NY / Rest in Peace, Marina Garito		Le mentaliste / Code rouge		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	Qui perd gagne		Fidèles au poste! , Hélène Bourgeois-Leclerc.		Massicotte #5 Partie 2 de 2		TVA nouvelles	Juste pour rire en direct	(:15) Sucré salé	(:45) LE SMOKING (2002) Jackie Chan.	
TQc	Kaboum	Tactik	Tactik	Légitime dépense	Planète science		LES ORDRES (1974) avec Hélène Loiselle, Guy Provost, Jean Lapointe.				Pour l'Histoire / Millénium, l'histoire		Grands duels LNI / Finale
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Ports d'attache / Heidi à La Havane		Secrets d'histoire - La maison privée d'Osborne et les résidences royales de Buckingham.				L'amour, toujours l'amour! / Chacun cherche son sexe		TV5 le journal/ (:20) J.Afrique	(:35) Verdict / L'affaire Costa	
CANAL D	C'est incroyable! / Folie et chaos		Créatures étranges / Sur terre		La guerre des enchères	La guerre des enchères	Un tout nouveau monde / Les machines		Motards hors-la-loi / Le derniers des Spartans		Grand Rire de Québec / Gala 3		Lockdown
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Pearl Harbor Partie 1 de 2		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30	Sports 30	LMB Baseball (D)						Sports 30	Sports 30	Wake2Wake	Tout savoir poker	Boxe
VIE	Décore ta vie	Propriétaire et prospère	Bye-Bye Maison	La bosse des noces	Enceinte... sans le savoir	L'hypnotiste	Chic Shack	Idées grandeur	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Simplement vedette / Une mère pour toujours		Objectif Minceur
SERIES+	C.S.I: Les experts / Garde des corps		C.S.I: Miami / Calleigh entre deux mondes		La double vie de Jimmy Burn / Avocats, flingues et pognon		Le Fou de l'hôtel / La reine blanche		Vertige		The Guard: Brigade maritime / L'attente		Un, Dos, Tres
Z	La porte d'Atlantis / Perte de mémoire		Les Nerdz	Comment c'est fait	Nikita / Le fait du prince		Les surhumains / Des visiteurs encombrants		XIII / La clé		Sales Jobs / Testeur de chevaux		Comment c'est fait
HISTORIA	Hélicoptères au front / Face à face en Irak		Écrous et boulons / Un avion 'made in Québec'		Knockout / Coup sûr: Le dernier retrait		NCIS enquêtes spéciales / Ne rien demander, ne rien dire		Deadwood		Pilotes des glaces / L'avion à skis		Chasseurs de nazis
ÉVASION	Comme un poisson dans l'eau / Les açores		Le cuisinier rebelle prend l'air / Moorea		Benoit le bienheureux / La Villa Nova		Roses des sables / Orientation: Jour 1		Dans tes yeux	Un dimanche campagne	Montréal bouche à bouche / Mont-Royal		Benoit le bienheureux
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Mr. D	The Ron James Show	Republic of Doyle / Dead Man Talking		CBC News: The National		(:55) CBC News: Late Night /(:05) George S. / Josh Lucas		Coronation Street
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	Interruption (D)	Cycling - Le Tour de France						SportsCentre		X Games 18
SPNET	Sportsnet Connected	Blue Jays Central	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Yankees de New York (D)						Sportsnet Connected		LMB Jays in 30 Tor./N.Y. Y.	UFC Central	The Ultimate Fighter
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / Le miracle		Visite libre / À fleur d'eau	Rumeurs	Grands spectacles / Nebbia - Nebbie du Cirque Eloize, nous transporte dans le monde des rêves et de l'imaginaire.				(:15) Capsules ARTVStudio	Histoire du rock	(:20) Grands spectacles / Orphée et Eurydice		
VOX	Question de répondre	Mise à jour / Saguenay	Science au cube	Ville en action	Le guide de l'auto		Science au cube	175 Nord	Techno lab	Mise à jour / Saguenay	La vie au Saguenay/ Lac St-Jean		Mise à jour / Saguenay

Horizontalement

1 Exploitation communautaire, en Israël – Base d'un art.
2 Filent – Se décider.
3 Carapace – Bouche.
4 Vingt fois dix – Fixé à l'hameçon – Période.
5 Détesté – Morceaux de poulet – Radon.
6 Adjectif numéral – Fait cuire à feu vif.
7 Coup de poing – Maladie des reins.
8 Promesse – Étendues d'eau
9 Manifeste – Gratin de légumes provençal.
10 Obsédés – Circule à Alger.
11 Défalquée – Agissent.
12 Outil servant à travailler le bois – Eucharistie.

Verticalement

1 Sauce tomate – Émotion violente.
2 Racine vomitive – Écrasé.
3 Deux fois – Dans le temps présent – Cancres.
4 Niais – Convive.
5 Pronom – Partie d'un mur – Circule en Suède.
6 Chimérique – Ancienne monnaie.
7 Réunion dansante – Fait lever l'étalon.
8 Herbe marine vivace – De même.
9 Platine – Succinct.
10 Partie d'une cheminée – Possessif.
11 On y met une matière grasse – Durent douze mois.
12 Enfantent – Espèce.



MC3371

Solution du no 3370

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	F	F	R	A	N	D	E	■	S	E	L
2	B	O	U	E	■	O	U	T	R	A	G	E
3	S	Y	R	I	E	N	■	H	A	M	A	S
4	T	E	I	N	T	■	H	U	M	B	L	E
5	A	R	E	■	A	B	U	S	■	A	I	R
6	C	■	U	L	T	I	M	E	S	■	T	■
7	L	A	X	I	S	T	E	■	A	B	E	L
8	E	L	■	S	■	U	R	I	N	E	■	I
9	■	C	O	E	U	R	■	E	G	A	R	E
10	F	O	U	R	R	E	S	■	R	U	E	S
11	A	V	I	O	N	■	O	T	I	T	E	S
12	C	E	R	N	E	A	U	■	A	E	R	E

HEROS ET LEGENDES - Un mot de 8 lettres

S	T	Y	X	R	O	T	S	E	N	E	E	H	E	Y
U	N	O	I	X	I	N	G	A	O	R	A	A	C	E
N	A	U	S	I	C	A	A	E	I	L	N	L	I	H
I	A	S	P	I	R	O	U	O	R	S	A	L	D	T
R	A	M	I	C	R	O	M	E	O	O	D	A	Y	S
I	H	A	I	A	S	I	E	B	O	I	N	O	R	I
U	B	A	D	R	M	I	S	I	M	E	H	T	U	G
Q	A	T	E	E	H	O	T	T	P	E	A	N	E	E
X	T	S	E	I	L	A	H	T	E	S	D	Q	G	E
N	I	E	U	E	E	O	U	R	A	N	I	E	U	M
I	M	Y	R	L	T	N	E	L	L	E	T	O	E	E
R	A	N	O	P	E	G	E	R	Y	O	N	O	C	N
Y	E	I	P	R	E	A	V	I	H	S	P	K	R	L
S	O	R	E	M	U	S	U	R	Y	A	S	R	I	I
I	S	E	P	O	L	C	Y	C	N	M	N	E	C	L

AGNI
AHRIMAN
ALLAH
AMITABHA
ATTIS
CIRCE
CYCLOPES
DANAE
EAQUE
EGISTHE
ENEE
ENKI
ENLIL
EPONA
ERINYES
EROS
EUROPE
EURYDICE
GERONTE
GERYON
GRAAL
HOMAIS
ICARE
INO
IOLE
IXION
LEDA
LERNE
LETO
MAAT
MEDEE
MEGERE
MOIRE
NAUSICAA
NEMEE
NEPTUNE
NEREE
NESTOR
NIOBE
ORION
OSIRIS
PAN
QUIRINUS
REMUS
ROMEO
SAM
SETH
SHIVA
SPIROU
STENTOR
STYX
SURYA
SYRINX
THALIE
THEMIS
THOT
ULYSSE
URANIE

Solution du dernier problème : MORGON

No 3080

				5				1
	3			4				
				1			2	9
	4					8		7
			3					
5	7			2	9		6	
3			8		1		5	
8		9			4			2
1						6		

Niveau de difficulté : MOYEN 2446

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

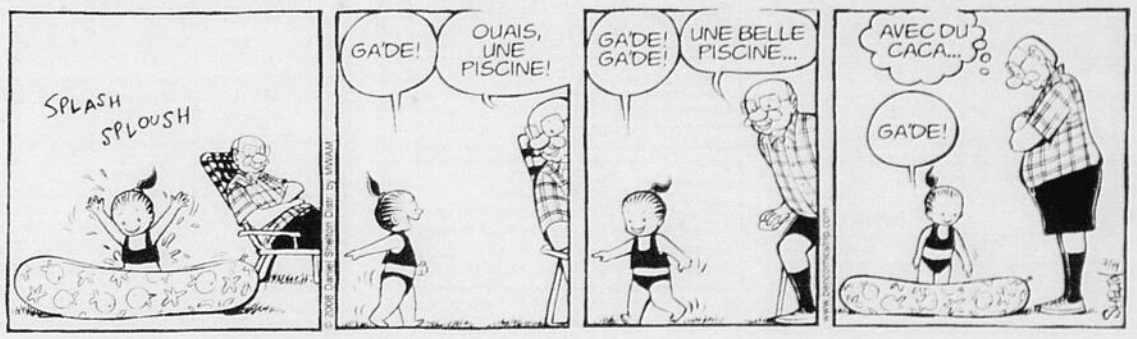
5	2	4	3	1	7	8	6	9
1	8	6	5	2	9	3	7	4
9	7	3	8	6	4	2	5	1
7	3	1	2	4	8	5	9	6
2	4	8	6	9	5	1	3	7
6	5	9	7	3	1	4	2	8
8	9	2	1	5	6	7	4	3
3	6	7	4	8	2	9	1	5
4	1	5	9	7	3	6	8	2

Par Fabien Savary 2445

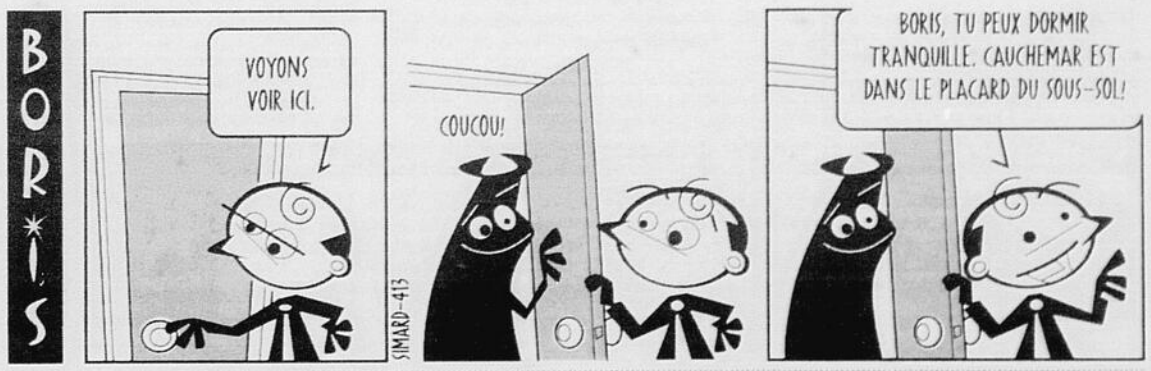
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PEANUT

BEN



BORIS



Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible, phase 2, printemps 2012, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.:418-693-3760.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI 900 pieds d'espaces de bureau à louer, tranquilité, stationnement, bien situés, chauffés, éclairés, climatisés. Pour informations:Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI Place De La Gare, 360 pi.ca., libre, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-3357.

104 Commerces à vendre

SALON de toilettage, importante clientèle, acheteur sérieux seulement. Tél.:418-698-6897.

109 Locaux à louer

2,500 A 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI, restaurant au centre-ville, libre. Tél.:418-543-3357.

ESPACES commerciaux à louer à partir de 1800 pi.ca., rue Alexis-le-trotteur, Jonquière. Informations:Tél.:418-547-1285, 418-818-0281, 418-818-1647.

JONQUIERE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida. Tél.:418-548-1184.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin de Chez Georges). Autres locaux disponibles. Tél.:418-543-6404.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 995$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-820-7725.

NOUVEAU prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.:418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LABRECQUE endroit magnifique sur le bord du lac, plage, tout équipé. Tél.:418-662-4724 R. Savard.

SHIPSHAW, chalet 4 saisons, bord de l'eau rivière Saguenay, superbe vue, quai et plage, idéal pour bâteau, chemin Beaulieu. Tél.:418-820-6236.

204 Chalet à louer

CONDO 4½, plage Wilson, bord Lac-St-Jean Taillon, août et septembre, 800$/semaine. Tél.:418-347-5983.

FALARDEAU 608, lac Clair, 475$/semaine, couche 6 personnes, du 13 au 19 août et du 27 au 2 septembre. Tarif automne: 375$/semaine. Tél.:418-673-4058.

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalet excluant la période des vacances de la construction, à partir de 695$/semaine plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél.:418-481-2442.

LAC-KENOGAMI, pédalo, petite plage, à la semaine ou à la saison.Tél.:418-542-5654 ou 418-542-5076.

METABETCHOUAN-lac-à-la-Croix, bord de l'eau, terrasse, tranquilité, rénové, meublé, laveuse/sécheuse, etc. À la semaine ou au mois. Tél.:514-913-2921.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, vue exceptionnelle sur le lac, baignade, pêche, libre. À louer jusqu'en octobre. À voir! Tél.:418-679-3619.

205 Chambres à louer

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI arrière Archambault, meublée, téléphone, câble et Internet compris, 280$/mois. Tél.:418-693-4034 après 16h.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, meublée, climatisée, Internet, câble, tv, buanderie accessible, aires communes. Tél.:418-698-6091 Georges.

CHICOUTIMI près de l'hôpital, cégep, câble pour TV, internet, laveuse, sécheuse, cuisine commune, non-fumeur(se). Informations: Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE belles grandes chambres disponibles immédiatement à prix raisonnable. Tél.:418-695-0313.

JONQUIERE centre-ville, 275$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-695-6866, 418-550-0470.

JONQUIERE idéal travailleur(euse) non-fumeur(euse), 70$/semaine. Tél.:418-542-7466.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000$ taxes incluses (étage). Aussi, nouvelle construction, rue des Jaseurs. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703 ou par courriel: www.constructionspb.com

LA BAIE à voir! 4½ construction 2 ans, bien fenestré, plancher bois et céramique (chauffante salle de bain), 2 stationnements, remise, entrée indépendante, 179,500$. Tél.:418-540-5745.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 construction neuve, luxueux, 2007 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.:418-540-0423.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, rue des Hiboux, calme et sécuritaire, ascenseur, 2 balcons, piscine extérieure chauffée, bain podium, douche, salle de lavage, accès à salle d'entraînement et salle commune, non-fumeur(euse), pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-696-2016.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300$ à 1,700$. Tél.:418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½, grand, centre-ville, entièrement meublé, literie, Internet, foyer, verrière, clés en mains, 1,180$/mois, libre. Tél.:418-698-1574.

CHICOUTIMI 900 de L'Ecluse, haut de gamme, construction 2012, 4½, à voir, vous ne serez pas déçu! 1000$/mois, juillet gratuit. Tél.:418-815-5121.

CHICOUTIMI condo neuf, 4½, 900$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-818-3571. www.gestion-proprio.com

208 Logements à louer

1½ 2½ 3½, 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.:418-612-6354.

1½, 3½, 8½
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
DERNIÈRE CHANCE
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT OU AVANT
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.:418-820-7725.

2½, 3½, 4½. Chicoutimi, 4½ et 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
5½ à partir de 685$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 5½, 505 De La Gare, 520$/mois, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-1760.

208 Logements à louer

ALMA haut de duplex, 4 pièces, 809 St-Bernard Ouest, stationnement, non-fumeur(se), chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre. Tél.:418-662-5485.

ARVIDA 4½, jumelé, 1 étage, céramique, 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-591-3017

ARVIDA centre-ville, 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, 425$/mois, libre. Tél.:418-690-6015, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine, vue Saguenay, 385$, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 1½, près université, cégep et centres d'achat, semi-meublé, demi-sous-sol, non chauffé, pOas de stationnement, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-540-8840, 418-690-2137.

CHICOUTIMI 2½, centre-ville, semi meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 2½, rue du Séminaire, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, non fumeur(euse), idéal pour jeune travailleur(euse) ou universitaire, libre 1er août. Tél.:418-543-4739.

CHICOUTIMI 3½, 289 Bégin, rez-de-chaussé, près Cégep, université et hôpital, 480$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er août. Tél.:418-503-1110.

CHICOUTIMI 3½, 906-A boul. Saguenay Est, 3e étage, 475$, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:418-673-4058, 418-718-4058.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, rue Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, non meublé, climatiseur mural, stationnement, libre maintenant. Tél.:418-545-8268.

CHICOUTIMI 3½, des Champs-Élysées, semi-meublé, 470$, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-615-3534.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublé, 510$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-3125, 418-808-4566.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublé, chauffé, éclairé, 510$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-668-6774, 418-480-8412.

CHICOUTIMI 3½, secteur Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigé, tranquille, très propre, près des services, libre le 1er août, 445$/mois. Tél.:418-376-5897.

CHICOUTIMI 4½, 1641 des Grands-Ducs, près centres d'achats, 600$/mois, non-chauffé, non-éclairé, libre le 1er septembre. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI 4½, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 850$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 2 minutes Place Royaume, dans 4 logements, pas d'animaux, libre, 595$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-548-2421.

CHICOUTIMI 4½, 605 Taché, app. 4, repeint, remise. 535$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre. Tél.:418-540-2002, 4180549-5950.

CHICOUTIMI 4½, 623 rue Audet, 575$/mois, non-chauffé, non-éclairé, libre. Tél.:418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, 440$, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-698-0985.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, style condo, 2e étage, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, endroit tranquille, libre, 885$/mois. À voir! Tél.:418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5½, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:418-543-3685.

CHICOUTIMI 5½, près du Cégep et UQAC à partir de 685$/mois, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½ rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500$, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 5½, secteur Rivière-du-Moulin, 3e étage, 2 chambres, salon double, non-fumeur(euse), 675$/mois, chauffé. Tél.:418-290-9884.

CHICOUTIMI 6½, centre-ville, 3e étage, salle de bain rénovée, plancher bois franc, 2 balcons, non chauffé, non éclairé, 700$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-547-8297, 418-376-5160, 418-540-3204.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non fumeur, planchers de bois, 773$/mois, chauffé, libre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI grand 3½ style condo, très luxueux, 2 stationnements, libre, 700$. Tél.418-540-6454.

CHICOUTIMI grand 4½, chauffé, éclairé, déneigé, haut de maison, idéal personne seule, tranquille, retraité(e), 700$/mois, libre 1er août. Tél.:418-698-0041.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 4½ dans un 4 logements, sans escaliers, 960$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI grand 5½, 2e étage, chemin de la Réserve, vue sur la ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-820-5673.

CHICOUTIMI juillet: studio 400$/mois; 3½ 520$/mois. pas de chien, semi-meublés, tout inclus. www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3½, hors-sol, rue Sauvé, arrière Maxi et IGA, libre immédiatement. Tél.:418-545-9786, 418-540-0496.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi-sous-sol, 500$/mois non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-9889.

CHICOUTIMI-NORD beau 3½, 1er étage, balcon, semi-meublé, personne retraitée ou préretraitée autonome, sécurisé, bouton panique et multiples commodités, 600$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, 161 rue Justine, demi sous-sol, 595$/mois, chauffé, éclairé, stationnement privé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-543-4840, 418-690-7897.

DERNIÈRE CHANCE
CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, **beau 4½,** moderne, près hôpital, UQAC. Aussi **2½, Jolliet,** rénové, **belle clientèle,** LIBRE IMMÉDIATEMENT. **Tél.:418-820-7725.**

JONQUIERE 1½, de Montfort, 370$/mois, tout inclus, tranquille, non fumeur(euse), libre. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 2½, 2203, rue De L'Hôpital, cuisinière, réfrigérateur, 460$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:1-418-931-8207.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi, chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toutes les commodités sur place. Tél.:418-944-2554, 418-817-1122.

JONQUIERE 2½ et 3½, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, rénovés, près des services, à partir de 425$/mois, libres. Tél.:418-818-4592.

JONQUIERE 2½, rénové, 380$, non chauffé, non éclairé, libre. 3677 boul. Saguenay. Tél.:418-590-9776.

JONQUIERE 2½ semi-meublé tout compris 375$, 3½ 410$, rue St-David. Tél.:418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 3½, 3983 de l'Ecole, apt.6, 430$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, très propre, tranquille, idéal personne âgée non-fumeuse, libre 1er août. Tél.:418-815-2515, 418-548-6951, 418-590-5546.

JONQUIERE 3½, 4½, 5½, juillet, août et septembre, rue St-Hubert (face IGA, Jean Coutu et autres services), grands, rénovés, idéals retraités. Tél.:418-820-5395, 418-540-2984.

JONQUIERE 3½, centre-ville, semi-meublé, état neuf, chauffé, éclairé, libre immédiatement, idéal personne seule ou travailleur(euse). Tél.:418-820-4800.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et plus, arrière McDonald, tranquille, 465$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, juillet, août. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-590-3365, 418-550-2002.

JONQUIERE 4½, 1812 Ste-Famille (secteur Kénogami), libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:418-542-5515, 418-612-6354.

JONQUIERE 4½, 3685 St-Léandre, de qualité supérieure, non chauffé, non éclairé, insonorisé, libre immédiatement, 560$/mois. Tél.:418-540-3787, 418-817-5672.

JONQUIERE 4½, câble fourni, non chauffé, non éclairé, 520$/mois, libre 1er août. Tél.:418-297-4707.

JONQUIERE 4½, centre-ville, rénové à neuf, endroit paisible, non chauffé, non éclairé, 435$/mois, libre, immédiatement. Tél.:418-412-3578.

JONQUIERE 4½, grand, rénové, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-693-4357.

JONQUIERE 4½ rue du Roi-Georges, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-540-0423.

JONQUIERE 5½, près centre-ville, rénové, déneigé, 2e étage, 500$/mois. Tél.:418-817-4341.

KENOGAMI 3½, demi-sous-sol, près des services, stationnement, 350$/mois, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-542-9083.

208 Logements à louer

LA BAIE 2½ meublé, 320$/mois, non fumeur, très propre, idéal personne seule. Tél.:418-676-2338.

LA BAIE 3½, 1043 des Saules, 460$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre.Tél.:418-591-3017,418-290-8389

LA BAIE 3½, 6975 Boul. Baie Sud, neuf, 550$, meublé, chauffé, éclairé, céramique, câble, télé, internet sans-fil, tout équipé. Tél.:418-544-9399.

LA BAIE 4½, rue St-Pierre, vue sur la baie, 2e étage, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-815-2840.

LA BAIE 5½, 2 chambres, neuf, haut de gamme, 760$/mois, non fumeur(euse), pas d'animaux, libre immédiatement, Tél.:1-514-898-7996.

LATERRIERE 4½, déneigé, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-5834, 418-693-8919.

LATERRIERE 5½, rue Notre-Dame, 1er étage, avec garage 24'x30' en annexe, libre immédiatement. Tél.:418-679-2744, 418-671-3071.

ST-AMBROISE 4½, rang des Chutes, refait à neuf, très grand, libre 1er août. Tél.:418-718-2368.

ST-HONORÉ grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720$/mois, disponible le 1er juillet. Tél.:418-815-1225.

209 Maisons à vendre

AVANT d'acheter une propriété venez visiter notre joli bungalow tout brique, clés en main, sous-sol aménagé, avec garage double 23x27 chauffé, remise 8x10, grand patio avec gazebo, piscine chauffée et terrain complètement aménagé. Au 1432, Mc Nicoll, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:418-812-9591.

CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, garage 20X24, terrain 61,000 pi.ca, commercial et résidentiel. Tél.:418-549-6944, 418-550-0577.

CHICOUTIMI cottage sans voisin arrière boisé, secteur de prestige, 34 rue des 21, plancher chauffant, plafond 9', occasion unique! Lise Côté Via Capitale au 418-820-1741 ou Régis Morin: 418-592-7899.

FALARDEAU lac Sébastien, condo-chalet neuf à vendre ou à louer annuellement. Tél.:418-718-2368.

JONQUIERE superbe paradis, lac Bleuet, terrain env. 45,000 pi.ca. cloturé avec barrière, zoné agricole, garage 24x36, maison 2 étages. Tél.:418-820-6236.

STE-MONIQUE Rang 7, en campagne, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain 200'x200', pour vente rapide. 25,500$ ferme. Tél.:418-347-3936.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, garage 20X24, terrain 61,000 pi.ca, commercial et résidentiel. Tél.:418-549-6944, 418-550-0577.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non fumeur, planchers de bois, 773$/mois, chauffé, libre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord maisons à louer, meublées ou non, site exceptionnel, de 975$ à 2,200$, à voir. Tél.:418-345-3254 (message), 418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355.

CHICOUTIMI
Logement d'exception, idéal pour personne âgée ou professionnel(elle), 650 rue Duberger, 4 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, une salle de bains. Sur un seul niveau avec terrain privé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354.

CHICOUTIMI-NORD grande maison 2 étages, entièrement rénovée, très propre, piscine, garage 16'x24' isolé avec porte 9'x9', très bien située, près de tous les services, 1,200$/mois. Tél.:418-818-3624.

CHICOUTIMI-NORD route Madoc, libre immédiatement, possibilité au mois ou à long terme. Tél.:418-818-0505, 418-818-6969.

LA BAIE Anse à Benjamin, 4 chambres, 2 salles de bain, garage chauffé, foyer, grand terrain, grand patio, vue sur la baie, disponible maintenant, 1,150$/mois. Tél.:418-590-3710.

211 Maisons mobiles à vendre

TERRAIN (1 de disponible) et maison mobile neuve à vendre à Laterrière. Tél.:1-877-477-3131.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, prêt à construire. www.inedit.ca Tél.:418-542-2198, 418-550-5559.

BORD de l'eau, lac Pezard, St-Fulgence, 38,000$ négociable. Tél.:418-674-9470.

FALARDEAU lac Sébastien, terrains au bord de l'eau. Tél.:418-718-2368.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2012

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,74 $
Options: 4,18 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,55 $ par parution

LE QUOTIDIEN	
1 jour	10,51 $
2 jours	12,84 $
3 jours	15,17 $
4 jours	17,50 $
5 jours	19,83 $
6 jours	22,16 $

LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour 13,06 $

TAXES EN SUS.
• Aucune facturation.
• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.

213 Terrains à vendre

LAC-KENOGAMI chemin De La Baie Des Trefles, bord de l'eau, 4,000 mètres carrés. Tél.:418-695-3971.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

AVENIR AUTO MÉCANIQUE
2009 Ram Laramie, Crew, 4x4, 60 km. 28,500$
2007 Caravan SE, tout équipé, 66 km. 9,450$
2006 Tucson, 4WD, cuir, 84 km. 11,995$
2005 Ford F150, 4x4, boîte 8', 125 km. 10,995$
2005 PT Cruiser Limited, 96 km. 4,995$
2004 Optra, tout équipé, auto. 75 km. 4,850$
2002 Mercedes ML 500, 180 km. 8,850$
2002 Dakota Crew cab, auto. 144 km. 4,995$
2004 Yamaha RX1, particulier, 14 km. 4,000$
418-697-0404

CHEVROLET Cobalt LT 2008, 92000 km, pneus d'été et d'hiver, 7,700$. Tél.:418-544-1594.

FORD Mustang 1997, jaune, manuelle, groupe électrique, climatiseur, 2,900$ ou échange. Tél.:418-615-3503 poste 307, 418-820-9277.

HYUNDAI Elantra 2002, 128,000 km, tout équipée, état neuf, 3,800$ négociable. Tél.:418-973-4501.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

SAAB 2004, décapotable, noire, intérieur beige, mags Aero 17 pouces, très propre, spécial 9,500$. Tél.: 418-718-0085.

304 Bateaux à vendre

BAJA 2002, H2X, 25', 215hrs. au compteur, 6.2L MX, pied Bravo1. Tél.:418-718-9977 ou 418-548-9977.

BATEAU Seadoo Bombardier 2008, 4 temps (économique), acheté neuf en 2010, garantie complète jusqu'en 2015, avec remorque et toile, 16,000$. Tél.:418-542-9954, 418-290-9649.

CHALOUPE Legend 2007, 16 Xtreme avec toit et remorque, moteur 50 HP, 4 temps, 12,000$. Tél.:418-695-9751.

CHALOUPES en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 750$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

GLASTRON 1991, 21', moteur 5 litres, extrêmement propre, avec toile rapide et toit campeur, 7,400$ négociable. Tél.:418-549-5902, 418-540-2443.

MOTEUR Mercury 15 Hp, 4 temps et un moteur 8Hp. Inspectés. Tél.: 418-718-2111, 418-543-2761.

PONTON Sun Party S220 2002, avec moteur 60 forces, 4 temps, toile campeur, toilette, système de son et lumières, avec remorque, 21,000$. 418-673-7871.

SEARAY 23', 260 HP, pied Mercruiser, toilette, 500 heures, prix sur visite. Tél.:418-662-8252.

THUNDERCRAFT Magnum 1988, 25', moteur, pied, et coque en excellente condition, remorque, évaluation pour assurances: 18,500$, survey mai 2012, prix à discuter. **Sea doo Bombardier 2005,** en excellente condition, avec remorque 2011, 8,500$. Tél.:418-547-1107, 418-690-6662.

305 Camions à vendre

FORD Ranger Sport 2010, 50,000 km, excellente condition, programme d'entretien. Tél.:418-540-1754.

306 4 X 4 / utilitaires

CANYON 2007, automatique, 5 cylindres, 92,000 km, boîte fibre de verre. Parfait état. Tél.:418-345-3634.

CHEVROLET Cheyenne 4x4 1998, mécanique A1, 4,995$. Tél.:418-696-0866, 418-540-1234.

CHEVROLET Equinox LS 2005, AWD, V6, 127,500 km, pneus d'hiver avec jantes, très bien entretenu, 6,500$ négociable. Tél.:418-344-4032.

FORD Ranger 4x4 cabine allongée 2010, V6 automatique, 18,000 km, climatiseur, servo-freins et direction, roues mags, pneus d'été et d'hiver, boîte en fibre vitrée, treuil plus courant pour remorque, comme neuf, balance de garantie 100,000 km, jamais accidenté, couleur grise, 16,900$ négociable. Tél.:418-690-9333, 418-540-1023.

307 Campeurs à vendre

ROADTREK 1900 Popular, 2003, acheté neuf en 2004, 19', Chevrolet 3500, 162,000 km, excellente condition, pneus neufs, 38,500$. Tél.:418-662-6345.

WINNEBAGO 1976, automatique, 50,000 milles, très bonne condition, idéal chasse et pêche, 4,250$ ou échange camion de même valeur. Tél.:418-818-8052.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2002, 172,000 km, 2,200$ négociable. Tél.:418-542-4083, 1-418-572-7445.

310 Motomarines à vendre

SEA DOO GTX 1994, 3 places, avec remorque. Aussi kayak de mer. Tél.:418-545-2147.

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson Chopper, gagnant 1er prix au salon de la moto, à voir absolument! Modèle unique! Prix spécial! Tél.:418-818-8052.

HONDA Goldwing GL 1500 SE 1996, 120,000 km, CB, dossier conducteur, beaucoup de chrôme. 8,500$. Tél.:418-679-6757.

SCOOTER PGO (TREX) 1998, 2 pneus neufs et batterie neuve, excellente condition, 1,200$ négociable. Tél.:418-690-1306, 418-820-9111.

SPYDER 2010, RS-S blanc perlé, 7,800 km. 19,300$. Tél.:418-542-0451, 418-550-3330.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre: 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE
PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

317 Tracteurs à vendre

ACHETERAIS tracteurs à pelouse défectueux ou en bon état. Peut aller les chercher. Tél.:418-944-9632.

400 Emploi

402 Personnel demandé

AVANT le 23 juillet, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 lbs et ma conjointe 70 lbs, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

BARMAN(MAID)S et demandé(e)s pour les Papy Resto Pub. Envoyer CV par courriel: papyrestopub@live.ca

CAMELOTS RECHERCHÉS
À LA BAIE

Le Quotidien: secteur Grande-Baie
Rues: Grande-Baie Sud, St-Pascal, St-André, Edmond Savard, Prince-Albert, Mgr. Dufour, William et Gagnon.

Progrès-Dimanche: secteur Bagotville
Rues: Albert, Aimé Gravel, Bagot, Cimon, Grande-Baie Nord, Mars et Victoria.

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

COQ ROTI ÉTAPE
Recherche cuisinier(ère), temps plein, jour, soir et fin de semaine. **Salaire 10,90$/heure + partage des pourboires.** C.V. fax au 418-698-8880 ou courriel: slaforge@coqroti.com

GRILLARDIN, plongeur(euse) pour les Papy Resto Pub. Sur place ou email: papyrestopub@live.ca.

IGA ALMA
est à la recherche d'un(e):
Assistant(e)-gérant(e)
au département des viandes

- 39 hrs/semaine
- Minimum 2 ans d'expérience
- Avantages sociaux
- Possibilité d'avancement
- Salaire selon expérience ou convention

Pour informations, contactez Yves Martin ou Daniel Mailloux au:
418-662-7405.

RESTAURANT-BAR à Chicoutimi recherche cuisinier(ère), expérience requise, pour travail le soir. Tél.:418-540-3918, Nico.

RESTAURANT OPIA RECHERCHE
Cuisinier(ère) avec expérience, horaire et salaire intéressants. Tél.:418-697-6742, Jo-Any Rancourt, ou par courriel: opiaresto@videotron.ca

URGENT

RECHERCHE CAMELOTS
possédant voiture

pour distribuer Le Quotidien et le Progrès-Dimanche.

Secteurs:
- Ste-Hedwidge-de-Roberval
- Roberval
- Hébertville
- St-Bruno

Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

500 Occasion d'affaires

501 Finances

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. www.credityamaska.com **Tél.: 1-877-574-2327.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

501 Finances

PRÊT PERSONNEL DE 500 $ ET PLUS
Aucun dossier de crédit refusé
Réponse/dépôt dans la même journée
1-877-963-4848, **www.pretdirectnet.com**

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix. Toiture, rénovation intérieure et extérieure, soumission gratuite, RBQ. Tél.:418-669-8411.

EXCAVATION NORDIK
EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égoût, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.:418-290-6810.

RENOVATIONS résidentielles, spécialité toiture, travaux garanties.Tél.:418-719-9114.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél:418-590-4309.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:418-542-7241.

#1 ABATTAGE, élagage, arboriculture, service complet. Emmanuel Samson. Tél.:581-235-0554.

#1 TOITURE résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-545-5403.

ATTENTION!
Taille de haies de cèdres, contactez-nous ENVIROMAX. Tél.: 418-673-4015, 418-590-7450.

BRIQUETEUR-MAÇON, travaux de rénovation en maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, pierre collée, galerie, estimation gratuite, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

CEDRES à Haies du Saguenay, spécialiste en cèdres coupe haies cèdres et arbustes. Tél.:418-695-2068.

COUPARBRE: élagage, abattage, émondage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.:581-234-7440.

DAME de compagnie pour personne en perte d'autonomie. Tél.:418-698-2586, 581-234-2586.

DEMENAGEMENT local et longue distance, entreposage, prix compétitifs, assurances. Tél.:418-815-2805.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630-8059-01

EXCAVATION, drainage, fondation maison et garage, membrane, terrassement, aqueduc, égout, chemin de chalets. RBQ: 5640-7638-01. Tél.:418-812-1701.

EXCAVATION
Fosse septique écologique, terrassement, gravier, sable. Tél.:418-718-0034.

EXCAVATION MURRAY
Entrée d'eau, terrassement, fosse septique, chemin chalet, terre, sable et gravier. Nous garantissons le meilleur prix. RBQ et APCHQ. Tél.:418-718-1853.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

J'OFFRE mes services pour peinture, réparation de plâtre. Travail professionnel, plus de 30 ans d'expérience dans les 2 domaines. Tél.:418-602-0787, 418-550-8069, Daniel.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PIERRES NATURELLES TREMBLAY
MURS DE SOUTÈNEMENT
MURETS DÉCORATIFS
PATIOS
Livraison, pose ou autocueillette
Tél.:418-673-3802

SERVICE scierie mobile 42$/heure, opérateur d'expérience, équipé pour poutres. Tél.:581-235-0223.

TERRASSEMENT ET EXCAVATION
TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.:418-677-2264

TERRE TAMISÉE
SABLE ET GRAVIER
Location avec opérateur:
- Camion 10 roues
- Semi-remorque basculante
- Transport de machinerie (fardier 20 tonnes)
- Excavation
Bienvenue aux entrepreneurs
418-812-6692 Dave

700 Marchandises et services

703 Ameublement

ENSEMBLE de cuisine, 1 table et 4 chaises, 1 an d'utilisation, 350$. Tél.:418-679-2744, 418-671-3071.

FUTON complet, de couleur brune, très très propre, 90$. Aussi, ensemble de cuisine de qualité, 150$, exerciseur Freesport neuf, 140$. Tél.:418-544-1594.

LAVEUSES, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et poêle encastré. Tél.:418-545-9361.

704 Animaux

CHEVAL Quarter Horse, mâle, 14 mains avec selle anglaise. Aussi petit poney. Tél.:418-547-1372.

GARDERIE LA LIBELLULE
Pour animaux et toilettage à Alma, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.:418-347-5578.

PETITS chiots nés le 4 juin 2012, 50$ chaque. Tél.:418-672-2041 ou 418-817-2041.

SHIH TZU vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 400$ chacun. Tél.:418-602-3610, 418-550-4312.

705 Antiquités

ACHETE bijoux en or, collections, monnaie ancienne, antiquités, tableaux Arthur Villeneuve, etc. et objets de valeur. Robert Gauthier Tél.:418-812-9255.

706 Bois de chauffage

A VENDRE bois de feu, 60$/corde, livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle: bouleau, merisier, semi-sec, 80$ corde; sec, 90$/corde. Livré. Possibilité de réservation. Tél.:418-673-3161.

709 Divers

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

AUBAINE de juillet: planches embouvetées en mélèze (lambris) avec ou sans V-joints, couvre 3" X 5/8" d'épais x 12' à 1,30$ du pi.ca. couvrant. Tél.:418-673-4234, 418-718-4234.

BARDEAU de cèdre mural à partir de 16.95$ du paquet. Tél.:418-549-0648.

CEDRE blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.:418-549-0648.

CEDRES de haies: 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

EN CEDRE: 4x4, 1x4, 1x3, "barratins" 2x2, composteurs, bacs de jardin, barils à eau, paillis, piquets d'arpenteur et sections de clôture. Tél.:418-674-2595.

EXERCISEUR abdominaux, 75$. Refroidisseur d'eau en stainless, 125$. Téléviseur projection 52 pouces, 250$. 2 causeuses en cuir bourgogne, payées 2,500$, laissées à 500$. Le tout à l'état de neuf et négociables. Tél.:418-690-9333, 418-540-1023.

MELEZE 2"X6", plané, longueur de 8, 10 et 12', bois idéal pour l'extérieur (patio et quai). Tél.:418-673-4234, 418-718-4234.

QUADRIPORTEUR, ayant très peu servi pour cause maladie, 1,500$. Tél.:418-544-6149, 418-544-4296.

VIVACES, fines herbes, arbustes, framboises, rhubarbe, **kiosque à la ferme.** Serres Martel pépinière, 4664, chemin St-André, Jonquière. Tél.:418-695-2357

712 Ésotérisme

ATTENTION! Voyante 5 étoiles, amour, travail, santé, dialogue avec les morts, précise. Tél.:418-817-5988.

A vous qui avez des questions sans réponse? VOYANT de l'âme, cartes et tarot. Tél.:418-812-1042.

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes

CANNONDALE 2009, homme, XL, hybride performant, servi un été, état neuf, payé 1,350$ équipé, 625$ négociable. Tél.:418-690-9333, 418-540-1023.

804 Chasse et pêche

CAMPEUR à vendre dans la ZEC Chauvain, équipement complet, cabanon, eau courante, toilette, frigidaire, poêle et chauffage au propane, dans un territoire pour la chasse et la pêche, taux de réussite à la chasse de 90%, possibilité pour 4 chasseurs. Tél.:418-622-2856.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE spécialiste en informatique depuis 2001, revendeur autorisé Dell et Asus, vous propose plus de 500 ordinateurs en inventaire. Nous offrons la garantie directement au magasin et nous avons un vaste choix d'ordinateurs usagés. Nous réparons les portables de toutes les marques et de tous les modèles. ESTIMATION GRATUITE. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

418-602-4440 Collision Saguenay. Service de réparation, roulotte, tente-roulotte, fifthwheel, VR, infiltration d'eau, réparations de tous genres. Tél.:418-602-4440.

CITATION 2001, 30', tout équipé, photo sur demande, très propre, 9,000$. Tél.: 418-290-6645.

FIFTHWHEEL Titanium 2003, 33', couche 8 personnes, 1 extension double, balayeuse centrale, très propre, non fumeur, 16,500$. Tél.:418-548-0084.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Albenlite 32', 1999, tout équipé, aspirateur central, air climatisé, système de son, télé, laveuse sécheuse, barbecue intégré, fenêtre thermos, avec 2 annexes et auvent, pneus neufs avec mags chromés, attache-remorque incluse, 16,000$ négociable. Tél.:418-818-0959.

ROULOTTE 1988, 24', toute équipée, avec gazébo et pergola, sur le bord du lac-St-Jean à Metabetchouan. Prix demandé 18,000$. Tél.:1-514-777-4362.

TRAIL CRUISER 19.5 pieds 2008, BBQ, antirouille cochon, anti-swing. Tél.:418-545-3001, 418-290-1811.

811 Vacances/voyages

HALLANDALE Floride maison mobile double à louer, du 15 octobre au 15 janvier. Tél.:418-815-1812.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-944-7632 Sara-Rose. Je suis une fleur coriace qui s'efforce de combler tous vos fantasmes. Se déplace. Bienvenue aux voyageurs.

1 SUPERBE beauté reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 6/7 jours de 10h à 22h. **Tél.:581-234-2102.**

418-376-3318 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, de 11h à minuit.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

Adorable et charmante brunette, aux courbes sensuelles, beau visage, corps bronzé, fesses bombées, 36C de poitrine naturelle, ouverte d'esprit, belle personnalité, bonne attitude, service de qualité, «déplacement seulement» Tél.:418-321-8485.

ADORABLE jeune femme de 28 ans, 36D ferme, 130 livres, 5.6 pieds, aime le plaisir. Tél.:418-376-2884.

A FLEUR de peau, Eric et Carl vous reçoivent et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

A JONQUIERE, Mimi vous reçoit, se déplace. Possibilité duo. Tél.:581-306-1166, 418-542-4112.

BELLE brunette, nouvelle, prix spéciaux pour l'été, poitrine C naturelle, peut recevoir, se déplace idéalement. Tél.:418-690-6707.

DOUCE et jolie demoiselle vous reçoit en toute intimité, 40 ans et plus. Tél.:418-944-4376.

DOUCE Shelly vous reçoit, de 8h à 22h. Tél.:418-547-3033.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.:418-662-7902.

ROSE et PAULA reçoivent hommes de 40 ans et plus, à Jonquière. Tél.:418-213-0553.

SHIRLEY
OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.:418-542-7472.

TALYNA? Messieurs, reçoit et se déplace. Tél.:418-376-4727.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chat gris (environ 3 ans) rue de l'Ecluse à Chicoutimi, le vendredi 25 mai dernier. Il a l'oreille gauche écorchée. Infos.:Tél.:418-276-0077.

906 Services de massage

418-690-3142 Lily, Megan, etc., 10h à 19h, bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisée. Tél.:418-545-6011, Jacques.

NOUVELLE à Chicoutimi, une très jolie beauté, super sexy, discret, de 9h à 21h. Reçoit. Tél.:418-543-6778.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

SUPER spécial massage thaïlandais, 34 ans, 5'5" pieds, 115 livres. Tél.:418-720-3288.

touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-973-3682, 418-557-3682.

UN ÉVÉNEMENT À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

- BONNE FÊTE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- MARIAGE
- GRADUATION
- MESSAGE PERSONNEL
- GÉNÉRATIONS
- VOEUX
- SYMPATHIE
- VALENTIN

418 549-4444

LeQuotidien
LeProgrès dimanche

Printemps arabe

Le Canada a gelé 4,3 milliards $

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les autorités canadiennes ont identifié pratiquement 4,3 milliards $ en avoirs suspects appartenant à des dictateurs, des responsables présumément corrompus et à d'autres individus en lien avec le printemps arabe, révèlent des documents récemment divulgués.

Une note de breffage de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) affirme que la division de la politique fédérale de la police nationale a travaillé avec les ministères des Affaires étrangères et de la Sécurité publique, des services de renseignement et des banques canadiennes pour «identifier et geler» les biens.

La note, obtenue par *La Presse Canadienne* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, révèle jusqu'à quel point des responsables canadiens ont travaillé en coulisse pour tarir les sources financières de dictatures arabes.

Ces agences et ministères se sont appuyés sur une série de sanctions et d'outils législatifs pour geler des fonds et des biens appartenant à des régimes renversés en Égypte, en Libye et en Tunisie, ainsi qu'en Syrie, où le leadership a jusqu'à maintenant résisté à l'intense pression de ses opposants. Certaines enquêtes se poursuivent. Toutefois, des lois sur la protection de la vie privée et la confidentialité entourant les efforts d'enquête font en sorte que seule une portion des 4,3 milliards $ peut faire l'objet de discussions et de précisions publiques.

Sommes remises

Aux Affaires étrangères, on affirme que la vaste majorité des 2,2 milliards $ gelés par le Canada en vertu des sanctions de la Loi des Nations unies avaient été remis au Comité de transition national libyen à la suite de la chute du régime de Mouammar Kadhafi.

Un montant non précisé, saisi en vertu de la Loi sur les mesures économiques spéciales, a également été rendu en septembre dernier. Cette loi permet au cabinet d'imposer des sanctions lorsqu'un «grave manquement à la paix et la sécurité mondiale» est survenu, et provoquera vraisemblablement une crise sérieuse.

En ce qui concerne l'Égypte et la Tunisie, les autorités se sont concentrées sur des propriétés résidentielles évaluées à 2,55 millions $ et à des comptes bancaires contenant 122 000 $ en utilisant la Loi sur le blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus. Comme son nom le laisse entendre, cette loi offre à Ottawa la possibilité, à la demande d'un autre État, de geler temporairement les biens que d'anciens dictateurs et leurs proches ont déposés au Canada.

«L'enquête pour identifier les biens se poursuit, a déclaré le porte-parole des Affaires étrangères Jean-Bruno Villeneuve. Nous travaillons avec les deux pays pour remettre des biens à leurs citoyens, mais nous avons besoin de plus d'informations de la part des Tunisiens et des Égyptiens pour le faire en vertu des lois canadiennes.»

Le caporal Stéphane Gagné, de la GRC, a confirmé que les enquêtes se poursuivaient.

«Dans certains de ces dossiers, la balle est dans le camp de l'autre pays.»

La loi donne essentiellement du temps aux nouveaux gouvernements pour «mettre leurs affaires en ordre» et démontrer au Canada que les responsables corrompus en question possédaient véritablement les biens, pavant généralement la voie vers la remise des sommes au nouveau gouvernement, a dit M. Gagné.

Pour des raisons de protection de la vie privée et de confidentialité commerciale, les Affaires étrangères n'ont pas pu donner de détails sur ces sommes. Des biens non identifiés liés à la Syrie ont également été gelés en vertu de la Loi sur les mesures économiques spéciales.

Dans certains cas, les montants identifiés par les autorités et les banques canadiennes ont finalement été dégelés et ont pu être utilisés par leurs propriétaires. Par exemple, a dit M. Gagné, des «Canadiens honnêtes» travaillant en Libye ont vu leurs chèques de paie gelés temporairement. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Véronique Gagnon, en sa qualité de mère, domiciliée au 290, rue de la Riviera à Chicoutimi, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de sa fille Amy Morais en celui d'Amy Morais Gagnon.

Chicoutimi, le 16 juillet 2012

2960178

Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen

Avis public

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, lors d'une séance tenue le 12 juin 2012, a adopté le règlement suivant :

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-55 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE CS-37-60620, INTERSECTION DE LA RUE SAINT-DOMINIQUE ET DU BOULEVARD DU ROYAUME) (ARS-23)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 16e jour du mois de juillet 2012.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2972677

AVIS DE DÉCÈS

AMINI (Dr Houchang)

Est décédé entouré de l'amour des siens, à l'hôpital de Chicoutimi, le 11 juillet 2012, à l'âge de 80 ans, Dr Houchang Amini, époux de dame Micheline Picard, fils de feu M. Ali Amini et de dame Touba Oskoui, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mercredi 18 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h 30 à 22 h. La célébration des derniers adieux pour la famille et les proches précédera à 13 h 30 au salon.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Micheline Picard; sa mère Mme Touba Oskoui; sa fille adorée Suzanne Amini (Dave Duchesne); son frère Dr Homayoun Amini (Faridih Ebrahimi); ses neveux Bérhang (Sarah Colt) et Farhang Amini; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rock, Lise, Andrée et Michel Picard (Laurette Lemoyne); ses neveux et nièces: Carolyn, Jacques-Alexandre et Pierre-Antoine.

Il laisse également dans le deuil de nombreux cousins et cousines, parents et amis au Canada, aux États-Unis, en Europe et en Iran.

De très sincères remerciements à l'équipe de l'urgence de Chicoutimi, aux Dr Louis Simard, Dr Sylvie Vass et Dr Razvan Moïsescu, à l'équipe du CLSC: Caroline Boulianne, Agathe Godin, Mélanie Maltais et ses accompagnatrices Monique Tremblay et Clara Houde et à toute l'équipe de l'URFI de l'hôpital de La Baie.

Un merci tout particulier à Diane Deschêne pour son support.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Amini et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com.

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

DESCHENES (Mme Laurence Tremblay)

Le 14 juillet 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans et 10 mois, Mme Laurence Tremblay, épouse de feu M. Thomas-Louis Deschênes, demeurant rue Guèvremont, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique, Jonquière

Le mercredi 18 juillet 2012 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 juillet 2012 à 12 h 30 à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Marie-Louise Dufour et de feu M. Adjutor Tremblay. Elle laisse dans le deuil son fils Rémi Deschênes. Elle était également la mère de: feu Mario Deschênes et feu Réjean. Elle était la soeur de: feu Laura Tremblay (feu Lucien Desbiens), feu Cécile (feu Edmond Lavoie), feu Isola (feu Jean-Arthur Marquis), feu Patricia (feu Jean-Marie Mercier), feu Louisianne, Marguerite (feu Jean-Marie Fontaine), Marie-France (feu Henri-Paul Lemay), Denise (Aurèle Girard), feu Bertrand (Pierrette Leclerc), feu Réal (feu Ginette Girard), Jean-Paul (Laurette Vinick), feu Edgard (feu Rolande Desmeules), feu Patrick (feu Anna-Marie Bergeron), feu Benjamin (feu Béatrice Boulianne), feu Léda (feu Louis-Philippe Simard), feu Léo. Elle était la belle-soeur de: Cécile Deschênes, feu Marguerite (feu Louis-Joseph Fortin), feu Marie (feu Émile Larouche), feu Laurette (feu Adélard Lavoie), feu Lucille (Réal Gauthier), feu Joseph-Élie (feu Maria Nolin), feu Louis-Philippe (feu Eugénie Michaud), feu Henri (feu Carmen Thériault), feu Richard (Gisèle Fradette), feu Marie-Jeanne (feu Paul Emond). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

DIONNE (M. Jean-Marie)

Le 14 juillet 2012, est décédé au Centre d'hébergement de la Colline, à l'âge de 89 ans et 11 mois, M. Jean-Marie Dionne, époux de dame Pâquerette Fillion, demeurant rue Pinel à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Marie Boudreault et de feu M. Émile Dionne. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le mardi 17 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 18 juillet 2012 à compter de 9 h au

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 18 juillet 2012 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au columbarium de la Sérénité.

Outre son épouse Mme Pâquerette Fillion, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline Dionne (Jocelyn Dahl), Yves (Claudette Lapointe), Raymonde (Gaétan Fillion), Johanne (Ghislain Bouchard), Sonia (Denis Tremblay), Sylvie, Mario (Danielle Desmeules) et Laval (Francine Lavoie); ses petits-enfants: Audrey, Kevin, Julie (Marc Laroche), Hélène (Stéphane Gagnon), Annie, Christine, Mathieu (Karine Lavergne), Pascale (Simon Fafard), Marie-Michèle (Guillaume Bérubé), Joanie, Sébastien (Marie-Ève Roussel), Marie-Ève, Charles et Laura; ses arrière-petits-enfants: Elsa-Gabrielle, Emma, Jean-Félix, Raphaël, Daphnée, Ophélie, Rosalie, Alice, Louis-Philip, Pierre-Alexandre et Adam. Il était le frère de: feu Gérard Dionne (feu Jeanne Servant), feu Paul-Henri, Victorien (Giberte Lavoie), feu Albert (feu Simone Dufour), feu Yvette, feu Berthe (Paul-Armand Lagacé), feu André (Gisèle Larouche) et Roger (René Godbois). Il était le beau-frère de: Aline Fillion (feu Rock St-Gelais), Roland, Ruth (Rémi Roussel), Yvonne, Gilles (Chantale Bergeron), Madelaine (feu Benoit Chevalier, Gaétan Charest) et Rénald (Ghislaine Roy). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci du fond du coeur au personnel du Centre d'hébergement de la Colline pour les bons soins prodigués à notre père.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de les recueillir.

Complexe funéraire Carl Savard

Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet: www.complexefunerairecarlsavard.com Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

LESPÉRANCE
(Mme Marie-Marthe Bédard)

Le 15 juillet 2012, est décédée au Centre d'hébergement des Chênes, à l'âge de 95 ans et 2 mois, Mme Marie-Marthe Bédard, épouse de feu M. Michel Lespérance, demeurant au Centre d'hébergement des Chênes. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Le vendredi 20 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 21 juillet 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 juillet 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Bédard et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Célina Asselin et de feu M. Georges Bédard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Lespérence (feu Henri-Paul Roy), Céline (feu Jean Bilodeau), André (Louise Turcotte), Jacques (Bernadette Maltais), Denis (feu Elisabeth Dessinger, Karalee Harris), Thérèse (Guy Larouche), Monique (Claude Guimond), Pauline (Gilles Hudon), Pierre (Jacynthe Corneau), Claire (Guy Tremblay), Charles (Odette Simard, Diane Robichaud), Robert (Lise Fortin), Diane (Paul Kingberry); ses petits-enfants: Lucie (Karine), Andrée (Stéphan), Fabien (Marie-Carole), Michelle, Alain (Chantale), Hélène, Renée (Daniel), Julie (Michel), Lisa, Vicky, Jean-Paul, Guylaine L. (Luc), Alexandre (Émilie), Frédéric, Daniel (Diana), Carl (Mélanie), Chantale (Dany), François (Rachel), Isabelle (François), Marc (Syndie), Guylaine T. (Éric), Luc T. (Marie-Claude), Martin (Patricia), Claude, Martine, Luc L. (Anne-Julie), Antoine et Claudia; ses arrière-petits-enfants: Victor, Oscar, Iris, Éva, Clara, David, William, Thomas, Laurainne, Marianne, Habib, Déreck, Alex, Cédrick, Billy, Romy, Gabriel, Maxime, Frédérique, Rosalie, Marilou, Raphaël, Florence, Zachary, Ludovic, Alice, Marilie, Maxim, Emric, Léanne, Magalie et Maëva. Elle était la soeur de: feu Victoria Bédard (feu Armand Pedneault), feu Georgette (feu Georges-Henri Vaillancourt), feu Joseph (feu Anita Lalancette), Olivier (feu Gertrude Tremblay), feu Lucie (feu Thaddée Dallaire), feu Thérèse (feu Thomas Bergeron), Jeannine (feu Paul Tremblay), feu Marcel (Françoise Bergeron), Guy (Père Capucin), Denis, Rachel (Guy Boivin). Elle était la belle-soeur de: feu Alfred Lespérance (feu Cécile Grenier), feu Sophie (feu Frank Lauzier), feu William (feu Antoinette Simard), Henri (Margot Savard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site: rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

ROBILLARD (M. Jean) 1954-2012
(MBA, DEA, CPA, CA, CIRP, Syndic)

Le 9 juillet 2012, à Montréal, suite à une brève maladie dont la progression fut fulgurante, est décédé, à l'âge de 58 ans, M. Jean Robillard, président et chef de la direction de Raymond Chabot Grant Thornton (RCGT).

Il laisse dans le deuil ses parents: M Charles Robillard et Mme Jacqueline Tellier; sa conjointe Mme Guylaine Dallaire; ses enfants: Geneviève et Charles-Olivier (Julie Di Salvio); la mère de ses enfants Mme Cécile Mireault; sa petite-fille Maxim; son frère Guy; sa nièce Marie-Hélène; sa belle-famille ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Après avoir débuté sa carrière comme professeur à l'école des Hautes Études Commerciales de Montréal, M Jean Robillard s'est joint à RCGT en 1983 avant d'y devenir associé en 1986, vice-président/redressement et insolvabilité en 1998 et président et chef de la direction en 2008. Au cours de sa brillante carrière, il a été sans aucun doute une référence en matière de restructuration et d'insolvabilité commerciale.

La famille de M. Robillard vous accueillera le vendredi 20 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, puis le samedi 21 juillet dès 9 h au

Centre Funéraire Régional Joliette
1077 Lépine
Joliette

Le service aura lieu le samedi 21 juillet à 11 h à l'église cathédrale de Joliette. En guise de témoignages de sympathie, la famille apprécierait des dons pour la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal.

Direction funéraire Omer Landreville & Fils
pour le Centre Funéraire Régional Joliette
www.centrefunerairejoliette.com
Entreprise Distinction membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

AVIS DE DÉCÈS

PILOTE (M. Rénald)

Le 12 juillet 2012, est décédé à Québec, à l'âge de 74 ans, M. Rénald Pilote, fils de feu M. Arthur Pilote et de feu dame Marie-Fleur Larouche, époux de dame Ghislaine Lessard, demeurant Place des Champs, St-Nazaire. La famille recevra les condoléances le lundi 16 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 17 juillet 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 17 juillet 2012 à 11 h à l'église de St Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Pilote laisse dans le deuil, outre son épouse dame Ghislaine Lessard, ses enfants: Andrée Pilote (feu Martin Harvey), Marc (Nancy Tremblay), Lynda (Pierre Tremblay), Denis (Caroline Lalancette) et Renald Jr. (Isabelle Fortin); ses petits-enfants bien-aimés: Catherine, Stéphanie, Marie-Christine, Claudia, Dominique, Érika, Patrick, Marie-Michèle, Mireille, Audrey-Ann, Frédérique, Pascale, Gabrielle et Anthony.

Il était le frère de: Marie-France (Gérard Simard), feu Raymonde (feu Philippe Lapointe), Robert (Normande Bolduc), Roger (Thérèse Therrien), Marie-Ange (feu Bertrand Bouchard), Yolande (feu Jean-Paul Bouchard), feu Gaston (Diane Guay), Céline (Jacques Renaud), Suzette (Richard Therrien), Lise (Raynald Gobeil) et feu Denise (Robert Hogues, Monique). Il était le gendre de: feu Thomas Eugène Lessard et feu dame Germaine Tremblay. Il était le beau-frère de: Yvette (feu Georges Lesage), Lise (Marcel Emond), George (feu Florence Tremblay, Louise Villeneuve), Francine et feu Michelle (feu Michel Boulianne). Il laisse également dans le deuil ses filleuls: Patrice, Yves, Sylvie et Claudia, ses neveux et nièces des familles Pilote et Lessard ainsi que de nombreux parents et amis.

Il était le fondateur des Enreprises Nivelac et il était Chevalier de Colomb 4e degré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boulevard Champlain Sud Alma G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Pilote, visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Yvan)

Le 13 juillet 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 4 mois, M. Yvan Tremblay, époux de Mme Pauline Simard, demeurant rue de la Saone, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

Le lundi 16 juillet 2012 de 19 h à 22 h et le mardi 17 juillet 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 17 juillet 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Tremblay et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Lucia Savard et de feu M. J-Romuald Tremblay. Outre son épouse Mme Pauline Simard, il laisse dans le deuil son beau-fils Guylain Hudon et sa belle-fille Guylaine Hudon (Christine Belley). Il était le frère de: Bertha Tremblay (Lorenzo Duchesne), feu Jean-Maurice (Jeannine Lapierre), feu Léopold (Lucie-Anna Rouleau), Jeanne-Mance (Adrien Bergeron), Rock (feu Arlette Landry), Christian (Monique Gauthier), Ghislaine (Claude Villeneuve), feu Lise. Il était le beau frère de: feu Jean-Claude Simard (feu Judith Gauthier), Nicole (feu Jean-Paul Côté), Fernando (Germaine Boily), Marcel (Suzanne Guy). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier à son neveu Jean Houle pour son implication constante tout au long de sa longue maladie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Palli-Aide. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site: rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Dernière étape de sa tournée mondiale

Hillary Clinton est arrivée en Israël

AGENCE FRANCE-PRESSE

TEL-AVIV - La secrétaire d'État américaine Hillary Clinton est arrivée en Israël dimanche soir pour des discussions avec les dirigeants israéliens qui devraient être centrées sur le programme nucléaire controversé de l'Iran et l'impasse dans les négociations avec les Palestiniens.

Mme Clinton est arrivée peu après 23 h 30, heure locale, en provenance d'Égypte, pour sa première visite en Israël en près de deux ans, selon une correspondante de l'AFP.

Lors de cette visite de 24 heures, fin d'une tournée en Europe, en Asie et au Proche-Orient, Mme Clinton doit rencontrer le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu, le président Shimon Peres, le ministre des Affaires étrangères Avigdor Lieberman et le ministre de la Défense Ehud Barak.

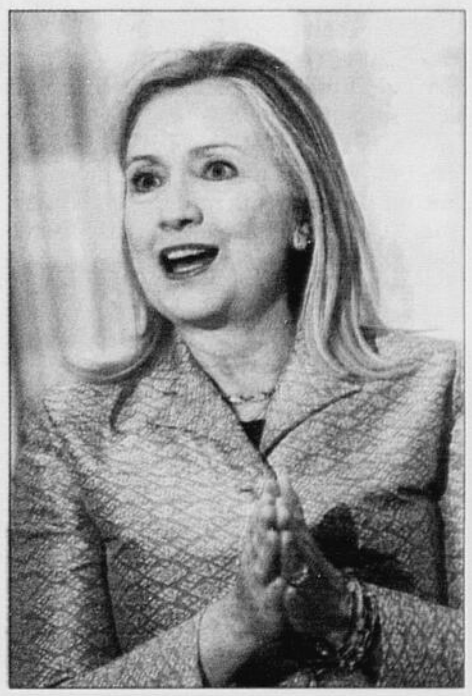
Elle rencontrera aussi le premier ministre palestinien Salam Fayyad, a indiqué un responsable du Département d'État voyageant avec elle. Mme Clinton a rencontré le président palestinien Mahmoud Abbas plus tôt ce mois-ci à Paris.

Les discussions seront centrées sur « les efforts de paix et une série de sujets régionaux et bilatéraux d'intérêt commun », a déclaré le département d'État.

Dans la matinée, Mme Clinton rencontrera M. Lieberman puis M. Peres. Les discussions avec le président israélien seront dominées par les questions des relations d'Israël avec l'Égypte, des négociations avec les Palestiniens et du programme nucléaire iranien, a indiqué le bureau de M. Peres.

Mme Clinton rencontrera M. Barak en fin d'après-midi puis, dans la soirée, M. Netanyahu, avec qui elle tiendra une conférence de presse avant de repartir pour les États-Unis.

La dernière visite à Jérusalem de Mme Clinton remonte à la mi-septembre 2010 lorsqu'elle avait tenté, en vain, d'empêcher des négociations directes israélo-palestiniennes, qui venaient juste de reprendre sous l'égide du président américain Obama, de tourner court. ❑



La secrétaire d'État américaine Hilary Clinton est arrivée peu après 23 h 30, heure locale, en provenance d'Égypte, pour sa première visite en Israël en près de deux ans.

(Photo AFP)

La Québécoise Eugénie Bouchard a remporté le titre junior à Wimbledon le 7 juillet.

(Photo AFP)

Eugénie Bouchard

Fin prête

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL - Eugénie Bouchard était prédestinée à briller à Wimbledon. Sa soeur Béatrice et elle portent les mêmes prénoms que les princesses d'York, les filles du prince Andrew et de Sarah Ferguson, et son frère se prénomme William...

Les spectateurs anglais l'ont d'ailleurs vite adoptée et ses victoires ont été largement commentées sur le site du tournoi et dans les médias britanniques. C'est que l'exploit est de taille. Avant elle, aucun Canadien ne s'était imposé en simple dans un tournoi du Grand Chelem, quelques-uns seulement l'avaient fait en double.

Ses rivales étaient des juniors, certes, mais c'étaient les meilleures du monde et Eugénie s'est imposée avec un aplomb qui ne laisse guère de doute sur ses succès futurs. Déjà, elle a amorcé sa carrière professionnelle avec quelques titres dans des tournois secondaires et des participations aux prestigieux tournois de la WTA, dont la Coupe Rogers.

« Gagner un titre junior en Grand Chelem était l'un de mes principaux objectifs de la saison, a raconté Eugénie après sa victoire. C'est ma dernière année d'admissibilité et je savais que j'aurais à subir la pression d'être la favorite. Je suis donc très heureuse d'avoir réussi. Je suis convaincue que cela va m'aider plus tard dans ma carrière. »

Progression

Sylvain Bruneau, responsable de l'élite féminine à Tennis Canada, la suit de près depuis ses débuts et n'a pas hésité à faire appel à la Française Nathalie Tauziat, ancienne finaliste à Wimbledon, pour la conseiller.

« Eugénie est évidemment très douée physiquement [elle mesure 1,78 m] et elle a toujours été très sérieuse dans sa préparation. Cela fait déjà plusieurs saisons qu'elle connaît de bonnes performances dans les tournois juniors et ses débuts professionnels sont très prometteurs.

> « Gagner Wimbledon junior, c'est bien, mais mon ambition est de gagner le gros trophée un jour. »
>
> - Eugénie Bouchard

« Ce sera toutefois important de ne pas brûler les étapes, ce dont elle est d'ailleurs parfaitement consciente. Sa décision de jouer encore les tournois juniors du Grand Chelem cette saison montre qu'elle a déjà une bonne idée de la façon de gérer sa carrière. Et nous allons continuer de l'aider à progresser dans les meilleures conditions possible. »

Bouchard a souligné la qualité du système de formation des joueurs au Canada, mis en évidence par ses deux titres londoniens, mais aussi par celui du jeune Filip Peliwo chez les garçons et par les demi-finales (simple et double) de la toute jeune Françoise Abanda (15 ans).

« Nous avons de bons joueurs au Canada, qui ont été nos modèles et nous inspirent beaucoup, mais je suis fière d'être l'une des chefs de file de la prochaine génération. Je me sens prête. J'ai hâte d'affronter les meilleurs, pour apprendre, progresser et les rejoindre un jour. Gagner Wimbledon junior, c'est bien, mais mon ambition est de gagner le gros trophée un jour. »❑

IDOLE RENCONTRÉE

MONTRÉAL - L'un des privilèges des champions à Wimbledon est d'être invité à un grand bal, le dimanche soir, au terme du tournoi. Eugénie y était déjà allée l'an dernier, mais elle a eu la chance cette année de rencontrer son idole Roger Federer, champion du simple masculin pour la septième fois de sa carrière.

Elle a raconté avoir pu discuter pendant quelques minutes avec le détenteur du record de 17 titres majeurs en carrière et avoir été séduite par sa disponibilité et sa gentillesse. Le Suisse a d'ailleurs remporté les deux titres juniors à Wimbledon, lui aussi, en 1998 au début de sa carrière.

Tous les champions juniors n'ont pas fait la même carrière que lui, évidemment, mais personne n'en demande autant à Eugénie.

(Michel Marois, La Presse)

EN BREF

STANFORD - L'Américaine Serena Williams, sacrée pour la cinquième fois la semaine dernière à Wimbledon, a poursuivi dimanche sa série gagnante en conservant son titre à Stanford (Californie), après avoir battu en finale 7-5, 6-3 sa jeune compatriote Coco Vandeweghe, 20 ans.

Archi-favorite, Serena Williams, qui rejoint ainsi sa soeur Vénus au nombre de titres WTA remportés (43), a cependant été rudement malmenée au premier set par Vandeweghe, classée seulement 120e mondiale, entrée dans le tableau en qualité de « lucky loser ».

Servant bien, Vandeweghe s'est détachée plusieurs fois et menait 5-3 au bout de 30 minutes de jeu contre l'ancienne numéro un mondiale, qui a du ensuite sauver une balle de set à 5-4.

Revenue à 5-5, Williams s'appuya ensuite sur son expérience et son puissant service (9 as, contre 6 à son adversaire) pour boucler le premier set 7-5 et gagner relativement aisément la seconde manche.

La partie, disputée sous un beau soleil, a duré au total un peu moins d'une heure et demie.

C'était la première finale 100 % américaine sur le sol américain depuis 2004.

(Agence France-Presse)

Serena Williams ne perd plus.

(Photo AP)

LA GAZETTE DU JOUR

ENQUÊTE OUVERTE

FOIX - En regard avec les clous semés sur la route, le parquet de Foix a ouvert dans la soirée une enquête préliminaire pour « dégradations et mise en danger de la vie d'autrui » confiée à la section de recherches (SR) de la gendarmerie de Toulouse conjointement avec la brigade de recherche de Saint-Girons (Ariège).

Selon les premiers éléments de l'enquête, les clous de tapissier semblent avoir été jetés juste avant le sommet du mur de Péguère, à 38,5 kilomètres de l'arrivée, mais aucune interpellation n'avait été réalisée en début de soirée, a précisé la Gendarmerie. Les recherches devront être approfondies avec les témoignages des spectateurs présents, mais aussi de la trentaine de coureurs victimes de crevaisons.

A l'arrivée de l'étape, l'incompréhension sur le déroulement des faits était aussi forte que l'indignation au sein du peloton.

« J'ai pris un clou au sommet, a raconté Thibaut Pinot (FDJ-Big-Mat). Il y a eu beaucoup de crevaisons dans la descente. Il y avait des coureurs un peu partout. C'était l'anarchie, on ne savait plus trop où on était ».

ROLLAND NE SAVAIT PAS

FOIX - Le Français Pierre Rolland a invoqué sa bonne foi pour répondre au début de polémique causé par son attaque dimanche dans la descente vers Foix, au moment où de nombreux coureurs étaient retardés par des crevaisons à cause de clous sur la route.

« Je suis un coureur qui respecte le peloton et ses codes. Je pense avoir assez de classe pour ne pas attaquer lâchement », a déclaré le vainqueur de l'étape de La Toussuire (Savoie).

« C'est quand j'ai été repris par le peloton que l'on m'a dit : "pourquoi as-tu fait ça ? ". Mais je ne savais pas qu'il y avait autant de crevaisons », a poursuivi le chef de file de l'équipe Europcar, 9e du classement général.

« Ce qu'on me reproche m'attriste. Je suis désolé, vraiment désolé », a conclu Pierre Rolland, qui a terminé l'étape au sein du premier peloton, à plus de 18 minutes du vainqueur.

(Agence France-Presse)

LES MAILLOTS

Le Tour de France

Général
64 h 41 : 16
Bradley Wiggins
+ 2 : 05
Christopher Froome
+ 2 : 23
Vincenzo Nibali

Points
333 points
Peter Sagan
236 pts
André Greipel
203 pts
Matthew Goss

Grimpeurs
69 points
Fredrik Kessiakoff
55 pts
Pierre Rolland
39 pts
C.A. Sorensen

Jeunes
64 h 48 : 13
Tejay Van Garderen
+ 1 : 54
Thibaut Pinot
+ 40 : 35
Peter Sagan

Sanchez et des clous

L'Espagnol Luis Leon Sanchez a remporté sa quatrième étape en carrière sur le Tour de France. (Photo AFP)

JEAN MONTOIS
Agence France-Presse

FOIX - L'Espagnol Luis Leon Sanchez (Rabobank) a remporté en solitaire la 14e étape du Tour de France, dimanche, à Foix, après une fin de parcours bouleversée par un jet de clous dans le final devant le peloton.

Le porteur du maillot jaune, le Britannique Bradley Wiggins (Sky), a franchi la ligne au sein du premier peloton, avec un retard supérieur à 18 minutes, sans que le haut du classement général soit modifié.

Luis Leon Sanchez, 28 ans, s'est imposé pour la quatrième fois dans le Tour après ses succès d'Aurillac (2008), Saint-Girons (2009) et Saint-Flour (2011).

L'Espagnol a distancé ses compagnons d'échappée à 11 kilomètres de l'arrivée de cette étape de 191 kilomètres, par un temps humide et froid.

Pour la deuxième place, le Slovaque Peter Sagan, porteur du maillot vert, a précédé le Français Sandy Casar, le Belge Philippe Gilbert et l'Espagnol Gorka Izagirre. Des clous de tapissier jetés sur la route, vers le sommet de Péguère, ont provoqué une série de crevaisons dans le peloton, une trentaine selon le directeur sportif du Tour Jean-François Pescheux.

Kiserlovski pour victime

Le Croate Robert Kiserlovski a chuté quelques instants plus tard, probablement pour cette raison. La clavicule droite fracturée, il a été contraint à l'abandon.

Autre victime, l'Australien Cadel Evans a été dépanné tardivement une première fois et a été retardé ensuite à deux autres reprises.

Le maillot jaune, qui a dû lui aussi procéder à un changement de vélo, a fait ralentir l'allure du premier peloton dans la descente.

« Les Sky se sont comportés de façon très sportive afin que tout rentre dans l'ordre », a souligné Jean-François Pescheux.

Le Français Pierre Rolland, parti à l'attaque au début de la descente, a été rejoint ensuite. Il a plaidé plus tard la bonne foi en expliquant n'avoir pas été informé des nombreuses crevaisons.

Cette entame pyrénéenne, de Limoux à Foix, a donné lieu à deux courses, concernant l'échappée du jour et le peloton.

A l'avant, un groupe de 11 coureurs s'est formé à l'initiative de Sagan après une trentaine de kilomètres.

> « J'ai compris que ma seule chance était de partir de loin et d'y aller seul. »
>
> - Luis Leon Sanchez

Le groupe s'est disloqué sur les pentes du mur de Péguère, où Luis Leon Sanchez a emmené Gilbert, Casar et Izagirre. À un kilomètre du sommet, Casar a démarré pour basculer au sommet avec quelques secondes d'avance sur ses compagnons, rejoints par Sagan.

Dans la descente, Casar a été repris par Sagan et Izagirre, puis par Gilbert et Sanchez.

Premier succès espagnol

« On est tombé sur un grand (Luis Leon) Sanchez. Lui, il est un peu ma bête noire, on se retrouve souvent ensemble dans les échappées. Même en s'organisant derrière lui, on ne lui reprenait pas de temps », a commenté Casar. Pour la quatrième fois en quatre ans, le Français et l'Espagnol ont participé en même temps à une échappée gagnante dans le Tour, avec avantage à Sanchez (Saint-Girons 2009, Saint-Flour 2011, Foix 2012) par rapport à Casar (Saint-Jean-de-Maurienne 2010).

Blessé à un poignet en début de Tour, le Murcian a sauvé le bilan de l'équipe Rabobank réduite à quatre coureurs. Il a apporté aussi à l'Espagne son premier succès depuis le départ de Liège (Belgique).

Hormis une courte accélération d'Evans dans le mur de Péguère, Wiggins n'a eu à réagir à aucune attaque dans les deux ascensions du jour classées en première catégorie. Il a conservé l'intégralité de son avance sur ses rivaux, à une semaine de l'arrivée. ❑

LA PROCHAINE ÉTAPE

La 15e étape se dispute sur 158,5 km, de Samatan à Pau, dans le piémont pyrénéen, avant la 2e journée de repos. Le final plane est favorable aux sprinteurs pour rejoindre Pau, la ville le plus souvent visitée par le Tour (64 fois) après Paris et Bordeaux.

LES MEILLEURES DÉCLARATIONS

PETER SAGAN (SVK/LIQUIGAS)
2e DE L'ÉTAPE, MAILLOT VERT

« Je suis parti dans l'échappée pour marquer des points. J'ai passé une bonne journée, mais ça n'a pas suffi pour gagner. C'était possible, mais dans l'échappée, tous me regardaient, ils attendaient que je réagisse. »

Cadel Evans a crevé sur un clou. (Photo AP)

BRADLEY WIGGINS (GBR/SKY)
MAILLOT JAUNE

« On a tout de suite compris qu'il y avait quelque chose qui clochait. Une ou deux crevaisons, ça peut arriver. Mais 15 coureurs qui crèvent en même temps, c'est évident que ça ne va pas. On ne peut rien faire contre ça. J'en ai parlé avec Jean-François Pescheux (directeur sportif du Tour) après l'arrivée. Il m'a montré un de ces clous. Je ne sais pas si quelqu'un était visé. C'est surtout triste... C'est l'un des risques du vélo, on est tellement près du public, ce n'est pas comme dans un stade. C'est très difficile de savoir qui a fait ça. »

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
N.Y. Yankees	54	34	,614	–
Baltimore	46	42	,523	8
Tampa Bay	46	43	,517	8½
Boston	45	44	,506	9½
Toronto	45	44	,506	9½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Chi. White Sox	49	39	,557	–
Detroit	46	43	,517	3½
Cleveland	45	43	,511	4
Kansas City	38	49	,437	10½
Minnesota	36	52	,409	13

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	54	35	,607	–
L.A. Angels	49	40	,551	5
Oakland	46	43	,517	8
Seattle	37	53	,411	17½

Samedi 14 juillet

Cleveland 9 Toronto 11
L.A. Angels 3 N.Y. Yankees 5
Detroit 6 Baltimore 8 (13)
Oakland 9 Minnesota 3
Chi. White Sox 3 Kansas City 6
Boston 3 Tampa Bay 5
Texas 0 Seattle 7

Dimanche 15 juillet

Cleveland 0 Toronto 3
L.A. Angels 10 N.Y. Yankees 8
Detroit 4 Baltimore 0
Boston 7 Tampa Bay 3
Oakland 9 Minnesota 4
Chi. White Sox 2 Kansas City 1
Texas 4 Seattle 0

Lundi 16 juillet

L.A. Angels (Santana 4-9) à Detroit (Porcello 6-5), 19h05.
Toronto (Alvarez 5-7) à N.Y. Yankees (Hughes 9-7), 19h05.
Chi. White Sox (Axelrod 1-2) à Boston (Cook 2-2), 19h10.
Cleveland (McAllister 3-1) à Tampa Bay (Cobb 4-5), 19h10.
Seattle (Vargas 8-7) à Kansas City (Sanchez 1-5), 20h10.
Baltimore (Tillman 1-0) au Minnesota (Diamond 7-3), 20h10.

MENEURS

NOTE: en date du dimanche 15 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Trout L.A.A.	66	272	60	95	,349
Cabrera Det.	88	358	56	118	,330
Beltre Texas	84	330	52	108	,327
Mauer Minn.	79	297	46	97	,327
Jackson Det.	66	266	57	86	,323
Konerko W. Sox	79	299	41	96	,321
Rios W. Sox	85	331	52	106	,320
Cano N.Y.Y.	87	343	59	109	,318
Ortiz Bos.	87	317	64	100	,315
Escobar K.C.	84	313	36	98	,313

Points — Granderson, N.Y.Y., 65; Kinsler, Texas, 65; Ortiz, Bos., 64; **Bautista, Tor., 62**; Trout, L.A.A., 60; Cano, N.Y.Y., 59; De Aza, W. Sox, 59; Jones, Bal., 57; Choo, Cle., 57; Jackson, Det., 57.

Points produits — Hamilton, Texas, 76; Cabrera, Det., 73; Willingham, Minn., 65; Dunn, W. Sox, 65; **Bautista, Tor., 65**; Fielder, Det., 64; Trumbo, L.A.A., 61; **Encarnacion, Tor., 61**; Teixeira, N.Y.Y., 61; Ortiz, Bos., 58.

Coups sûrs — Cabrera, Det., 118; Jeter, N.Y.Y., 115; Cano, N.Y.Y., 109; Beltre, Texas, 108; Rios, W. Sox, 106; Kinsler, Texas, 104; Jones, Bal., 101; Brantley, Cle., 101; Fielder, Det., 101; Ortiz, Bos., 100.

Doubles — Gordon, K.C., 28; Gonzalez, Bos., 27; Brantley, Cle., 27; Choo, Cle., 27; Cabrera, Det., 26; Kinsler, Texas, 26; Cano, N.Y.Y., 26; Ortiz, Bos., 25; Aviles, Bos., 23; Cruz, Texas, 23.

Circuits — Dunn, W. Sox, 28; **Bautista, Tor., 27**; Hamilton, Texas, 27; Granderson, N.Y.Y., 25; **Encarnacion, Tor., 25**; Trumbo, L.A.A., 24; Ortiz, Bos., 23; Willingham, Minn., 22; Cano, N.Y.Y., 21; Reddick, Oakland, 20.

Buts volés — Trout, L.A.A., 30; Davis, Tor., 23; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Dyson, K.C., 17; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Jennings, T.B., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Washington	51	35	,593	–
Atlanta	49	39	,557	3
N.Y. Mets	46	43	,517	6½
Miami	42	46	,477	10
Philadelphie	39	51	,433	14

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	50	38	,568	–
Pittsburgh	49	39	,557	1
St. Louis	46	43	,517	4½
Milwaukee	42	46	,477	8
Chi. Cubs	36	52	,409	14
Houston	33	56	,371	17½

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	49	40	,551	–
L.A. Dodgers	48	42	,533	1½
Arizona	42	46	,477	6½
San Diego	36	54	,400	13½
Colorado	34	54	,386	14½

Samedi 14 juillet

Arizona 1 Chi. Cubs 4
St. Louis 2 Cincinnati 3 (10)
N.Y. Mets 7 Atlanta 8
Pittsburgh 6 Milwaukee 4
Washington 1 Miami 2
Philadelphie 8 Colorado 5
Houston 2 San Francisco 3 (12)
San Diego 7 L.A. Dodgers 6

Dimanche 15 juillet

Washington 4 Miami 0
N.Y. Mets 1 Atlanta 6
Pittsburgh 1 Milwaukee 4
Arizona 1 Chi. Cubs 3
Philadelphie 5 Colorado 1
Houston 2 San Francisco 3
San Diego 7 L.A. Dodgers 2
St. Louis 2 Cincinnati 4

Lundi 16 juillet

Arizona (Miley 9-5) à Cincinnati (Arroyo 4-5), 19h10.
Washington (Jackson 5-4) à Miami (Zambrano 4-7), 19h10.
St. Louis (Lynn 11-4) à Milwaukee (Fiers 3-3), 20h10.
Pittsburgh (Karstens 2-2) au Colorado (Francis 2-2), 20h40.
Houston (Happ 6-9) à San Diego (Wells 1-2), 22h05.
Philadelphie (Blanton 7-8) à L.A. Dodgers (Eovaldi 1-5), 22h10.

MENEURS

NOTE: en date du des matches de l'après-midi du dimanche 15 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
McCutchen Pit.	83	321	61	119	,371
Cabrera S.F.	85	346	55	122	,353
Ruiz Phi.	80	269	43	95	,353
Wright N.Y.M.	84	313	57	108	,345
Votto Cin.	**85**	**295**	**50**	**100**	**,339**
Gonzalez Col.	80	328	62	109	,332
Prado Atl.	85	337	50	107	,318
Holliday Stl.	85	329	56	103	,313
Braun Mil.	82	317	61	99	,312
Bourn Atl.	87	370	63	115	,311

Points — Bourn, Atl., 63; Gonzalez, Col., 62; McCutchen, Pit., 61; Braun, Mil., 61; Pence, Phi., 59; Wright, N.Y.M., 57; Holliday, Stl., 56; Cabrera, S.F., 55; Furcal, Stl., 55; Uggla, Atl., 55.

Points produits — Beltran, Stl., 65; McCutchen, Pit., 64; Braun, Mil., 64; Kubel, Ariz., 60; Gonzalez, Col., 60; Ethier, L.A.D., 60; Wright, N.Y.M., 59; Bruce, Cin., 57; Holliday, Stl., 57; Freeman, Atl., 54.

Coups sûrs — Cabrera, S.F., 122; McCutchen, Pit., 119; Bourn, Atl., 115; Gonzalez, Col., 109; Wright, N.Y.M., 108; Prado, Atl., 107; Holliday, Stl., 103; Castro, Cubs, 101; Desmond, Wash., 101; **Votto, Cin., 100**.

Doubles — **Votto, Cin., 35**; Ramirez, Mil., 28; Wright, N.Y.M., 28; Goldschmidt, Ariz., 26; Cuddyer, Col., 26; Hart, Mil., 24; Prado, Atl., 24; Desmond, Wash., 24; Murphy, N.Y.M., 24; Ruiz, Phi., 23.

Circuits — Braun, Mil., 26; McCutchen, Pit., 21; Beltran, Stl., 20; Stanton, Mia., 19; Bruce, Cin., 18; Alvarez, Pit., 17; Desmond, Wash., 17; Gonzalez, Col., 17; Soriano, Cubs, 17; Pence, Phi., 17.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 30; Bourn, Atl., 25; Campana, Cubs, 25; Pierre, Phi., 21; Bonifacio, Mia., 21; Reyes, Mia., 20; Schafer, Hou., 20; Victorino, Phi., 19; Stubbs, Cin., 17; Pagan, S.F., 16.

TENNIS

TOURNOI DE STUTTGART

À Stuttgart en Allemagne.
MESSIEURS
Simple
Finale
Janko Tipsarevic (1), Serbie, bat Juan Monaco (2), Argentine, 6-4, 5-7, 6-3.
Double
Finale
Jérémy Chardy, France, et Lukasz Kubot, Pologne, battent Michal Mertinak (4), Slovaquie et Andre Sa, Brésil, 6-1, 6-3.

TOURNOI D'UMAG

À Umag en Croatie.
MESSIEURS
Simple
Finale
Marin Cilic (2), Croatie, bat Marcel Granollers (4), Espagne, 6-4, 6-2.

TOURNOI DE NEWPORT

À Newport aux États-Unis.
MESSIEURS
Simple
Finale
John Isner (1), É.-U., bat Lleyton Hewitt, Australie, 7-6 (1), 6-4.
Double
Finale
Santiago Gonzalez, Mexique, et Scott Lipsky (3), É.-U., battent Colin Fleming et Ross Hutchins (2), G.-B., 7-6 (3), 6-3.

TOURNOI DE BASTAD

À Bastad en Suède.
MESSIEURS
Simple
Finale
David Ferrer (1), Espagne, bat Nicolas Almagro (2), Espagne, 6-2, 6-2.
Double
Finale
Robert Lindstedt, Suède, et Horia Tecau (1), Roumanie, battent Alexander Peya, Autriche, et Bruno Soares (2), Brésil, 6-3, 7-6 (5).

TOURNOI DE PALERME

À Palerme en Italie.
DAMES
Simple
Finale
Sara Errani (1), Italie, bat Barbora Zahlavova-Strycova (8), République tchèque, 6-1, 6-3.

TOURNOI DE STANFORD

À Stanford aux États-Unis.
DAMES
Simple
Finale
Serena Williams (1), É.-U., bat CoCo Vandeweghe, É.-U., 7-5, 6-3.
Double
Finale
Marina Erakovic, Nouvelle-Zélande, et Heather Watson, G.-B., battent Jarmila Gajdosova, Australie, et Vania King (1), É.-U., 7-5, 7-6 (7).

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

FOIX, France - Le résultat de la 14e étape du Tour cycliste de France disputée dimanche sur 191 km entre Limoux, en France, et Foix:
1, Luis Leon Sanchez, Espagne, Rabobank, quatre heures, 50 minutes et 29 secondes;
2, Peter Sagan, Slovaquie, Liquigas-Cannondale, à 47 secondes;
3, Sandy Casar, France, FDJ-Big Mat, même temps;
4, Philippe Gilbert, Belgique, BMC Racing, même temps;
5, Gorka Izaguirre, Espagne, Euskaltel-Euskadi, même temps;
6, Sergio Paulinho, Portugal, Équipe Saxo Bank-Tinkoff Bank, à 2:51 minutes;
7, Sébastien Minard, France, France, AG2R La Mondiale, même temps;
8, Martin Velits, Slovaquie, Omega Pharma-QuickStep, à 3:49 minutes;
9, Eduard Vorganov, Russie, Katusha, à 4:51 minutes;
10, Steven Kruijswijk, Pays-Bas, Rabobank, à 4:53 minutes;
11, Cyril Gautier, France, Équipe Europcar, à 14:53 minutes;
12, Luis Angel Mate, Espagne, Cofidis, à 18:15 minutes;
13, Julien Simon, France, Saur-Sojasun, même temps;
14, Mickaël Cherel, France, France, AG2R La Mondiale, même temps;
15, Bradley Wiggins, G.-B., Sky Procycling, même temps;
16, Cadel Evans, Australie, BMC Racing, même temps;
17, Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, même temps;
18, Kristijan Koren, Slovénie, Liquigas-Cannondale, même temps;
19, Brice Feillu, France, Saur-Sojasun, même temps;
20, Chris Froome, G.-B., Sky Procycling, même temps.

Classement général (après 14 de 20 étapes):
1, Bradley Wiggins, G.-B., Sky Procycling, 64 heures, 41 minutes et 16 secondes;
2, Chris Froome, G.-B., Sky Procycling, à 2:05 minutes;
3, Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, à 2:23 minutes;
4, Cadel Evans, Australie, BMC Racing, à 3:19 minutes;
5, Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, à 4:48 minutes;
6, Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, à 6:15 minutes;
7, Tejay Van Garderen, É.-U., BMC Racing, à 6:57 minutes;
8, Janez Brajkovic, Slovénie, Astana, à 7:30 minutes;
9, Pierre Rolland, France, Équipe Europcar, à 8:31 minutes;
10, Thibaut Pinot, France, FDJ-Big Mat, à 8:51 minutes;
11, Andreas Kloeden, Allemagne, RadioShack-Nissan, à 9:29 minutes;
12, Frank Schleck, Luxembourg, RadioShack-Nissan, à 9:45 minutes;
13, Nicolas Roche, Éire et France, AG2R La Mondiale, à 10:49 minutes;
14, Jérôme Coppel, France, Saur-Sojasun, à 11:27 minutes;
15, Christopher Horner, É.-U., RadioShack-Nissan, à 12:41 minutes.

LBEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	21	14	,600	–
Trois-Rivières	22	15	,595	–
Saguenay	21	15	,583	½
Charlesbourg	9	23	,281	10½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	28	7	,800	–
Longueuil	20	16	,556	8½
LaSalle	16	19	,457	12
Granby	8	25	,242	19

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	26	7	,788	–
Saint-Eustache	22	17	,563	7
Laval	10	22	,312	15½
Gatineau	7	30	,189	21

Samedi 14 juillet

Trois-Rivières 6-9 Montréal 5-8

Dimanche 15 juillet

Granby 8-5 Saguenay 3-5
(Second match: 8 manches)
Gatineau 4-0 LaSalle 0-4
Longueuil 5-8 Charlesbourg 4-3
Québec 8-4 Saint-Eustache 0-5
(Second match: 8 manches)
Repentigny 4 Montréal 2

Lundi 16 juillet

Trois-Rivières à Repentigny, 19h30.
Montréal à Longueuil, 19h30.

Mardi 17 juillet

Laval à LaSalle, 19h30.
Saguenay à Charlesbourg, 19h30.
Granby à Montréal, 19h30.

Mercredi 18 juillet

Gatineau à LaSalle, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.
Repentigny à Laval 19.30.
Charlesbourg au Saguenay, 19h30.

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	**36**	**18**	**,667**	**–**
New Jersey	30	24	,556	6
Rockland	27	27	,500	9
Worcester	17	36	,321	18½
Newark	17	38	,309	19½

Samedi 14 juillet

Québec 6 Newark 0
Rockland 3 New Jersey 2
Gary 6 Worcester 5

Dimanche 15 juillet

Gary 2 Worcester 0
New Jersey 6 Rockland 5

Lundi 16 juillet

Rockland à Newark, 18h35.
Gary à **Québec**, 19h05.
New Jersey à Worcester, 19h05.

Mardi 17 juillet

Newark à Rockland, 11h30.
Gary à **Québec**, 19h05.
New Jersey à Worcester, 19h05.

Mercredi 18 juillet

Rockland à Newark, 11h05.
New Jersey à Worcester, 11h05.
Gary à **Québec**, 19h05.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Montréal	3	2	1	0	84	100	4
Hamilton	3	1	2	0	88	109	2
Toronto	3	1	2	0	81	91	2
Winnipeg	3	0	3	0	56	116	0

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Sask.	3	3	0	0	83	37	6
Edmonton	3	2	1	0	62	42	4
C.-B.	3	2	1	0	92	75	4
Calgary	3	1	2	0	106	72	2

NOTE: Deux points pour une victoire (V), un point pour un match nul (N) et aucun point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 12 juillet

Montréal 33 Calgary 32

Vendredi 13 juillet

Edmonton 42 Winnipeg 10

Samedi 14 juillet

Saskatchewan 23 C.-B. 20
Hamilton 36 Toronto 27

Mercredi 18 juillet

Winnipeg à Toronto, 19h30.

Jeudi 19 juillet

Saskatchewan à Calgary, 21h.

Vendredi 20 juillet

Edmonton en C.-B., 22h.

Samedi 21 juillet

Montréal à Hamilton, 19h.

Jeudi 26 juillet

Edmonton à Winnipeg, 20h30.

Vendredi 27 juillet

Toronto à Montréal, 19h30.

Samedi 28 juillet

Hamilton en Saskatchewan, 18h.
C.-B. à Calgary, 21h.

MENEURS-POINTS

NOTE: en date du dimanche 15 juillet et x-a réussi une transformation de deux points.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Prefontaine, Tor	0	5	10	2	37
McCallum, C.-B.	0	9	9	0	36
Milo, Sask.	**0**	**8**	**7**	**2**	**31**
C.Williams, Ham.	5	0	0	0	30
Whyte, Mon.	**0**	**9**	**6**	**0**	**27**
Paredes, Cal.	0	11	5	0	26
Shaw, Edm.	0	6	6	1	25
Sheets, Sask.	4	0	0	0	24
x-Lewis, Cal.	3	2	0	0	20
Palardy, Win.	0	5	5	0	20
Congi, Ham.	0	10	3	0	19

SOMMAIRE

SAMEDI
Hamilton 36
Toronto 27

Premier quart

Ham — Touché de Williams passe de 34 verges de Burris (transformation de Congi) 4:58
Ham — Touché de Fantuz passe de 24 verges de Burris (transformation de Congi) 0:44

Deuxième quart

Ham — Touché de Williams retour de botté de dégagement de 89 verges (transformation de Congi) 13:38
Tor — Placement de Prefontain 15 verges 8:44
Ham — Simple de Bartel 57 verges 4:51
Tor — Placement de Prefontain 37 verges, 2:37
Tor — Touché de Jackson course d'une verges (transformation de Prefontaine) 1:1
Ham— retour de 119 verges à la suite d'un placement raté 0:24

Troisième quart

Tor — Placement d'Alix 18 verges 11:06
Tor — Simple d'Alix 37 verges 4:40

Quatrième quart

Tor — Touché de Boyd course de cinq verges (transformation d'Alix) 14:39
Tor — Placement d'Alix 19 verges, 11:09
Ham — Touché de Grant passe de six verges de Burris (transformation de Congi) 7:24

Toronto	0	13	4	10—27
Hamilton	14	15	0	7—36

Assistance — 24 264.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	19	11	5	3	25	17	36
D.C. United	18	10	5	3	34	22	33
New York	19	9	5	5	34	29	32
Chicago	19	9	6	4	22	21	31
Houston	18	6	5	7	22	24	25
Columbus	17	6	7	4	17	19	22
Nè-Angleterre	18	6	8	4	24	23	22
Montréal	21	6	12	3	28	38	21
Philadelphie	17	6	9	2	20	19	20
FC Toronto	19	4	11	4	22	35	16

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
San Jose	20	12	4	4	41	24	4
Real Salt Lake	21	11	7	3	31	26	3
FC Seattle	20	8	5	7	25	21	3
FC Vancouver	20	8	6	6	21	23	3
Los Angeles	20	8	10	2	33	32	2
Colorado	19	7	11	1	26	26	2
Chivas É.-U.	17	5	7	5	11	18	2
Portland	18	5	9	4	19	29	1
FC Dallas	20	4	9	7	19	28	1

NOTE: Trois points pour une victoire (V) et un point pour un match nul (N).

Samedi 14 juillet

Philadelphie 2 **Montréal** 1
FC Toronto 1 N.-Angleterre 0
Chicago 1 FC Vancouver 0
Kansas City 2 Columbus 0
FC Dallas 2 Colorado 1
San Jose 5 Real Salt Lake 0
Los Angeles 5 Portland 3

Dimanche 15 juillet

FC Seattle 2 New York 2
D.C. United à Houston, 21h.

Mercredi 18 juillet

Chicago à New York, 13h.
Portland c. Chivas É.-U., 16h.
Colorado au FC Toronto, 19h.
N.-Angleterre à **Montréal**, 20h.
Kansas City à Houston, 20h30.
Los Angeles au FC Vancouver, 22h
FC Dallas à San Jose, 22h30.
Salt Lake au FC Seattle, 23h.

Samedi 21 juillet

Philadelphie à New York, 14h30
Chicago au FC Toronto, 16h.
D.C. United à Columbus, 19h30
N.-Angleterre à Kansas City, 20h30
Montréal à Houston, 20h30.
Portland au FC Dallas, 21h.
Chivas É.-U. à Los Angeles, 22h.
Colorado à Salt Lake, 22h.

Dimanche 22 juillet

San Jose au FC Vancouver, 19h

BASEBALL

LIGUE MIDGET ESPOIR

	G	P	Moy.	Diff.
Saguenay	19	4	.826	-
Montréal	15	4	.789	2.0
Québec	17	10	.630	4.0
Lachine	11	11	.500	7.5
Rive-Sud	7	15	.318	11.5
Brockville	6	14	.300	11.5
Sherbrooke	5	16	.238	13.0
Équipe fém.	1	7	.125	10.5

Samedi 14 juillet

Québec **12-8** Rive-Sud **7-6**
Montréal **3-8** Sherbrooke **2-9**
Brockville **1-2** **Saguenay 10-12**

Dimanche 15 juillet

Équipe f. (+17) **3-1** Montréal **6-9**
Brockville **7-11** Québec **8 (9m)-6**

Mardi 17 juillet

Saguenay à Québec, 19h30

LIGUE BANTAM AA

	G	P	Moy.	Diff.
Intrépides	11	2	.821	-
Cobras	9	4	.692	2
Condors	8	5	.615	3
Saguenay	5	7	.417	5.5
Monarques	4	9	.321	7
Pionniers	2	12	.143	9.5

Note: Une partie nulle entre Intrépides et Monarques.

Mardi 17 juillet

Intrépides à Pionniers, 18h30
Cobras à Monarques, 20h30

Jeudi 19 juillet

Intrépides à Condors, 18h30

Samedi 21 juillet

Saguenay à Monarques, 13h
Pionniers à Condors, 13h
Saguenay à Intrépides, 16h

Dimanche 22 juillet

Condors à Cobras, 12h30
Monarques à Intrépides, 19h

LIGUE SENIOR

	G	P	Moy.	Diff.
Giants	9	4	.692	-
Athlétiques	7	4	.636	1.0
Voie Maltée	6	5	.545	2.0
Jays	5	7	.417	3.5
La Zone	2	9	.182	6.0

Dimanche 15 juillet

Athlétiques à Jays, 19h30

Lundi 16 juillet

La Zone à Voie Maltée, 19h30

Mardi 17 juillet

Jays à Athlétiques, 20h
Mercredi 18 juillet
Athlétiques à Giants, 19h30

LES MENEURS

	AB	PC	CS	Moy.
Brodeur, Giants	8	2	6	.750
G. Minier, Jays	4	1	3	.750
Claveau, Voie M	4	1	3	.750
Bouchard, V.M.	3	0	2	.667
Desjardins, Ath.	8	2	5	.625
Boulianne,Gia.	4	2	2	.500
Coburn, Zone	9	2	4	.444
M.McNicoll, Ath.	10	2	4	.400
P.McNicoll, Ath.	5	1	2	.400
P. Roy, Ath.	5	2	2	.400

SOCCER

U16F AA

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chinook Chic.	8	8	0	0	40	10	24
Boréal Alma U15	8	4	1	3	21	12	15
Sept-Îles (Alouet.)	7	1	4	2	11	24	5
Mistral Jonq.	6	1	4	1	13	16	4
Boréal Alma U14	7	1	6	0	3	26	3

Jeudi 12 juillet

Boréal Alma U-15 **1** Mistral **1**

Samedi 14 juillet

Alouettes Sept-Îles **0** Chinook **7**

Dimanche 15 juillet

Alouettes Sept-Îles **1** Chinook **5**

Mardi 17 juillet

Chinook Chic. à Mistral, 19h30

GOLF

OMNIUM ECOSSE

NVERNESS (Ecosse), 15 juil 2012 (AFP) - L'Indien Jeev Mikha Singh a remporté dimanche l'Open d'Ecosse, épreuve du circuit européen de golf disputée sur le parcours de Castle Stuart, à l'issue d'un play-off pour le départager avec l'Italien Francesco Molinari, en tête depuis jeudi.

Final après la 4e ronde(par 72):

J.M. Singh	(66-70-68-67)-271
Francesco Molinari	(62-70-67-72)-271
Alexander Noren	(66-66-70-70)-272
Marc Warren	(68-69-64-71)-272
Matthew Baldwin	(67-68-71-67)-273
Thomas Levet	(68-69-66-70)-273
Soren Kjeldsen	(65-72-64-72)-273
Philipp Price	(68-69-68-69)-274
Henrik Stetson	(69-69-66-70)-274
Peter Whiteford	(71-65-66-72)-274
Shane Lawrie	(66-69-68-71)-275
Ignacio Garrido	(68-69-67-71)-275
Prasad Chowrasia	(67-67-69-72)-275
Raphaël Jacquelin	(65-71-69-71)-276
Padraig Harrington	(69-69-67-71)-276
Luke Donald	(67-68-68-73)-276

autres:

52. Ernie Els	(70-70-68-74)-282
61. J-Maria Olazabal	(69-70-72-68)-284

PGA

CLASSIQUE JOHN DEERE

À Silvis en Illinois.
NOTE: x-a gagné au second trou de prolongation.

x-Zach Johnson	68-65-66-65-264
Troy Matteson	61-68-66-69-264
Scott Piercy	65-69-67-65-266
John Senden	69-64-67-67-267
Luke Guthrie	65-68-71-64-268
Steve Stricker	65-67-66-70-268
Scott Brown	70-66-66-67-269
Chris DiMarco	66-67-68-69-270
Billy Hurley III	68-68-64-70-270
Lee Janzen	67-65-71-67-270
Ryan Moore	67-69-66-68-270
Kevin Streelman	68-69-68-65-270
Ben Crane	66-67-73-65-271
Erik Compton	68-69-66-68-271
Tommy Gainey	69-66-69-67-271
K.J. Choi	65-72-67-67-271
J.J. Henry	67-64-69-71-271
Nick Watney	68-68-69-66-271
Gary Christian	65-66-70-71-272
Seung-yul Noh	68-69-66-69-272
Kyle Stanley	68-69-69-66-272
Brendon de Jonge	68-68-67-69-272
Brian Harman	65-65-69-73-272
Rory Sabbatini	67-68-72-65-272
Blake Adams	71-67-68-67-273
Alex Cejka	67-68-71-67-273
Dicky Pride	67-68-73-65-273
Robert Garrigus	65-66-71-71-273
Stuart Appleby	66-69-67-71-273
Bobby Gates	66-68-67-73-274
Jeff Overton	69-68-69-68-274
Jimmy Walker	66-71-68-69-274
Chris Kirk	68-68-68-70-274
Chris Couch	67-67-70-70-274
Danny Lee	70-68-70-66-274
Chad Campbell	68-70-66-71-275
Jerry Kelly	69-69-69-68-275
Tom Gillis	66-69-69-71-275
Spencer Levin	66-71-69-69-275
Bill Lunde	66-72-70-67-275
Josh Teater	69-69-69-68-275
Tim Clark	67-68-68-72-275
Roland Thatcher	69-68-72-66-275
Carl Pettersson	68-69-71-67-275

OMNIUM SENIOR DES ÉTATS-UNIS

À Lake Orion au Michigan.
NOTE: a-amateur.

Roger Chapman	68-68-68-66-270
Tom Lehman	70-66-68-68-272
Bernhard Langer	66-70-64-72-272
Fred Funk	67-71-67-67-272
Corey Pavin	67-69-68-68-272
John Huston	69-67-68-70-274
John Cook	69-72-67-66-274
Mark Wiebe	69-68-70-68-275
Jay Haas	69-68-68-72-277
Lance Ten Broeck	66-68-72-71-277
Peter Senior	71-72-66-68-277
Tom Kite	65-70-74-69-278
Mark Calcavecchia	68-70-69-71-278
Fred Couples	72-68-65-73-278
Tom Pernice fils	67-71-66-75-279
Dick Mast	68-68-69-74-279
Steve Lowery	70-68-69-73-280
Jong-Duck Kim	73-71-70-66-280
Damon Green	68-72-72-68-280
Peter Fowler	70-74-66-70-280
Peter Jacobsen	70-70-68-72-280
Jay Don Blake	73-65-75-68-281
Kirk Triplett	69-69-72-71-281
Tom Watson	70-72-70-69-281
Kiyoshi Murota	71-70-71-69-281
Joel Edwards	72-71-70-68-281
Gary Hallberg	70-74-68-69-281
Chien-Soon Lu	69-68-73-72-282
Rod Spittle	70-69-71-72-282
Robert Thompson	70-72-71-69-282
Brad Bryant	70-68-74-70-282
Jeff Sluman	67-71-73-71-282
Jim Rutledge	72-72-73-66-283
Michael Allen	74-70-68-71-283
Barry Lane	70-74-73-66-283
Joey Sindelar	70-72-68-74-284
Tom Byrum	70-74-72-68-284
Mike Goodes	71-73-66-74-284
Loren Roberts	71-69-74-70-284
Tommy Armour III	69-69-75-71-284
Olin Browne	69-74-70-71-284
David Eger	69-70-74-71-284
Dan Forsman	69-71-72-72-284
Rick Lewallen	70-68-72-75-285

Tour de la relève internationale de Rimouski

Lessard anime la dernière étape

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Éric Jacques estime que le club Proco d'Alma ne peut que tracer un bilan très positif de sa participation au Tour de la relève internationale de Rimouski. La compétition a pris fin dimanche et quelques-uns de ses protégés ont su se démarquer.

Dixième au classement général junior-cadet, Marie-France Thivierge a pris le quatrième rang du tableau cadet féminin. Jacob Bellemare et Alex Lessard ont terminé respectivement 19e et 20e au classement cumulatif cadet masculin. Lessard a d'ailleurs connu une grosse dernière journée.

L'épreuve d'hier était l'étape signature du Tour parce qu'elle était pimentée d'une ascension difficile, celle de la côte de l'avenue de la Cathédrale. Longue de 1,5 kilomètre, son dénivelé varie de cinq à dix pour cent. Les athlètes devaient compléter un parcours de 11,5 kilomètres à cinq reprises.

« Nos trois gars de l'équipe 1 (Lessard, Bellemare et Lucas Lajoie) ont terminé dans le peloton, a signalé Éric Jacques. Alex a fait toute une course. Avec deux autres coureurs, il a fait partie d'une échappée pendant deux tours et demi. À un certain moment, il a continué seul parce que les deux autres ne voulaient pas travailler. Ils ont fini par être rattrapés après la côte de l'avenue de la Cathédrale, quand les coureurs avaient le vent dans la face, mais je pense qu'Alex méritait le prix de la combativité.

> « La quatrième place de Marie-France au classement général cadet est un excellent résultat. »
>
> - Éric Jacques

« Les autres membres de l'équipe ont aussi connu une bonne course. Ils ont donné ce qu'ils avaient encore dans les jambes. En plus, ils ont travaillé pour aider Alex qui était en avant. Les membres de notre deuxième équipe masculine étaient là avant tout pour prendre de l'expérience. Ils ont tous terminé la compétition en bon état et je suis content de leurs performances.

« Du côté féminin, la quatrième place de Marie-France au classement général cadet est un excellent résultat. Il ne faut pas oublier que c'était une compétition internationale. Les filles ont tout donné dimanche. Elles étaient vidées après la course et très satisfaites de ce qu'elles ont accompli à Rimouski. »

Le trio féminin de Proco s'est transformé en duo, dimanche. Victime d'une chute, samedi, Emma Coulombe n'a pas participé à la sixième étape de 57,5 kilomètres.

Nombreuses attaques

La côte de l'avenue de la Cathédrale a été au centre de plusieurs attaques, autant pendant la course des garçons que durant l'épreuve féminine. Dans cette dernière, Allyson Gillard (Atrium 1) et Dafné Théroux-Izquierdo (Espoirs Laval Primeau Vélo) ont finalement réussi à s'échapper avec succès. Déjà meneuse au classement général, Théroux-Izquierdo a eu raison de sa compagne d'échappée au sprint.

Du côté masculin, un groupe de 10 coureurs s'est détaché du peloton principal pendant le dernier tour et s'est pointé au fil d'arrivée avec 33 secondes d'avance. Phillip O'Donnell (Hot Tubes) a devancé au sprint Raphaël Auclair (Subway-Génétik) et Adam Jamieson (Team CHCH). Ce dernier a pris la première place au classement général, onze secondes devant son coéquipier Michael Storer et 18 secondes devant Félix Lapointe (Lévis Subaru). ❑

Résultats

Filles	
Marie-France Thivierge (Proco)	16e dimanche, 10e au cumulatif et 4e au classement cadet
Marie-Pier Simard (Proco)	34e dimanche, 34e au cumulatif et 11e au classement cadet
Marie-Ève Poisson (Quilicot)	18e dimanche et 12e au cumulatif
Léa Audet (Quilicot)	24e dimanche et 26e au cumulatif
Garçons	
Jacob Bellemare (Proco 1)	25e dimanche et 19e au cumulatif
Alex Lessard (Proco 1)	20e dimanche et 20e au cumulatif
Lucas Lajoie (Proco 1)	35e dimanche et 31e au cumulatif
Antoine Massie (Proco 2)	58e dimanche et 48e au cumulatif
Francis Girard (Proco 2)	57e dimanche et 51e au cumulatif
Hugo Trépanier (Proco 2)	60e dimanche et 66e au cumulatif
Simon Ouellet (Proco 2)	67e dimanche et 67e au cumulatif

Volley-ball de plage

De l'expérience en banque

CHICOUTIMI (SE) - À défaut d'obtenir des victoires, deux jeunes athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont pris beaucoup d'expérience et attiré l'attention en participant à un tournoi du circuit Québec Élite de volleyball de plage, à Saint-Agathe-des-Monts, en fin de semaine. Émilie Harvey et Catherine Tremblay estiment que ce week-end ne pourra que leur être profitable jusqu'à la fin de la saison.

Les Saguenéennes ont entamé le tournoi en montrant une certaine nervosité en raison de l'expérience de plusieurs de leurs rivales. Elles concédaient quatre ou cinq ans à la majorité des autres participantes.

Harvey et Tremblay ont disputé leur premier match contre une autre équipe du Québec. Selon leur entraîneur, Luc Harvey, la nervosité a joué un rôle dans leur défaite. Elles ont ensuite été confrontées à une formation torontoise, championne du précédent tournoi du CQE. Malgré la vaste expérience de leurs rivales, elles ont offert une opposition de qualité aux favorites du tournoi avant de s'incliner 21-12 et 21-15.

« Émilie et Catherine ont commencé à prendre confiance en leurs moyens et elles ont ensuite joué tout un match contre l'équipe d'Ottawa, raconte Luc Harvey. Après avoir gagné le deuxième set 26-24, elles les ont forcées à disputer un troisième set avant de s'incliner 15-12.

« Nos deux joueuses ont vécu une expérience incroyable et très enrichissante. Elles ont déjà très hâte de se mesurer à des joueuses de leur âge. Ces deux filles sont capables de s'ajuster rapidement et elles ne sont pas des perdantes sur le terrain. J'ai bien hâte moi aussi de les voir sur le terrain face à des joueuses du même âge. C'est certain qu'elles vont arriver confiantes et qu'elles donneront le maximum. »

Jeux du Québec

Par ailleurs, les deux joueuses qui participeront aux Jeux du Québec à Shawinigan, dans quelques semaines, ont perdu en finale d'un tournoi régional, en fin de semaine. Myriam Émond et Catherine Bouchard ont subi la défaite en trois manches contre des rivales beaucoup plus expérimentées, Alexandra Gauthier et Karine Gagnon. Leur entraîneur, Dany Émond, a tracé un bilan très positif de leur performance. ❑

Catherine Tremblay (à gauche) et Émilie Harvey ont acquis de l'expérience à Sainte-Agathe-des-Monts.

(Courtoisie)

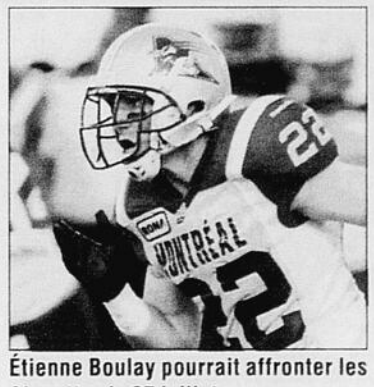
EN BREF

BOULAY AVEC LES ARGONAUTS

MONTRÉAL - Le maraudeur Étienne Boulay aura mis un mois jour pour jour avant de se retrouver du travail. Et il s'est assuré de ne pas trop s'éloigner de la maison. L'ancien des Alouettes, libéré le 15 juin dernier par la formation montréalaise, s'est entendu hier midi avec les Argonauts de Toronto sur un contrat de deux saisons.

En route vers la Ville Reine en fin de journée, le joueur de 29 ans n'a pas caché pas son enthousiasme au bout du fil. « Je suis très, très excité à l'idée de me rentre à Toronto, a-t-il dit. C'est l'une des premières équipes à avoir communiqué avec moi, et nous avons été en constantes discussions depuis. J'ai finalement jugé que la meilleure décision à prendre était d'accepter ce contrat. » Boulay a indiqué avoir été en contact avec plusieurs équipes, notamment les Tiger-Cats de Hamilton et les Eskimos d'Edmonton.

(La Presse)



Étienne Boulay pourrait affronter les Alouettes le 27 juillet.

(Archives La Presse)

Golf régional à Chibougamau

Tremblay s'impose

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dany Tremblay portait deux chapeaux, hier, lorsqu'est venu le temps de prendre la traditionnelle photographie après la tenue d'un tournoi régional disputé au Club de golf de Chibougamau. Il s'est prêté au jeu à la fois en qualité de directeur de la section régionale de Golf Québec et de vainqueur de la compétition.

Représentant du Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, Dany Tremblay a présenté une carte de 79. Il a devancé Martin Rousseau (Chicoutimi) par deux coups au sommet de la division AA.

Dans la classe A, Serge Drolet a brillé en jouant 76. Membre du club hôte, il a eu raison de Jean Castonguay et Régis Lalancette, tous les deux de Saint-Prime, par deux et trois coups respectivement. Soulignons que les inscrits à la catégorie A frappaient des tertres de départ bleus alors que ceux de la section AA utilisaient les noirs.

Si Dany Tremblay et Serge Drolet ont obtenu un très bon résultat, le meilleur pointage a été l'oeuvre d'un golfeur qui ne participait pas officiellement au tournoi. Il a été enregistré par Pierre-Alexandre Bédard, un jeune homme de Chibougamau qui participe au Championnat provincial de golf junior à compter d'aujourd'hui. Il a négocié le parcours en 75 coups.

Jean-Jacques Lalancette, de Dolbeau-Mistassini, s'est hissé au sommet du classement BB grâce à une ronde de 86. Il a pris la mesure de Jimmy Tremblay (Saint-Prime) par deux coups. Pour sa part, Jimmy Lapointe, de Chibougamau, a dominé la division B avec un pointage de 91.

L'étape de Chibougamau a attiré 50 golfeurs. Son déroulement a été retardé d'une heure en raison de mauvaises conditions climatiques. ❑

Dany Tremblay, directeur régional et gagnant du tournoi présenté dimanche à Chibougamau, est entouré de Sylvain Gravel, président régional de Golf Québec, et de Michel Lallemand, représentant du Club de golf de Chibougamau.

(Courtoisie)

// UNE PROLONGATION INUSITÉE

SILVIS, Ill. - Zach Johnson a remporté la Classique John Deere au deuxième trou de prolongation dimanche, en réussissant un oiselet pour battre Troy Matteson. Après que les deux golfeurs aient enregistré des doubles bogueys au premier trou de prolongation, Johnson a réalisé un coup d'éclat. Depuis la fosse de sable, il a positionné sa balle à 12 pouces du trou en frappant un coup de 193 verges. Il s'agissait de la deuxième victoire de Johnson cette saison, sa neuvième en carrière. Johnson a réussi des oiselets sur trois des six derniers trous pour prendre les devants, avant de voir Matteson caler un roulé de soixante pieds pour réaliser un aigle au 17e, ce qui créait l'égalité.

(Photo AP)

Tournoi moustique de Jonquière

Les Marlins couronnés champions

JONQUIÈRE (SE) - Si sa formule a changé au fil des années, le tournoi de baseball moustique présenté par l'Organisation du baseball mineur de Jonquière tient bon. Il a couronné les champions de sa 31e édition, dimanche après-midi, au stade de baseball du secteur Arvida.

Les Marlins de Chicoutimi ont pleinement tiré profit de leur participation à la finale du tournoi. À cette occasion, ils ont signé une victoire convaincante de 12-3 sur les Cubs de Chicoutimi.

Pour atteindre la finale, les Marlins avaient auparavant éliminé les Cardinaux de Jonquière. De leur côté, les Cubs avaient donné congé aux A's d'Alma.

« Nous sommes très contents du déroulement du tournoi, a signalé le président du comité organisateur, Steve Tremblay. Nous avons accueilli dix équipes de la ligue régionale, cette année. Pendant la ronde préliminaire, chaque équipe disputait trois parties. Des matchs ont été présentés de mardi à vendredi au stade Richard-Desmeules de Jonquière. En fin de semaine, l'action se déroulait au stade d'Arvida.

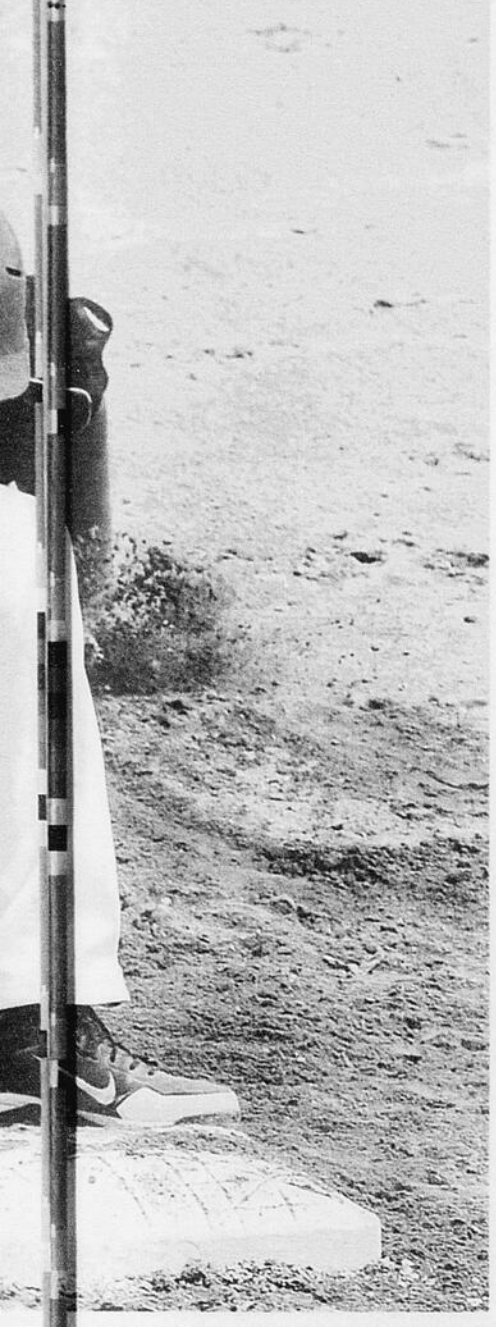
« Les équipes aiment participer au tournoi. Nous le présentons pour les jeunes. Je peux compter sur un groupe de près de dix bénévoles pour l'organiser. Ils travaillent fort pour permettre aux jeunes de vivre une expérience agréable. Cette année, le président d'honneur du tournoi était Michel Tremblay, le vice-président des Voyageurs de Saguenay. Il a été très actif pendant toute la semaine. »

Steve Tremblay a ajouté qu'un seul petit événement a jeté un peu d'ombre sur le tournoi. Une erreur humaine et une mauvaise communication ont obligé les Expos de Saint-Honoré à perdre un match par défaut, samedi. Après avoir disputé une première partie en avant-midi, ils ont obtenu une information erronée sur l'heure de leur rencontre suivante. Ils se sont présentés au terrain en pensant qu'ils devaient jouer à 16 h alors que le premier lancer était plutôt prévu pour 14 h. Résultat, leurs adversaires ont gagné par forfait.

« Nous sommes vraiment peinés de cette situation, a mentionné Steve Tremblay. Nous apprécions beaucoup l'organisation des Expos de Saint-Honoré. Ils occupent une place importante dans la ligue et au tournoi. Malheureusement, il y a eu une erreur et un mauvais transfert d'informations. Quelqu'un leur a dit que leur prochain match aurait lieu à 16 h alors qu'il était prévu pour 14 h. Nous sommes désolés de ce qui s'est passé. Nous étions de bonne foi. »❑

Sur cette séquence, les Voyageurs ont tenté de prendre un joueur de Granby à contre-pied en remettant au joueur de premier but, Frédérick Lussier.

(Photo Mariane St-Gelais)



Les Voyageurs divisent un double contre Granby

Fin de la glissade

Serge Émond

semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Voyageurs de Jonquière ont mis un terme à une mauvaise séquence de cinq défaites consécutives en disposant des Guerriers Au Grand Bazar de Granby par le pointage de 5-4, hier, dans le deuxième match d'un programme double disputé au stade Richard Desmeules de Jonquière.

Quelques heures auparavant, l'équipe de Robert Fatal avait encaissé un revers de 8-3 contre l'équipe qui occupe l'avant-dernier rang au classement général de la Ligue de baseball junior élite du Québec.

Les Guerriers n'ont pas joué comme une formation de deuxième ordre pendant leur visite au Saguenay. Après leur victoire dans le premier match, ils ont obligé leurs adversaires à faire un peu de temps supplémentaire dans le second. Les Voyageurs ont eu besoin de huit manches pour l'emporter.

La journée n'a pas bien débuté pour les Voyageurs. Leurs chances de gagner la première portion du programme double ont grandement diminué dès la deuxième manche quand les visiteurs ont marqué quatre points sur autant de coups sûrs. En chemin, ils ont chassé le lanceur partant Xavier Tremblay. Celui-ci a cédé sa place à Marc-Antoine Bérubé après seulement une manche et un tiers de travail.

Les vainqueurs sont demeurés en contrôle jusqu'à la fin de la rencontre. Ils ont ajouté deux points en quatrième manche et deux autres en sixième aux dépens de Bérubé et les Voyageurs n'ont jamais été en mesure de revenir dans le coup. Ils ont été limités à cinq coups sûrs par les deux lanceurs utilisés par les Guerriers, Jacob Gosselin-Deschênes et Frédérik Gadoury.

> À la suite de ce programme double divisé, les Voyageurs se retrouvent au troisième rang de leur division, un demi-match derrière Trois-Rivières et Québec.

Fidèle à ses habitudes, Marc-Antoine Perron-Rousseau a été le plus solide en attaque avec deux doubles. Guillaume Gingras a produit un point avec un simple et un autre avec un ballon-sacrifice.

Le seul vrai moment fort des Voyageurs pendant le premier match a pris la forme d'un double jeu orchestré par l'arrêt-court Manuel Bouffard en cinquième manche. Après avoir plongé à sa gauche pour intercepter la balle frappée par un joueur de Granby, il l'a refilée à son coéquipier Kevin Lafrance au deuxième coussin sans prendre le temps de se relever. Lafrance s'est occupé de la deuxième partie du jeu.

Bon départ

Dans la deuxième rencontre, les Voyageurs ont utilisé la même méthode que les Guerriers en prenant rapidement une option sur la victoire. Ils ont inscrit quatre points dès la première manche, dont trois sur un circuit de Guillaume Gingras.

Contrairement à ce qu'avait fait la formation de Granby quelques heures plus tôt, les Voyageurs n'ont pas ajouté à leur total dans les manches qui ont suivi. Ce sont plutôt les visiteurs qui ont connu du succès au marbre et ils ont trouvé le moyen de forcer la prolongation.

Manuel Bouffard a passé les cinq premières manches au monticule pour les Voyageurs. Après avoir permis quatre points sur sept coups sûrs, il a laissé sa place à Mathieu Bernard. Ce dernier a lancé les trois dernières manches pour hériter de sa sixième victoire en huit décisions.

Comme dans le premier match, Perron-Rousseau a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux coups sûrs et autant de points marqués à sa fiche. ❑

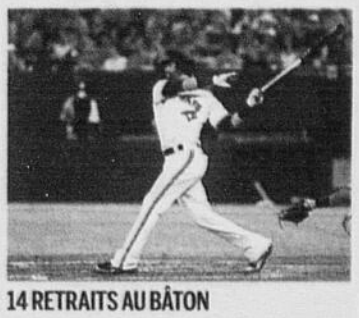
Dans une finale toute chicoutimienne lors du Tournoi moustique de Jonquière, les Marlins ont eu le dessus 12-3 sur les Cubs. Preuve de la camaraderie du tournoi, les deux clubs ont posé ensemble après la remise des trophées et médailles.

(Photo Mariane St-Gelais)

Dans le baseball majeur

GAIN DÉFENSIF DES JAYS

TORONTO - Carlos Villanueva a réussi un sommet personnel de huit retraits au bâton et les Blue Jays de Toronto ont blanchi les Indians de Cleveland 3-0, dimanche. Villanueva a distribué trois coups sûrs en six manches de travail avant de céder sa place aux releveurs Jason Frasor et Darren Oliver. Ils ont uni leurs efforts et n'ont accordé que deux coups sûrs supplémentaires. Oliver a réalisé son premier sauvetage de la campagne. Derek Lowe (8-7) a aussi passé six manches au monticule pour les Indians (45-43), mais a alloué trois points en troisième manche.

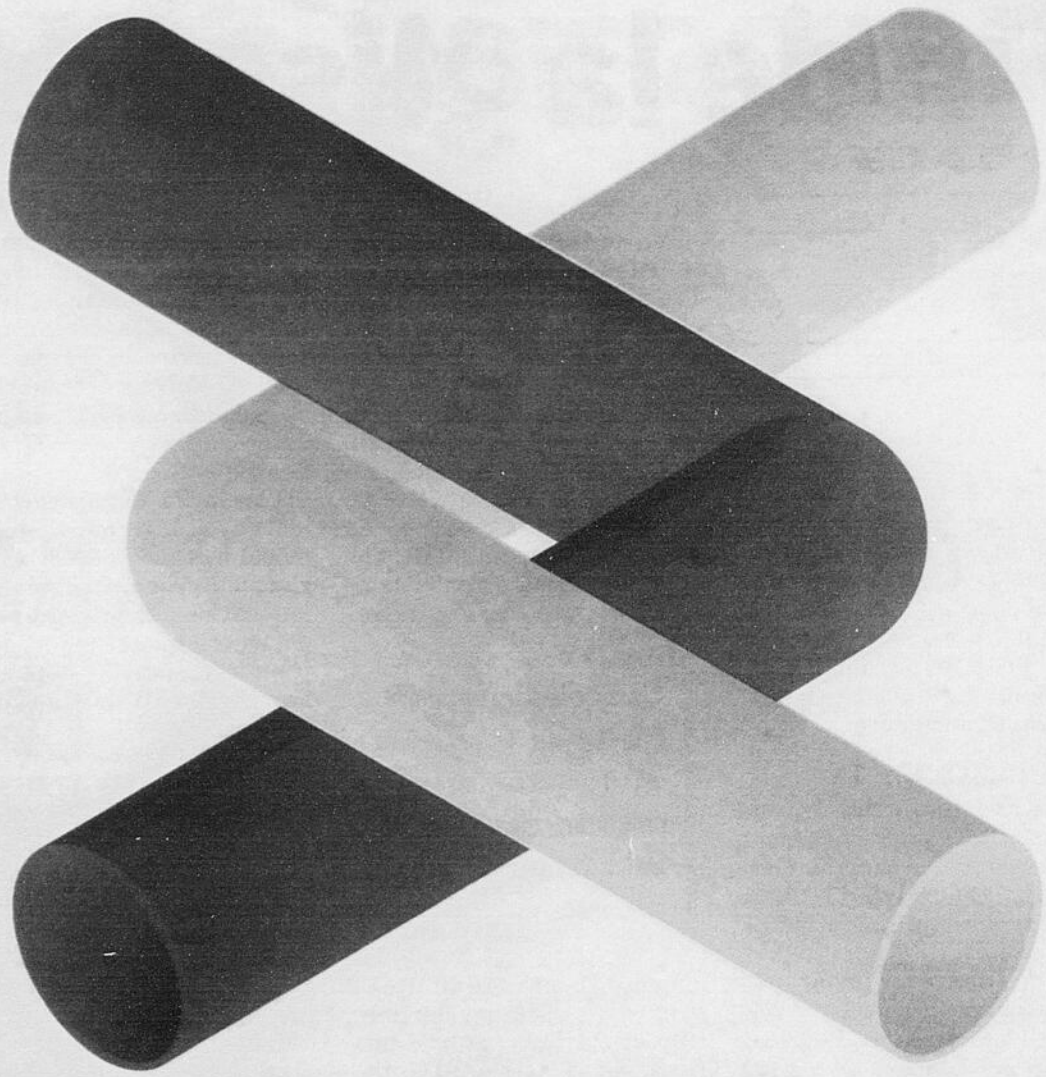


14 RETRAITS AU BÂTON

MILWAUKEE - Yovani Gallardo a retiré un sommet personnel de 14 frappeurs au bâton en sept manches et les Brewers de Milwaukee ont bénéficié d'une poussée de quatre points en sixième manche pour prendre la mesure des Pirates de Pittsburgh 4-1, dimanche. Gallardo (8-6) a alloué quatre coups sûrs, dont une longue balle à Andrew McCutchen en quatrième. Il a retiré deux frappeurs sur des prises à chaque manche sauf en sixième, et les trois dans l'ordre en septième.

JOSH BECKETT SE RELÈVE

ST-PETERSBURG, Fla. - Josh Beckett a surmonté quelques difficultés pour lancer durant six manches, Will Middlebrooks a produit deux points en 5e et les Red Sox de Boston ont vaincu les Rays de Tampa Bay 7-3. Beckett (5-7) a accordé trois points en première manche, et huit coups sûrs dans le match. Le droitier qui montrait une fiche de 5-0 à ses huit derniers départs face aux Rays, a retiré sept frappeurs sur des prises pour mettre fin à une séquence personnelle de six départs sans victoire.



INTER CLÔTURES

Clôturex

Le pouvoir de **l'expertise**

Mille excuses à la compétition!!!

418 696-1416

2943518

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

L'ÉVÉNEMENT

POLE POSITION

DODGE

EN TÊTE DEPUIS 28 ANS

LA MINI-FOURGONNETTE
LA PLUS VENDUE AU PAYS√

MEILLEUR DE SA CATÉGORIE
283 CH*
108 CHEVAUX DE PLUS*

36 MPGΔ
7,9 L/100 KM
SUR ROUTE
0,5 L DE MOINS AUX 100 KM*

DODGE GRAND CARAVAN SE 2012

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX COMPREND 8 000 $ΩΩ DE REMISE AU COMPTANT,
LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

DES PAIEMENTS DE
59 $±
PAR SEMAINE
POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE
SUR LA CLIMATISATION INCLUS

TOP SAFETY PICK
«MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ» SELON L'IIHS

GAGNANT
«MEILLEUR ACHAT 2012»
DE *CONSUMERS DIGEST*

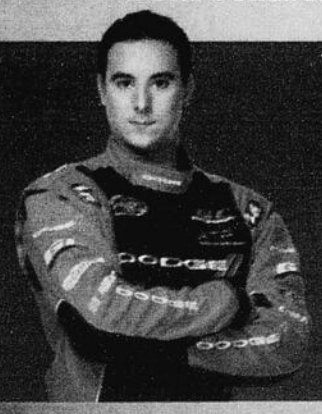
OU CHOISISSEZ

DODGE GRAND CARAVAN SXT 2012

- **Sièges Super Stow 'n Go en 2e rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie• !**
- **Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie• !**
- **Moulures latérales et poignées de porte assorties**
- **Console au plancher avec porte-gobelets**
- **Glaces à écran solaire foncé**

ÉCONOMISEZ 1 500 $ EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 600 VÉHICULES SXT SÉLECTIONNÉS◊

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT
À L'ACHAT DE
4,99 %
JUSQU'À 96 MOIS±



PARTICIPEZ AU CONCOURS ***EN PISTE AVEC DODGE DART***
Du 16 juillet au 12 août 2012

Courez la chance de gagner l'une des toutes premières
DODGE DART 2013
et recevez vos clés des mains
d'Andrew Ranger∞.

Détails et inscription au **www.vtele.ca/concours/dart**

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP$_{MD}$ | DODGE | RAM DU QUÉBEC **www.dodge.ca/offres**

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.
15 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2012 et 2011 de Chrysler Canada. L'affirmation 8,1 L/100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide* 2012. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡, Ω, ±, ◊. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 14 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. La transport (1 500 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (lorsque applicable). La concessionnaire peut vendre à prix modique. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique à la Dodge Grand Caravan SE 2012 (RTKH53 • 29E) : **19 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ± Le taux de financement à l'achat de 4,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Crédit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2012 (RTKH53 • 29E)/Dodge Grand Caravan SXT (RTKH53 • 29G) neuf sélectionné, offert par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. **La remise de 1 500 $ pour les frais de transport est un incitatif du fabricant et sera déduite du prix négocié avant les taxes. Les quantités sont limitées à 600 Dodge Grand Caravan SXT 2012 sélectionnées. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.** ◊ Aucun achat requis. Le concours débute le 16 juillet 2012 à 10 h HE et prend fin le 12 août 2012 à 23 h 59 HE. Pour participer, vous devez être un résidant légal du Québec âgé de 18 ans ou plus et répondre à un (1) prix disponible à gagner consistant en un véhicule DODGE DART SE 2013 (25A PFDH41) (valeur approximative au détail de 20 200 $CAN – frais de transport, taxes de vente et préparation inclus) ainsi qu'une paire de billets VIP pour assister au Napa Pièces d'auto 200 présenté par Dodge (les 17 et 18 août 2012) (valeur approximative au détail de 2 000 $CAN). Valeur au détail approximative totale du prix 22 200 $CAN. Pour être déclaré gagnant, le participant doit répondre correctement à une question réglementaire d'arithmétique. Les chances de gagner dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues. Une participation par personne/adresse courriel par semaine. Détails et règlement du concours disponibles au http://vtele.ca/concours/dart/règlement.php. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2012* de Ressources naturelles Canada (RNCan) pour le moteur V6 Pentastar™. Consommation de 7,9 L/100 km (36 mpg) sur autoroute et 12,3 L/100 km (23 mpg) en ville. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de 1984 à décembre 2011. • Selon l'étude de segmentation des mini-fourgonnettes 2012 de Ward's. Les autres véhicules conçus ou manufacturés par Chrysler Group LLC sont exclus. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ∞ SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. ™ Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge • RAM**

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues

2006

L'ÉVÉNEMENT

POLE POSITION

RAM

Ram 1500 Laramie à cabine Quad 4X4 2012 montré**

BON PREMIER POUR SA DURABILITÉ

MEMBRE DE LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS*

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

À PARTIR DE :

24 995 $‡

LE PRIX INCLUT 9 750 $º DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

73 $±

PAR SEMAINE

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

POUR 96 MOIS

GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2012» DE *CONSUMERS DIGEST*

Canadian TRUCK KING Challenge
GAGNANT DU PRIX 2012

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE†

OU CHOISISSEZ

RAM 1500 OUTDOORSMAN V8 QUAD CAB 4X4 2012

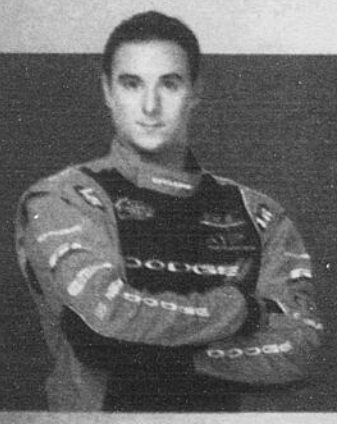
ÉCONOMISEZ 1 500 $ EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 200 VÈHICULES OUTDOORSMAN SÉLECTIONNÉS*

- Puissance du moteur V8 HEMI^MD avec économie d'essence du V6°
- Transmission automatique 6 vitesses
- Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Roues de 17 po en aluminium
- Attelage de remorque Classe IV
- Sièges baquets avec console
- Crochets de remorquage
- Télédéverrouillage
- Glace arrière coulissante
- Radio par satellite SIRIUS^MD (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Console au pavillon

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE

4,99 %

JUSQU'À 96 MOIS‡



PARTICIPEZ AU CONCOURS *EN PISTE AVEC DODGE DART*

Du 16 juillet au 12 août 2012

Courez la chance de gagner l'une des toutes premières

DODGE DART 2013

et recevez vos clés des mains d'Andrew Ranger∞.

Détails et inscription au **www.vtele.ca/concours/dart**

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_MD • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.camionram.ca

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.
15 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep MD

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

» Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2012 et 2011 de Chrysler Canada. L'affirmation 8,1 L/100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme ÉnerGuide 2012. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme ÉnerGuide. **Le consommateur avisé lit les petits caractères.** ‡ ß. ±. ∞. ❖. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 14 et le 31 juillet 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 500 $) et la taxe sur la climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique au Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR)/Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR) **24 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. ◊ Les remises au comptant (Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR) **24 995 $**; Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6P41 + 25H) **36 965 $** incluant 9 750 $ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. ❖ Offre : Épargnez le transport » s'applique au Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS8H41 + 25T + API + GPG + MIV3), offert par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. La remise de 1 500 $ pour les frais de transport est un incitatif du fabricant et sera déduite du prix négocié avant les taxes. Les quantités sont limitées à 200 Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6H41 + 25T + API + GPG + MIV3) avec un prix d'achat de **24 995 $/31 540 $** financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois totale de 30 326,40 $/38 767,84 $. ** Prix du modèle montré : Ram 1500 Laramie à cabine Quad 4X4 2012 (DS8H41 + 25T + API + GPG + MIV3), offert par l'entremise des concessionnaires du Québec participants. La remise de 1 500 $ pour les frais de transport est un incitatif du fabricant et sera déduite du prix négocié avant les taxes. Les quantités sont limitées à 200 Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR)/Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6P41 + 25H) **36 965 $** incluant 9 750 $ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. ❖ Offre : Épargnez le transport » s'applique au Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab